

Příručka pro obsluhu

Provoz a údržba
4812159812_B.pdf

Vibrační válec
CC234HF/334HF
CC2300/3300

Motor
Cummins QSB 3.3 (IIIA/T3)
Deutz TCD 3.6 L04 (IIIB/T4i)

Výrobní číslo
10000313x0A009396 -
10000317x0A009737 -
10000338x0A011354 -
10000342x0A010413 -



Překlad originálního návodu

Obsah

Úvod.....	1
Varovné symboly.....	1
Zařízení	1
Účel použití	1
Bezpečnostní informace.....	1
Obecné.....	2
Značka CE a prohlášení o shodě.....	3
Bezpečnost – obecné zásady	5
Bezpečnost - za provozu	7
Svah	7
Jízda v blízkosti okrajů	8
Bezpečnost (volitelné).....	9
Klimatizace	9
Ořezávač/zhutňovač okrajů.....	9
Pracovní světla – xenony	10
Speciální pokyny.....	11
Standardní lubrikanty a další doporučené oleje a kapaliny	11
Vyšší teploty vzduchu nad +40°C (104°F)	11
Nízká teplota prostředí – nebezpečí zamrznutí.....	11
Teploty	11
Vysokotlaké čištění	12
Likvidace požáru	12
Bezpečnostní konstrukce chránící obsluhu při převrácení stroje (ROPS), kabina schválená jako odolná proti převrácení	12
Manipulace s akumulátorem	13
Startování s pomocným akumulátorem (24 V).....	13
Technické specifikace.....	15
Vibrace – stanoviště obsluhy.....	15
Hlučnost	15
Elektroinstalace	15

Rozměry, boční pohled	16
Rozměry, pohled shora	17
Hmotnostní a objemové údaje	18
Pracovní kapacita.....	18
Obecné.....	19
Hydraulický systém	20
Automatické řízení klimatizace (ACC) (volitelné).....	20
Utahovací moment	21
Popis zařízení	23
Vznětový motor	23
Elektroinstalace.....	23
Pohonný systém.....	23
Brzdový systém.....	24
Systém řízení	24
Vibrační systém.....	24
Kabina	24
ROPS	24
Identifikační štítky	25
Výrobní štítky stroje a dílů.....	25
Výrobní číslo zařízení na rámu	26
Štítek zařízení	26
Vysvětlení 17místného sériového čísla PIN.....	26
Štítky motoru	27
Štítky.....	28
Umístění - značení	28
Bezpečnostní značení.....	29
Informační značení.....	31
Přístroje a ovládací prvky	32
Ovládací panel a prvky.....	32
Popisy funkcí.....	33

Vysvětlení zobrazení.....	36
Varování stroje	39
„MAIN MENU“ (hlavní nabídka)	40
„USER SETTINGS“ (uživatelská nastavení).....	41
„MACHINE SETTINGS“ (nastavení stroje)	42
„SERVICE MENU“ (servisní nabídka)	42
„ABOUT“ (informace o produktu).....	44
Nápověda pro obsluhu při startování	44
Nápověda pro obsluhu týkající se volby pracovního režimu	44
Přístroje a ovládací prvky, kabina	45
Popis funkcí přístrojů a ovládacích prvků v kabině	46
Používání ovládacích prvků kabiny.....	47
Odmrazovač	47
Topení.....	47
AC/ACC	47
Elektroinstalace (verze 1)	48
Pojistkové skříňe v hlavním rozvaděči	48
Elektroinstalace (verze 2)	49
Pojistkový panel v hlavním rozvaděči	49
Elektroinstalace v motorovém prostoru/prostoru akumulátoru.....	50
Hlavní pojistkový panel (Cummins).....	50
Pojistková skříň u hlavního vypínače (Deutz)	51
Pojistky v kabině	52
Obsluha.....	53
Před spuštěním	53
Hlavní vypínač - zapnutí.....	53
Ovládací panel, nastavení.....	53
Sedačka obsluhy – nastavení	54
Sedačka obsluhy, komfortní – nastavení	54
Parkovací brzda	55

Displej – ovládání	55
Systém Interlock.....	56
Poloha obsluhy.....	57
Výhled	57
Spuštění	58
Spuštění motoru	58
Zobrazení při aktivaci volby skupinou tlačítek.....	59
Popis alarmu	60
Jízda	61
Obsluha válce	61
Stroj s nastavením změny rychlosti v samostatném přepínači s pružinovým protitahem (přepínač rychlostních poloh)	61
Systém Interlock/nouzový vypínač/parkovací brzda – kontrola.....	63
Otočné řízení (volitelné)	63
Ořezávání okrajů (volitelné)	64
Vibrace	65
Ruční/automatické vibrace.....	65
Ruční vibrace - zapnutí	65
Amplituda / frekvence - přepínač	66
Brzdění	66
Běžné brzdění	66
Nouzové brzdění	67
Vypnutí	67
Parkování	68
Klínování válců.....	68
Hlavní vypínač.....	68
Dlouhodobé parkování.....	69
Motor	69
Akumulátor	69
Čistič vzduchu, výfuk.....	69

Kropící systém	69
Palivová nádrž.....	69
Zásobník hydraulické kapaliny	69
Kryty, nepromokavá plachta.....	70
Válec řízení, závěsy, atd.	70
Různé.....	71
Zvedání.....	71
Zablokování mechaniky	71
Zablokování kloubu	71
Zvedání válce.....	72
Zvedání válce zvedáky:.....	72
Odblokování mechaniky.....	73
Vlečení/vyprošťování.....	73
Vlečení na krátkou vzdálenost se spuštěným motorem.....	74
Vlečení zařízení s nefunkčním motorem na krátké vzdálenosti	75
Vlečení válce.....	75
Závěs pro vlek.....	76
Přeprava.....	76
Nakládání stroje CC224-624HF, CC2200-6200.....	77
Pokyny pro obsluhu - přehled	79
Preventivní údržba	81
Přejímka a kontrola při dodání	81
Záruka	81
Údržba – maziva a symboly	83
Symboly pro údržbu	84
Údržba - rozpis.....	85
Body pro servis a údržbu	85
Obecné.....	86
Po každých 10 hodinách provozu (denně).....	86
Po PRVNÍCH 50 hodinách provozu	86

Po každých 50 hodinách provozu (týdně)	87
Po každých 250 hodinách provozu (měsíčně)	87
Po každých 500/1 500 hodinách provozu	88
Po každých 1 000 hodinách provozu	89
Po každých 2 000 hodinách provozu	90
Údržba, 10 h	91
Vznětový motor – kontrola stavu oleje	91
Stav chladiwa – kontrola	92
Palivová nádrž – doplňování paliva	92
Zásobník vody (standardní) – doplňování	93
Zásobník hydraulické kapaliny – kontrola stavu kapaliny	93
Kropicí systém/válec	
Kontrola	94
Čištění filtru na hrubé nečistoty	94
Kropicí systém/válec	
Čištění kropicí trysky	95
Nouzové kropení (příslušenství) – přídavné čerpadlo v čerpadlovém systému	95
Shrnovače, odpružení (doplňek)	96
Shrnovače	
Nastavení – seřízení	96
Údržba – po 50 hodinách	99
Palivový filtr – vypuštění	99
Převodovka válce – kontrola stavu oleje	100
Údržba – 250/750/1 250/1 750 h	101
Vznětový motor	
Výměna oleje	101
Motor	
Výměna filtru oleje	102
Chladič hydraulické kapaliny	
Kontrola – čištění	102

Akumulátor – zkontrolujte stav	103
Klimatizace (volitelné) - kontrola	103
Klimatizace (volitelné) Vysoušecí filtr - kontrola.....	104
Ořezávání okrajů (volitelné) - mazání	104
Údržba – 500/1 500 h.....	105
Vznětový motor Výměna oleje	105
Motor Výměna filtru oleje.....	106
Palivový filtr motoru – výměna/čištění	106
Chladič hydraulické kapaliny Kontrola – čištění.....	107
Akumulátor – zkontrolujte stav	107
Čistič vzduchu Kontrola – výměna hlavního vzduchového filtru.....	108
Záložní filtr - výměna.....	108
Čistič vzduchu - čištění.....	109
Válec – stav oleje Kontrola - doplňování	110
Uzávěr zásobníku hydraulické kapaliny - kontrola	110
Gumové prvky a montážní šrouby Kontrola.....	111
Uložení sedačky – mazání	111
Ložisko otáčení (volitelné) - mazání.....	112
Klimatizace (volitelné) - kontrola	112
Klimatizace (volitelné) Vysoušecí filtr - kontrola.....	113

Ořezávání okrajů (volitelné)	
- mazání	113
Údržba – po 1000 hodinách	115
Vznětový motor	
Výměna oleje	115
Motor	
Výměna filtru oleje.....	116
Palivový filtr motoru – výměna/čištění	116
Chladič hydraulické kapaliny	
Kontrola – čištění.....	117
Čistič vzduchu	
Kontrola – výměna hlavního vzduchového filtru.....	117
Záložní filtr - výměna.....	118
Čistič vzduchu	
- čištění.....	118
Akumulátor	
– zkontrolujte stav	119
Filtr hydraulického oleje	
Výměna	119
Uzávěr zásobníku hydraulické kapaliny - kontrola	120
Valec - Výměna oleje.....	121
Převodovka válce – výměna oleje.....	121
Gumové prvky a montážní šrouby	
Kontrola.....	122
Uložení sedačky – mazání	122
Ložisko otáčení (volitelné) - mazání.....	123
Kabina	
Filtr čerstvého vzduchu – výměna.....	123
Klimatizace (volitelné)	
- kompletní prohlídka.....	124
Klimatizace (volitelné)	
Vysoušecí filtr - kontrola.....	124
Ořezávání okrajů (volitelné)	
- mazání	125
Závěs řízení – dotažení.....	125

Údržba – po 2000 hodinách	127
Vznětový motor	
Výměna oleje	127
Motor	
Výměna filtru oleje.....	128
Palivový filtr motoru – výměna/čištění	128
Chladič hydraulické kapaliny	
Kontrola – čištění.....	129
Čistič vzduchu	
Kontrola – výměna hlavního vzduchového filtru.....	129
Záložní filtr - výměna.....	130
Čistič vzduchu	
- čištění.....	130
Akumulátor	
– zkontrolujte stav	131
Filtr hydraulického oleje	
Výměna	131
Valec - Výměna oleje.....	132
Převodovka válce – výměna oleje.....	133
Gumové prvky a montážní šrouby	
Kontrola.....	133
Uložení sedačky – mazání	134
Uzávěr zásobníku hydraulické kapaliny - kontrola	134
Zásobník hydraulické kapaliny	
Výměna kapaliny.....	135
Palivová nádrž	
- čištění.....	136
Kropicí systém	
- vypouštění.....	136
Zásobník vody - čištění	137
Kloub řízení - kontrola	137
Ložisko otáčení (volitelné) - mazání.....	137
Kabina	
Filtr čerstvého vzduchu – výměna.....	138

Klimatizace (volitelné) - kompletní prohlídka.....	138
Klimatizace (volitelné) Vysoušecí filtr - kontrola.....	139
Ořezávání okrajů (volitelné) - mazání	139
Závěs řízení – dotažení.....	140

Úvod

Varovné symboly

Zařízení

Dynapac CC234HF/334HF, CC2300/3300 je samohybný vibrační tandemový válec 8/9tunové třídy s dělenými válci o šířce 1 500/1 730 mm (59/68 palců). Stroj je vybaven pohonnou jednotkou, brzdami a časovačem kropicího systému na obou válcích. Hnané i brzděné jsou všechny poloviny válce.

Model CC234HF/334HF, CC2300/3300 je rovněž k dispozici ve verzi Combi se čtyřmi pryžovými koly nahrazujícími zadní dělený ocelový válec.

Díky rozmanitým motorovým výkonům, nabídkám plošin obsluhy, výběru ovládání a dalších možností je zařízení k dispozici v řadě nejrůznějších konfigurací.

Účel použití

Vzhledem k duálním amplitudám vibrací optimalizovaným pro daný účel jsou tyto stroje navrženy především k použití na tenkých a silných asfaltových vrstvách. Lze jím také zhutňovat sypké půdní materiály, například písek a štěrk.



VAROVÁNÍ! Označuje nebezpečí nebo nebezpečný postup, který v případě zanedbání varování může vést k vážným nebo životu ohrožujícím zraněním.



UPOZORNĚNÍ ! Označuje nebezpečí nebo nebezpečný postup, který v případě zanedbání upozornění může vést k poškození zařízení nebo majetku.

Bezpečnostní informace



Obsluhu se doporučuje vyškolit podle návodu k obsluze alespoň v ovládání a denní údržbě stroje.

Na válci není dovoleno vozit další osoby a obsluha musí během práce sedět na sedadle.



S příručkou bezpečnosti práce dodanou se zařízením se musí seznámit všichni pracovníci obsluhy válce. Vždy dodržujte zásady bezpečnosti práce. Uchovávejte příručku v zařízení.



Doporučujeme obsluze, aby si pečlivě přečetla zásady bezpečnosti práce v této příručce. Vždy dodržujte zásady bezpečnosti práce. Zajistěte, aby tato příručka byla neustále k dispozici.



Před spuštěním zařízení nebo prováděním údržby si přečtěte celou příručku.



V případě ztráty, poškození nebo nečitelnosti návodů k obsluze zajistěte jejich okamžitou výměnu.



Při používání motoru v uzavřených prostorech zajistěte dostatečné větrání (odsávacím zařízením).

Obecné

Tato příručka obsahuje pokyny pro obsluhu a údržbu zařízení.

Pro zajištění maximálního výkonu je třeba provádět pravidelnou údržbu zařízení.

Udržujte zařízení v čistotě, aby případné úniky, uvolněné šrouby nebo spoje mohly být co nejdříve identifikovány.

Zkontrolujte zařízení každý den před spuštěním. Zkontrolujte celé zařízení a zjistěte, zda nedochází k úniku nebo k jiné závadě.

Zkontrolujte plochu pod zařízením. Úniky lze mnohem snadněji zjistit na ploše než na zařízení.



BUĎTE OHLEDUPLNÍ K ŽIVOTNÍMU PROSTŘEDÍ! Nevylévejte olej, palivo a další neekologické látky do přírody. Použité filtry, vypuštěný olej a zbytky paliva vždy odešlete na ekologickou likvidaci.

Tato příručka obsahuje pokyny pro pravidelnou údržbu, kterou běžně provádí obsluha.



Další pokyny pro motor najdete v příručce k motoru od výrobce.

Značka CE a prohlášení o shodě

(platí pro stroje prodávané na trzích v EU/EHS)

Toto zařízení je opatřeno značkou CE. Značka je ujištěním, že dodaný stroj vyhovuje základním zdravotním a bezpečnostním směrnicím platným pro dané zařízení v souladu se směrnicí 2006/42/ES o strojních zařízeních a vyhovuje rovněž dalším normám platným pro toto zařízení.

Se strojem se dodává „Prohlášení o shodě“, jež specifikuje příslušné směrnice a dodatky spolu s harmonizovanými normami a dalšími aplikovanými předpisy.

Bezpečnost – obecné zásady

(Viz též příručka bezpečnosti práce)



1. Před spuštěním válce se obsluha musí seznámit s obsahem části OBSLUHA.
2. Dodržujte veškeré pokyny v části ÚDRŽBA.
3. Válec mohou ovládat pouze vyškolené nebo zkušené osoby. Na válci je zakázáno převážet další osoby. Během řízení válce sedněte.
4. Je-li třeba provést nastavení nebo opravu, válec nepoužívejte.
5. Montážní a demontážní práce provádějte pouze na stojícím zařízení. Používejte instalované úchopy a madla. Při montáži a demontáži zařízení se vždy přidržujte na třech místech současně - oběma nohama a jednou rukou, nebo jednou nohou a oběma rukama. Je zakázáno seskakovat ze zařízení.
6. Při používání zařízení na nebezpečném podkladu je třeba vždy používat ochranné struktury pro válcování (Roll Over Protective Structure).
7. Ostré zatáčky projíždějte pomalu.
8. Nejezděte po svahu úhlopříčně. Po svahu jezděte kolmo nahoru a dolů.
9. Při jízdě v blízkosti okrajů, výkopů či děr se ujistěte, zda alespoň 2/3 šířky válce spočívají na již zhutněném materiálu (pevný povrch).
10. Kontrolujte, zda se ve směru jízdy nevyskytují žádné překážky na zemi, před nebo za válcem ani nad zemí.
11. Na nerovném povrchu se pohybujte zvláště opatrně.
12. Používejte dodané bezpečnostní vybavení. U zařízení vybavených ochrannou konstrukcí ROPS/kabinou ROPS je třeba používat bezpečnostní pás.
13. Udržujte válec v čistotě. Ihned odstraňte veškeré nečistoty nebo olej, který se nashromáždí na plošině obsluhy. Udržujte veškeré značky a značení čisté a čitelné.
14. Bezpečnostní zásady před doplňováním paliva:
 - Vypněte motor.
 - Nekuřte.
 - K válci se nepřibližujte s otevřeným ohněm.
 - Hubici čerpacího zařízení uzemněte o palivovou nádrž, aby nedošlo ke vzniku jisker.
15. Před prováděním oprav nebo servisu:
 - Zaklínujte válce/kola a shrnovací břit.
 - Podle potřeby zajistěte mechaniku.

16. Při hlučnosti nad 85 dB(A) doporučujeme používat ochranu sluchu. Hladina hluku se může lišit v závislosti na vybavení zařízení a na povrchu, na kterém se zařízení používá.
17. Neprovádějte žádné změny nebo úpravy válce, které by mohly omezit bezpečnost. Změny lze provádět pouze na základě písemného schválení společností Dynapac.
18. Válec nepoužívejte dříve, než hydraulická kapalina dosáhne normální provozní teploty. Jestliže je kapalina studená, může se oproti normálu prodloužit brzdná dráha. Viz pokyny v části ZASTAVENÍ.
19. Pro vlastní ochranu vždy používejte následující prostředky:
 - ochrannou přilbu
 - pracovní obuv s kovovou špičkou
 - chrániče sluchu
 - reflexní oděv/jasně viditelnou vestu
 - pracovní rukavice.

Bezpečnost - za provozu



Zamezte jiným osobám ve vstupu či zdržování se v nebezpečné oblasti, tj. ve vzdálenosti alespoň 7 m (23 stop) ve všech směrech od pracujících strojů. Obsluha může někomu dovést v nebezpečné oblasti zůstat, avšak v takovém případě musí takovou osobu bedlivě sledovat. Se strojem pak lze pracovat pouze pokud je daná osoba vidět nebo jestliže poskytla jasné informace o tom, kde se zdržuje.

Svah

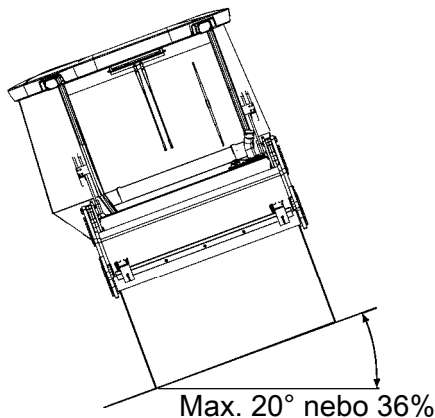
Tento úhel byl naměřen na pevné rovné ploše u stojícího zařízení.

Úhel řízení byl nulový, vibrace byly vypnuté a všechny nádrže byly plné.

Nezapomeňte, že sypké podloží, jízda se zařízením, zapnuté vibrace, rychlost pohybu zařízení a změna těžiště mohou způsobit převrácení zařízení na mírnějším svahu, než je zde uvedeno.



Při nouzovém opuštění kabiny uvolněte kladivo na pravém zadním sloupku a rozbijte boční okna pravého otvoru.



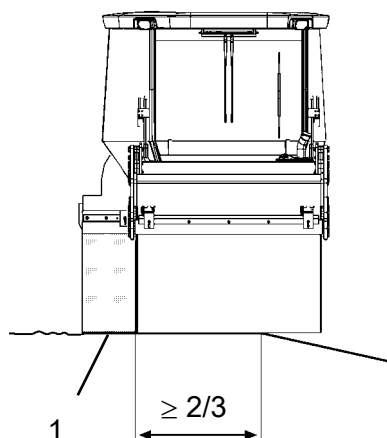
Obr. Jízda na svahu



Při jízdě na svahu nebo na nepevném podkladu doporučujeme používat ochrannou konstrukci proti převrácení (Roll Over Protective Structure), nebo kabinu, která je schválena jako konstrukce chráněná proti převrácení.



Pokud možno nepřejíždějte svah úhlopříčně. Po svahu jezděte vždy kolmo nahoru a dolů.



Obr. Poloha válců při jízdě v blízkosti okrajů

1. Otočné řízení

Jízda v blízkosti okrajů

Při jízdě v blízkosti nezajištěných okrajů nebo otvorů musí alespoň dvě třetiny šířky válce spočívat pevně na ztuhlém materiálu.



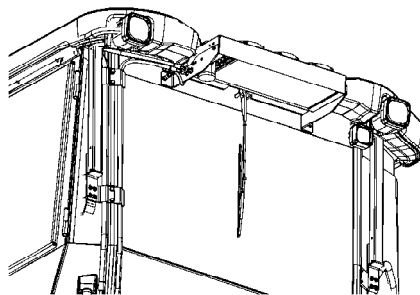
Při používání otočného řízení, musí se pouze jeden válec pohybovat směrem uvedeným na obrázku. Druhý válec musí být celou šířkou v kontaktu s povrchem.



Nezapomeňte, že při řízení se těžiště zařízení přesunuje směrem ven. Například při zatáčení vlevo se těžiště posunuje vpravo.

Bezpečnost (volitelné)

Klimatizace



Obr. Klimatizace (ACC)



Systém obsahuje tlakované chladivo. Je zakázáno uvolňovat chladivo do ovzduší.



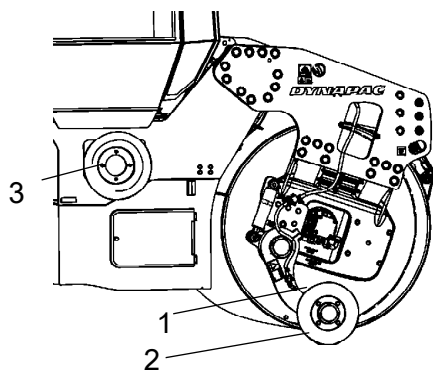
Service chladicího systému smí provádět pouze odborné firmy.



Chladicí systém je pod tlakem. Nesprávná manipulace může způsobit vážné zranění. Neodpojujte ani neuvolňujte spojky hadic.



V případě potřeby musí autorizovaný personál systém doplnit schváleným chladivem. Viz štítek v blízkosti instalace.



Obr. Ořezávač/zhutňovač okrajů
1. Transportní poloha
2. Provozní poloha
3. Držák kola ořezávače/zhutňovače.

Ořezávač/zhutňovač okrajů



Obsluha musí zajistit, aby se v době používání zařízení na pracovním místě nenacházely žádné osoby.



Ořezávač okrajů se skládá z točivých součástí s nebezpečím rozdrčení.



Po každém použití vraťte nástroj do transportní polohy (zvednutá poloha) (1).

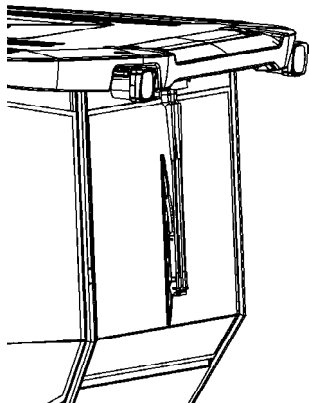


Při demontáži ořezávače okrajů a jeho dílů se ujistěte, zda je nastaven do polohy bez přítlaku a zda spočívá na zemi.

Pracovní světla – xenony



Varování, vysoké napětí!



Obr. Xenonová světla na kabině

Pracovní xenonová světla mají sekundární vysokonapěťový zdroj.

Práce na světlech může provádět pouze autorizovaný elektrikář – s odpojeným primárním napětím.

Kontaktujte prodejce Dynapac!



Varování, ekologicky nebezpečný odpad!

Pracovní xenonová světla využívají výbojky obsahující rtuť (Hg).

Vadné výbojky se považují za nebezpečný odpad a musí být zlikvidovány v souladu s místními předpisy.

Speciální pokyny

Standardní lubrikanty a další doporučené oleje a kapaliny

Před expedicí jsou jednotlivé systémy a součásti válce naplněny oleji a náplněmi dle specifikací maziv. Tato maziva jsou vhodná pro teplotu prostředí v rozsahu -15 °C až $+40\text{ °C}$ (5 °F – 104 °F).



Maximální teplota pro biologickou hydraulickou kapalinu je $+35\text{ °C}$ (95 °F).

Vyšší teploty vzduchu nad $+40\text{ °C}$ (104 °F)

Na používání zařízení při vyšších teplotách vzduchu (maximálně $+50\text{ °C}$ (122 °F)) se vztahují následující doporučení:

U vznětových motorů lze při této teplotě používat normální olej. U ostatních součástí je ovšem třeba použít následující kapaliny:

Hydraulický systém – minerální olej Shell Tellus T100 nebo podobný.

Nízká teplota prostředí – nebezpečí zamrznutí

Zajistěte vyprázdnění či vypuštění kropicího systému (kropicí systém, hadice, zásobník/zásobníky) a přidání nemrznoucí směsi, abyste zamezili zamrznutí systému.

Výstupní hadici z hlavního zásobníku lze odpojit a konec umístit do nádoby s nemrznoucí směsí, aby pronikla čerpadlem/filtrem.

Teploty

Omezení teploty platí pro standardní verze válců.

Válce s doplňkovým vybavením, jako například odhlučnění, bude pravděpodobně třeba při vyšších teplotách pečlivě sledovat.

Vysokotlaké čištění

Neostříkujte přímo elektrické součásti.



Na přístrojovou desku/displej neaplikujte vysokotlaké čištění.



Na ovládání elektrického pohonu a počítačovou skříň nesmíte použít vysokotlaké čištění a vůbec ne vodu. Tyto prvky čistěte suchou utěrkou.



Nesmí se používat čisticí přípravek, který poškozuje elektrické součásti nebo je vodivý.

Na uzávěr palivové nádrže nasadte plastový sáček a zajistěte gumičkou. Zabráňte tak vniknutí vody pod vysokým tlakem do větracího otvoru v uzávěru. V takovém případě může dojít k závadám, například k zablokování filtrů.



Nikdy nesměřujte vodní trysku na uzávěr palivové nádrže. Tuto zásadu je třeba dodržovat zejména při používání vysokotlakého čištění.

Likvidace požáru

V případě požáru zařízení použijte práškový hasicí přístroj třídy ABC.

Rovněž lze použít hasicí přístroj třídy BE s oxidem uhličitým.

Bezpečnostní konstrukce chránící obsluhu při převrácení stroje (ROPS), kabina schválená jako odolná proti převrácení





Je-li válec vybaven ochrannou konstrukcí proti převrácení (ROPS - ochranná konstrukce chránící obsluhu při převrácení stroje, nebo kabina, která je schválena jako ochranná konstrukce proti převrácení), nikdy na konstrukci ani kabině nic nesvařujte ani nevrtejte.




Je zakázáno opravovat poškozenou strukturu ROPS nebo kabinu. Poškozenou strukturu ROPS nebo kabinu je třeba nahradit novými součástmi.

Manipulace s akumulátorem


 Při odpojování akumulátorů vždy nejprve odpojte kabel od záporného pólů.


 Při připojování akumulátorů vždy nejprve připojte kabel ke kladnému pólu.

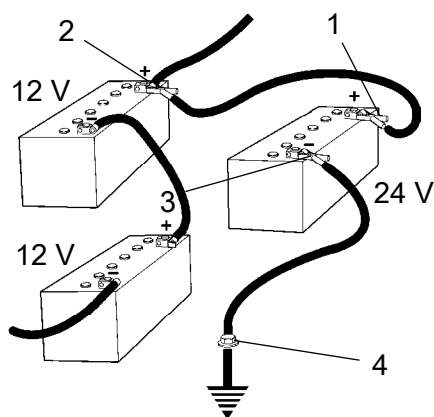
 Staré akumulátory zlikvidujte ekologickým způsobem. Akumulátory obsahují jedovaté olovo.

 K nabíjení akumulátoru nepoužívejte rychlonabíjení. Rychlonabíjení zkracuje životnost akumulátoru.

Startování s pomocným akumulátorem (24 V)

 Nepřipojujte záporný kabel k zápornému pólu vybitého akumulátoru. Jiskra může způsobit vznícení vodíku, který se vytváří okolo akumulátoru.

 Zkontrolujte, zda má pomocný akumulátor stejné napětí, jako vybitý akumulátor.



Obr. Startování s pomocným akumulátorem

Vypněte zapalování a veškeré elektrické příslušenství. Vypněte motor zařízení s pomocným akumulátorem.

Startovací kabely musí mít 24 V.

Nejdříve připojte kladný pól pomocné baterie (1) ke kladnému pólu vybité baterie (2). Potom připojte negativní pól pomocné baterie (3) například ke šroubu (4) nebo zvedacímu oku zařízení s vybitou baterií.

Nastartujte motor zařízení s pomocným akumulátorem. Nechte motor chvíli běžet. Zkuste nastartovat druhé zařízení. Odpojte kabely v opačném pořadí

Technické specifikace

Vibrace – stanoviště obsluhy
(ISO 2631)

Hladiny vibrací jsou měřeny podle postupu uvedeném ve směrnici EU 2000/14/EC pro zařízení určená pro trh EU při zapnutých vibracích, na měkkém polymerním materiálu a se sedačkou obsluhy v přepravní poloze.

Naměřené vibrace působící na celé tělo nedosahují hodnotu vyvolávající akci 0,5 m/s² dle specifikace směrnice 2002/44/ES (limitní hodnota je 1,15 m/s²).

Naměřené vibrace rukou a paží byly 2,5 m/s², což je rovněž méně, než maximální hodnota stanovená stejnou směrnicí. (Maximum je 5 m/s²)

Hlučnost

Hlučnost je měřena podle postupu uvedeném ve směrnici EU 2000/14/EC pro zařízení určená pro trh EU při zapnutých vibracích, na měkkém polymerním materiálu a se sedačkou obsluhy v přepravní poloze.

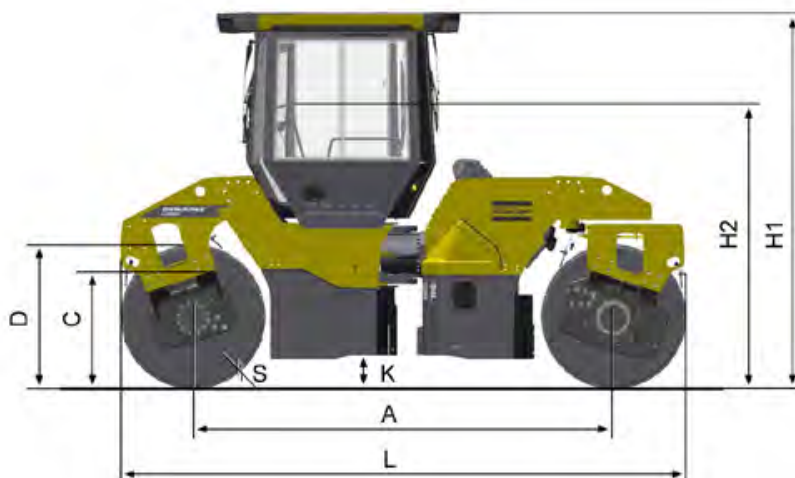
Zaručená hlučnost, L _{WA}	60 kW	106 dB (A)
	74/75 kW	107 dB (A)
Hladina akustického tlaku měřená na sluchovém orgánu uživatele (plošina), L _{pA}		91 ±3 dB (A)
Hladina akustického tlaku měřená na sluchovém orgánu uživatele (kabina), L _{pA}		85 ±3 dB (A)

V závislosti na aktuálních provozních podmínkách se výše uvedené hodnoty mohou lišit.

Elektroinstalace

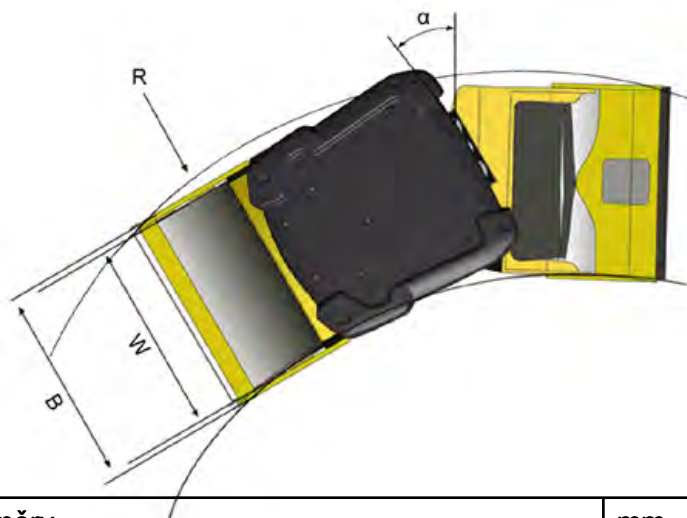
Zařízení byla testována (EMC) podle směrnice EN 13309:2000 pro stavební stroje.

Rozměry, boční pohled



	Rozměry	mm	palce
A	Rozvor kol	3340	131
D	Průměr válce	1150	45
H1	Výška s konstrukcí ROPS/kabinou	2990	118
H2	Výška bez konstrukce ROPS/kabiny	2275	90
K	Světlá výška	310	12
L	Délka, standardní varianta	4490	177
S	Tloušťka, amplituda válce, jmenovitá	18	0.7

Rozměry, pohled shora



	Rozměry	mm	palce
B1	Šířka stroje, standardní		
	CC234HF, CC2300	1620	64
	CC334HF, CC3300	1870	74
B2	Šířka stroje, asymetrická	2145	84.5
R1	Poloměr otáčení, vnější		
	CC234HF, CC2300	6570 / 5190*	259 / 204*
	CC334HF, CC3300	6685 / 5305*	263 / 209*
R2	Poloměr otáčení, vnitřní		
	CC234HF, CC2300	5570 / 3225*	219 / 127*
	CC334HF, CC3300	-	-
W	Šířka válce		
	CC234HF, CC2300	1500	59
	CC334HF, CC3300	1730	68
	*) s přesazením		

Hmotnostní a objemové údaje

Hmotnosti

Provozní hmotnost		bez konstrukce ROPS	ROPS (EN500)	Kabina
CC234HF, CC2300 STD	(kg)	7 800	8 000	8 200
	(libry)	17 200	17 640	18 080
PŘESAZENÍ	(kg)	8 300	8 500	8 700
	(libry)	18 300	18 740	19 180
CC334HF, CC3300 STD	(kg)	8 200	8 500	8 600
	(libry)	18 080	18 740	18 960
PŘESAZENÍ	(kg)	8 700	9 000	9 100
	(libry)	19 180	19 850	20 070

Objemy kapalin

Palivová nádrž	130 litrů	34 galonů
Zásobník vody	750 litrů	198 galonů

Pracovní kapacita

Hmotnosti

Statické lineární zatížení	(vpředu)	(vzadu)	
CC234HF, CC2300	27,0	27,0	(kg/cm)
	151	151	(pli)
CC334HF, CC3300	26,0	26,0	(kg/cm)
	146	146	(pli)

Amplituda	Vysoká	Nízká	Nízká(CE-2006)
	0,7	0,3	0,2 (mm)
	0.028	0.012	0.008 (palce)

Frekvence vibrací	Vysoká amplituda	Vysoká amplituda (CE-2006)	Nízká amplituda	Nízká amplituda (CE-2006)
	48	48	67	61 (Hz)
	2 850	2 850	4 020	3 660 (v/m)

Odstředivá síla	Vysoká amplituda	Vysoká amplituda (CE-2006)	Nízká amplituda	Nízká amplituda (CE-2006)
CC234HF, CC2300	72	72	60	51 (kN)
	16 200	16 200	13 500	11 475 (libry)
CC334HF, CC3300	79	79	64	55 (kN)
	17 775	17 775	14 400	12 375 (libry)

Pohon

Rozsah rychlosti	0-12 km/h	0-7.5 mil/hod.
Stoupavost (teoretická)		
CC234HF, CC2300	40 %	
CC334HF, CC3300	35 %	

Obecné

Motor

Výrobce/model	Cummins QSB 3.3	(IIIA/T3)
	Deutz TCD 3.6 L04	(IIIB/T4i)
Výstupní výkon (SAE J1995), 2 200 ot./min	60 kW (IIIA/T3)	80 hp
	74 kW (IIIA/T3)	99 hp
	75 kW (IIIB/T4i)	100 hp
Otáčky motoru		
- volnoběh	900 ot./min	
- nakládání/vykládání	1 600 ot./min	
- pracovní/transportní	2 200 ot./min	



Nové motory Tier 4i/Stage IIIB vyžadují použití ultranízkosírné motorové nafty (ULSD) obsahující 15 ppm (dílů na milion) či nižší podíl síry. Vyšší obsah síry způsobí provozní problémy a může ohrozit obvyklou životnost dílů, což může mít za následek potíže s motorem.

Elektroinstalace

Baterie	24 V (2×12 V, 74 Ah)
Alternátor	24 V, 60 A
Pojistky	Viz část Elektroinstalace - pojistky

Žárovky (pokud jsou namontovány)	Watty	Patice
Hlavní světlomety	75/70	P43t (H4)
Směrová světla, přední	2	BA9s
Obrysová světla	5	SV8,5
Brzdová – obrysová světla	21/5	BAY15d
Směrová světla, zadní	21	BA15s
Osvětlení SPZ	5	SV8,5
Pracovní světla	70	PK22s (H3)
	35	Xenon
Kabinová světla	10	SV8,5

Hydraulický systém

Otevírací tlak	MPa	Psi
Hnací systém	35	5 080
Přívodní systém	2.5	365
Vibrační systém	19	2 760
Systémy řízení	20	2 900
Uvolnění brzdy	1.8	260

Automatické řízení klimatizace (ACC) (volitelné)

Systém popsáný v této příručce je typu AC/ACC type (Automatic Climate Control), což je systém udržující v kabině nastavenou teplotu za předpokladu, že zůstávají zavřená okna a dveře.

Označení chladiva: HFC-R134:A

Hmotnost kompletní náplně chladicí kapaliny: 1 350 gramů (2,98 lb)

Utahovací moment

Utahovací moment v Nm olejové či suché šrouby
dotahované momentovým klíčem.

Šroub s metrickým závitem, galvanicky pozinkovaný
(fzb):

TŘÍDA PEVNOSTI:

Závit M	8,8, olejový	8,8, suchý	10,9, olejový	10,9, suchý	12,9, olejový	12,9, suchý
M6	8,4	9,4	12	13,4	14,6	16,3
M8	21	23	28	32	34	38
M10	40	45	56	62	68	76
M12	70	78	98	110	117	131
M14	110	123	156	174	187	208
M16	169	190	240	270	290	320
M20	330	370	470	520	560	620
M22	446	497	626	699	752	839
M24	570	640	800	900	960	1080
M30	1130	1260	1580	1770	1900	2100

Metrický závit, pozinkovaný (Dacromet/GEOMET):

TŘÍDA PEVNOSTI:

Závit M	10,9, olejový	10,9, suchý	12,9, olejový	12,9, suchý
M6	12,0	15,0	14,6	18,3
M8	28	36	34	43
M10	56	70	68	86
M12	98	124	117	147
M14	156	196	187	234
M16	240	304	290	360
M20	470	585	560	698
M22	626	786	752	944
M24	800	1010	960	1215
M30	1580	1990	1900	2360

Popis zařízení

Vznětový motor

Stroj je vybaven elektronicky řízeným vodou chlazeným čtyřválcovým vznětovým motorem s přímým vstřikováním (HPCR), turbodmychadlem (WGT) a mezichladičem.

WGT – Waste Gate Turbo (turbodmychadlo s obtokovým ventilem)

HPCR – High Pressure Common Rail fuel injection (vysokotlaké vstřikování Common-Rail)

(IIIB/T4i)

Motor je rovněž vybaven systémem recirkulace výfukových plynů s chlazením (ceGR) s diesellovým oxidačním katalyzátorem (DOC) pro úpravu výfukových plynů.

Motor má také elektronicky řízené turbodmychadlo s variabilním průtokem (VFT) a uzavřenou ventilaci klikové skříňě.

ceEGR – External Cooled EGR (elektronicky řízený systém externí recirkulace výfukových plynů)

DOC – Diesel Oxidation Catalyst (diesellový oxidační katalyzátor)

VFT – Variable Flow turbocharger (elektronicky řízené turbodmychadlo s variabilním průtokem)

Elektroinstalace

V zařízení jsou integrovány následující řídicí jednotky (ECU) a elektronické jednotky.

- Hlavní řídicí jednotka motoru (stroje)
- Řídicí jednotka vznětového motoru (ECM)
- I/O deska (rozvodná deska)
- Displej

Pohonný systém

Pohonný systém tvoří hydrostatický systém

Jednotka pohonu (hnací motor + převodovka) pohání každý válec nebo pár kol.

Stroje s děleným válcem/válci mají jednu pohonnou jednotku a protiprokluzový systém.

Všechny hnací motory jsou paralelně propojeny a do všech motorů je vháněn čerpadlem hydraulický olej.

Rychlost stroje úměrná úhlu naklonění ovládací páky (vychýlením páky ovládání chodu vpřed a vzad se ovládá rychlost). K dispozici je volitelný volič rychlosti.

Brzdový systém

Brzdový systém tvoří provozní brzda, sekundární brzda a parkovací brzda. Provozní brzdový systém zajistí zpomalení pohonného systému, čili hydrostatické brzdění.

Sekundární/parkovací brzda

Sekundární a parkovací brzdový systém tvoří odpružené kotoučové brzdy na každém válci, polovině válce či příslušném páru kol. Kotoučové brzdy se uvolňují hydraulickým tlakem.

Systém řízení

Systém řízení tvoří hydrostatický systém Volant je propojen s ventilem řízení, jenž rozvádí průtok do pracovních válců řízení v kloubovém spoji. Olej do ventilu řízení dodává hydraulické čerpadlo.

Úhel řízení je úměrný hodnotě otočení volantu.

Na některých trzích bývá stroj také vybaven manuálním nebo elektrohydraulickým nouzovým systémem řízení.

Vibrační systém

Vibrační systém je hydrostatický systém, v němž hydraulický motor pohání excentrický hřídel generující vibrace válce.

Excentrický hřídel v předním resp. zadním válci vytváří vibrace válce.

Každý excentrický hřídel pohání hydraulický motor. Olej do hydraulických motorů dodává hydraulické čerpadlo.

Vysoká amplituda/nízká frekvence nebo nízká amplituda/vysoká frekvence se ovládá směrem otáčení hydraulického motoru.

Kabina

Kabina je vybavena vytápěcím a ventilačním systémem s odmrazovači všech oken. Kabinu lze doplnit klimatizací (ACC).

Nouzový výstup

Kabina má dva nouzové výstupy: dveře a zadní okno kabiny, jež lze rozbít nouzovým kladívkem umístěným v kabině.

ROPS

ROPS je zkratkou pro „Roll Over Protective Structure“.

Kabina byla vylepšena pro splnění podmínek ochranné kabiny v souladu se standardy konstrukce

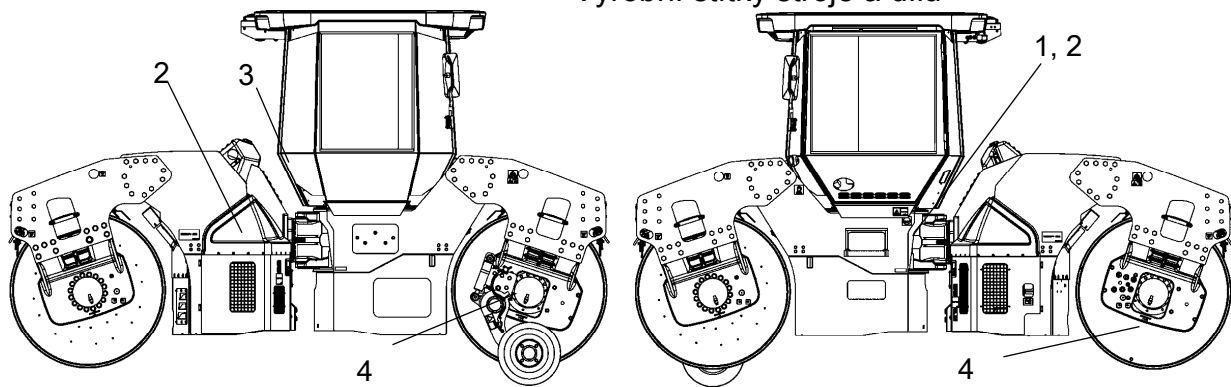
ROPS.

Vyazuje-li jakákoli součást ochranné konstrukce ROPS kabiny plastické deformace nebo praskliny, je nutné kabinu nebo konstrukci ROPS okamžitě vyměnit.

Nikdy neprovádějte neautorizované úpravy konstrukce ROPS, aniž byste změnu předtím nekonzultovali s výrobní jednotkou společnosti Dynapac. Společnost Dynapac stanoví, zda může požadovaná změna vyústit v zneplatnění schválení v souladu se standardy ROPS.

Identifikační štítky

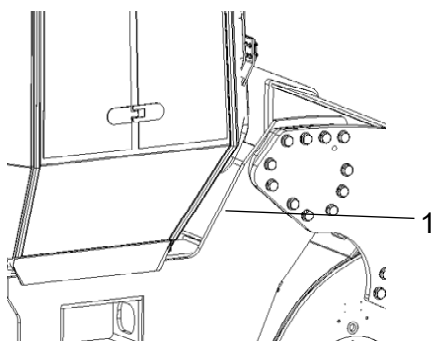
Výrobní štítky stroje a dílů



1. Výrobní štítek – identifikační číslo výrobku (PIN), označení modelu/typu
2. Štítek motoru – popis typu, výrobní a sériové číslo
3. Štítek kabiny/konstrukce ROPS – certifikační, výrobní a sériové číslo
4. Štítek dílu, válec – výrobní a sériové číslo

Výrobní číslo zařízení na rámu

Kód PIN (výrobní číslo) zařízení (1) je vyražen na pravém okraji předního rámu.

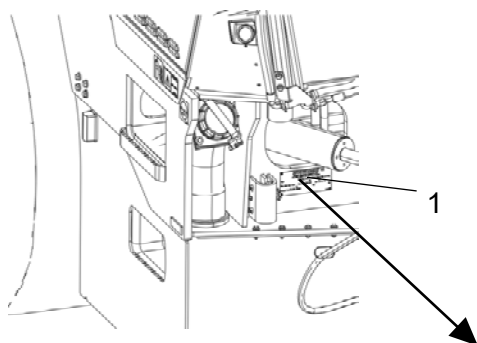


Obr. Kód PIN na předním rámu

Štítek zařízení

Typový štítek zařízení (1) je připevněn na levou přední část vedle rámu kloubu řízení.

Na štítku je mimo jiné uveden název a adresa výrobce, typ zařízení, PIN, identifikační číslo produktu (sériové číslo), provozní hmotnost, výkon motoru a rok výroby. (V některých případech chybí označení CE.)



Obr. Plošina obsluhy
1. Štítek zařízení

		Dynapac Compaction Equipment AB Box 504, SE-371 23 Karlskrona Sweden		
Product Identification Number				
Designation	Type	Rated Power	Max axle load front / rear	
		kW	kg	
Gross machinery mass	Operating mass	Max ballast	Year of Mfg	
kg	kg	kg		
Made in Sweden				
<small>1811 0001 33</small>				

Při objednávání náhradních dílů uvádějte kód PIN zařízení.

Vysvětlení 17místného sériového čísla PIN

100	00123	V	0	A	123456
A	B	C	F		

- A= výrobce
- B= skupina/model
- C= kontrolní písmeno
- F= sériové číslo

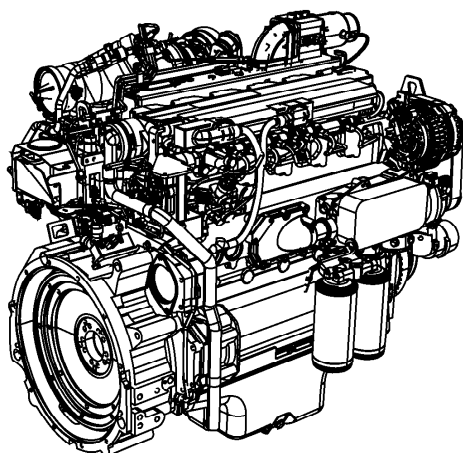
Štítky motoru

Typové štítky motoru (1) jsou připevněny na horní a pravou stranu motoru.

Na těchto štítcích je uveden typ motoru, sériové číslo a specifikace motoru.

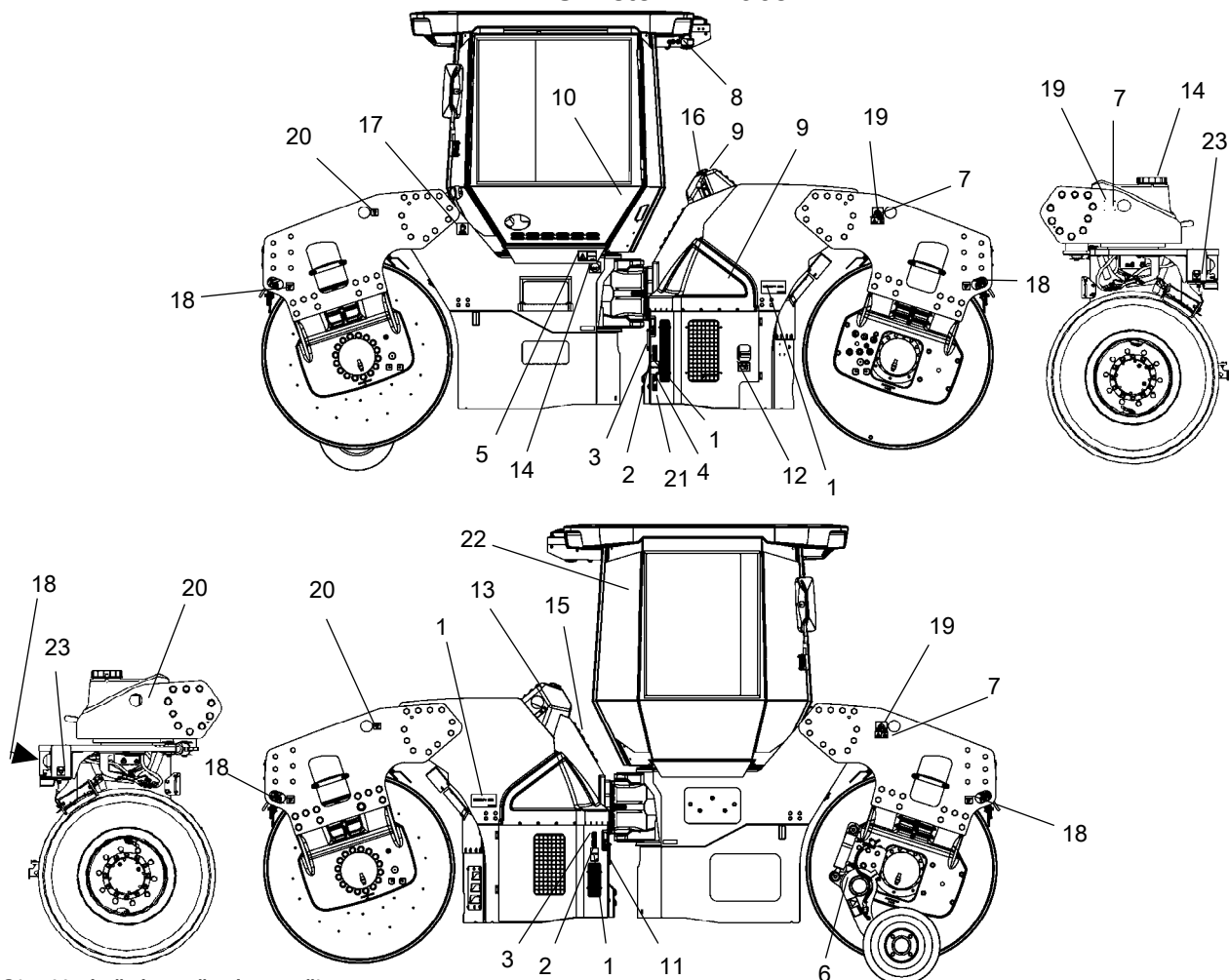
Při objednávání náhradních dílů uvádějte sériové číslo motoru. Podrobnosti najdete rovněž v příručce k motoru.

U některých strojů může být štítek motoru umístěn u štítku stroje, pokud je originální štítek motoru zakryt dodatečným vybavením nebo příslušenstvím.



Štítky

Umístění - značení



Obr. Umístění, značení a značky

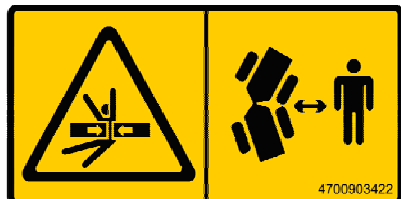
1. Varování, nebezpečí rozdrčení	4700903422	12. Hlavní spínač	4700904835
2. Varování, rotační díly motoru	4700903423	13. Chladicí kapalina	4700388449
3. Varování, horké plochy	4700903424	14. Voda	4700991657
4. Varování, uvolnění brzdy	4700904895	15. Hladina hydraulické kapaliny	4700272373
5. Varování, návod k obsluze	4700903459	16. Hydraulická kapalina	4700272372
		Ekologická hydraulická kapalina	4700904601/792772
6. Varování, ořezávač okrajů	4700904083	17. Motorová nafta	4700991658*
			48121100345**
7. Varování, blokování	4700908229	18. Upevňovací bod	4700382751
8. Varování, jedovatý plyn	4700904165	19. Štítek s údaji pro zvedání	4700904870
9. Varování, startovací plyn	4700791642	20. Zvedací bod	4700357587
10. Přihrádka pro příručku	4700903425	21. Hladina akustického výkonu	4700791276/77
11. Napětí akumulátoru	4700393959	22. Nouzový výstup	4700903590
		23. Tlak v pneumatikách (verze Combi)	4700355983
		24. Palivo s nízkým obsahem síry	4811000344**

*) IIIA/T3

***) IIIB/T4i

Bezpečnostní značení

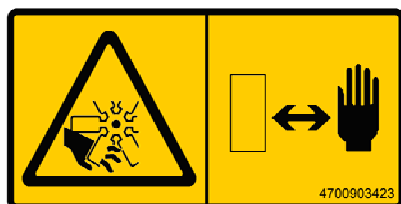
Vždy zkontrolujte, zda je veškeré bezpečnostní značení zcela čitelné; v opačném případě odstraňte nečistoty nebo objednejte nové značení. U každé značky použijte uvedené číslo dílu.



4700903422
Varování – nebezpečí rozdrčení, kloubové spojení/válec.

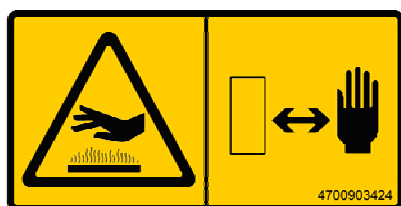
Udržujte bezpečnou vzdálenost od místa s nebezpečím rozdrčení.

(Dvě místa s nebezpečím rozdrčení u zařízení vybavených otočným řízením)



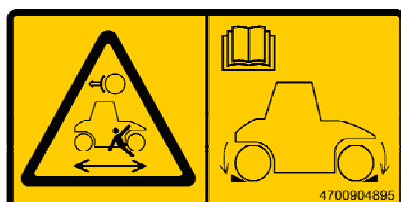
4700903423
Varování – rotační díly motoru.

Udržujte své ruce v bezpečné vzdálenosti.



4700903424
Varování – horké plochy v motorovém prostoru.

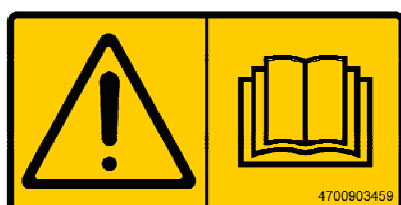
Udržujte své ruce v bezpečné vzdálenosti.



4700904895
Varování – uvolnění brzd

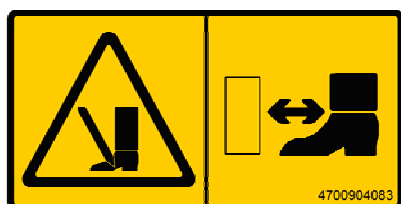
Před uvolněním brzd se seznamte s kapitolou věnovanou vlečení.

Nebezpečí rozdrčení.



4700903459
Varování – návod k obsluze

Před používáním zařízení se obsluha musí seznámit s bezpečnostními a provozními pokyny a s pokyny pro údržbu.



4700904083
Varování – ořezávač okrajů (volitelné)

Varování před točivými částmi.

Udržujte bezpečnou vzdálenost od místa s nebezpečím rozdrčení.



4700908229

Varování – nebezpečí rozdrcení

Při zvedání musí být mechanika zablokována.

Přečtěte si důkladně příručku s pokyny.



4700904165

Varování – jedovatý plyn (volitelné, ACC)

Přečtěte si důkladně příručku s pokyny.



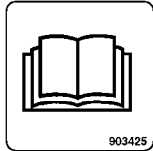
4700791642

Varování – startovací plyn

Je zakázáno používat startovací plyn.

Informační značení

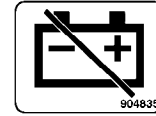
Příhrádka na návod k obsluze



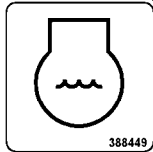
Napětí akumulátoru



Hlavní vypínač



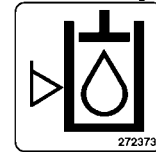
Chladicí kapalina



Voda



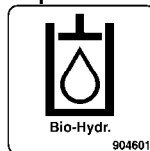
Hladina hydraulické kapaliny



Hydraulická kapalina



Ekologická hydraulická kapalina



Motorová nafta



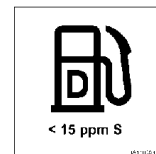
Ekologická hydraulická kapalina PANOLIN



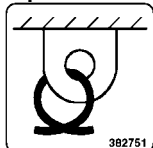
Palivo s nízkým obsahem síry



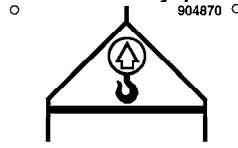
(IIIB/T4i)



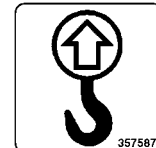
Upevňovací bod



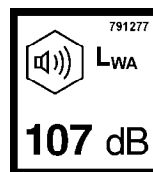
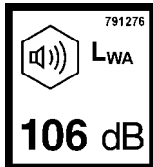
Štítek s údaji pro zvedání



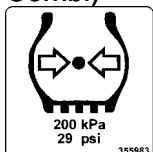
Zvedací bod



Hladina akustického výkonu



Tlak v pneumatikách (verze Combi)

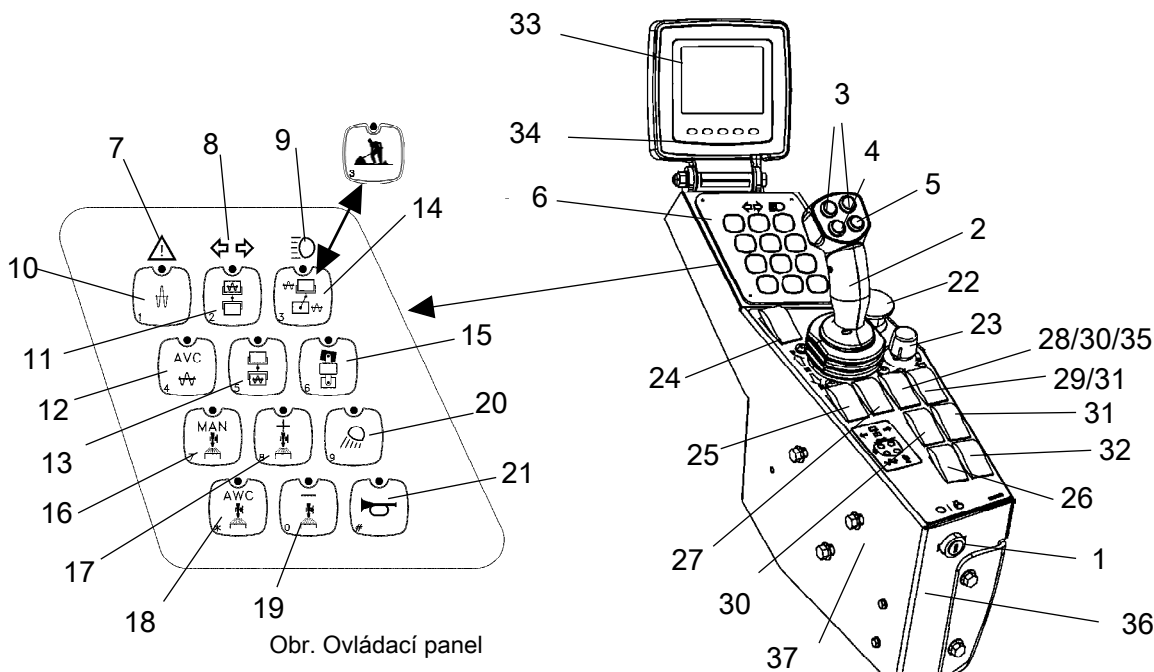


Nouzový východ



Přístroje a ovládací prvky

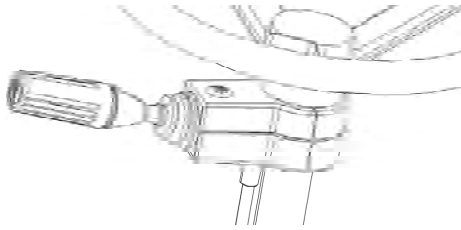
Ovládací panel a prvky



Obr. Ovládací panel

1	Spínač zapalování	13	Vibrace, zadní válec	25	Parkovací brzda
2	Páka chodu vpřed a vzad	14	Pracovní režim (aktivováno přesazení, vibrace a pozvolný rozběh a zastavení)	26	* Výstražná světla
3	* Přesazení vlevo/vpravo	15	CG – řízení pouze předního válce	27	* Rotační maják
4	Vibrace zap./vyp.	16	Ruční kropení	28	* Rozmetač šterku (ne pro verzi Combi)
5	Nouzové kropení (ZAP. po dobu stisknutí tlačítka)	17	Zvýšení intenzity kropení (časovač)	29	Přepínač rychlostních poloh
6	Skupina tlačítek	18	Automatické kropení (AWC)	30	* Zvedání a spouštění ořezávače okrajů
7	Hlavní výstražný indikátor	19	Snížení intenzity kropení (časovač)	31	* Ořezávač okrajů, kropení
8	* Směrové indikátory	20	* Pracovní světla	32	* Světla okrajů válců
9	* Indikátor dálkových světel	21	Klakson	33	Displej
10	Vysoká amplituda	22	Nouzový vypínač	34	Funkční tlačítka (5 tlačítek)
11	Vibrace, přední válec	23	Omezovač rychlosti	35	Kropení, zásobník s emulzí (verze Combi)
12	Automatické ovládání vibrací (AVC)	24	Přepínač otáček, vznětový motor	36	Servisní zásuvka
				37	Nastavení výšky, ovládací panel

* Volitelné




















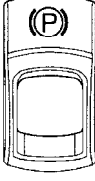


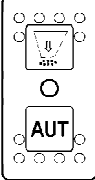
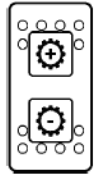


- Funkce
1. Směrové indikátory
 2. Hlavní světlomety
 3. Dálková/tlumená světla
 4. Parkovací světla
 5. Klakson


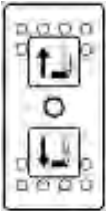

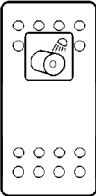
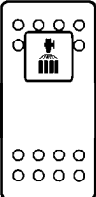
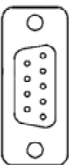
Obr. Přepínač na sloupku řízení (volitelný)

Popisy funkcí

Číslo	Označení	Symbol	Funkce
1	Klíč zapalování		<p>Závada elektroinstalace.</p> <p>Všechny přístroje a elektrické ovládací prvky jsou napájené.</p> <p>Aktivace motoru startéru.</p> <p>Startování: Otáčejte klíčem zapalování vpravo, až se ROZSVÍTÍ displej a pak počkejte, až zobrazený válec ZHASNE a dojde ke změně zobrazení stavu.</p>
2	Páka chodu vpřed a vzad		<p>POZNÁMKA: K nastartování motoru musí být páka v neutrální poloze. Bude-li páka v jakékoli jiné poloze, motor nepůjde nastartovat.</p> <p>Směr a rychlost se ovládají pákou chodu vpřed a vzad. Přesunutím páky vpřed uvedete válec do dopředného pohybu a po přesunutí zpět bude válec couvat. Rychlost válce je úměrná vzdálenosti páky z neutrální polohy. Čím dále se páka nachází od neutrální polohy, tím rychleji se válec pohybuje.</p>
3	Přesazení vlevo/vpravo		<p>Levé tlačítko přesouvá zadní válec vlevo a pravé tlačítko vpravo. Vždy zastavte v neutrálu a k přepnutí na druhou stranu opakujte stisknutí. V pracovním režimu trvale svítí (při přesazení bliká).</p>
4	Vibrace zap./vyp.		<p>Prvním stisknutím vibrace zapnete a druhým stisknutím je vypnete.</p>
5	Panic sprinkling		<p>Nouzové kropení obou válců. Stisknutím tlačítka aktivujete plný průtok čerpadla kropicího systému.</p>
6	Skupina tlačítek		
7	Hlavní výstražný indikátor		<p>Indikace obecné závady. Popis závady se zobrazí na displeji (33).</p>
8	Směrové indikátory		<p>Zobrazují aktivaci směrových světel (aktivují se přepínačem na sloupku řízení).</p>
9	Indikátor dálkových světel		<p>Zobrazuje aktivaci dálkových světel (aktivovaných přepínačem na sloupku řízení).</p>

Číslo	Označení	Symbol	Funkce
10	Volič amplitudy, vysoká amplituda		Aktivací zapnete vysokou amplitudu (Není-li tlačítko aktivováno, je základním režimem nízká amplituda.)
11	Vibrace předního válce NIKDY neaktivujte, jestliže je aktivován přepínač (4).		Aktivace vibrací předního válce. Není-li aktivován pracovní režim (14), válec nebude vibrovat.
12	Automatické ovládání vibrací (AVC)		Aktivace vibrací se automaticky přepne na ZAP. a VYP. přesunutím páky chodu vpřed a vzad z neutrální polohy, až válec dosáhne přednastavené rychlosti.
13	Vibrace zadního válce NIKDY neaktivujte, jestliže je aktivován přepínač (4).		Aktivace vibrací zadního válce. Není-li aktivován pracovní režim (14), válec nebudou vibrovat.
14	Pracovní režim (aktivováno přesazení, vibrace a pozvolný rozběh a zastavení)	 	Aktivuje pracovní režim umožňující používat vibrace a přesazení (volitelné) s aktivovaným pozvolným rozběhem a zastavením. Válec vždy startuje v transportním režimu.
(15)	Řízení pouze předního válce (CG)		Platí pouze pro otočné stroje (CG). Řízení se aktivuje pouze u předního válce.
16	Ruční kropení		Nepřetržitě kropení obou válců.
17	Zvýšení intenzity kropení (časovač)		Každým stisknutím tlačítka zvýšíte objem vody ke kropení válců.
18	Automatické kropení		Aktivací se kropení automaticky zapíná a vypíná přesunutím páky chodu vpřed a vzad z neutrální polohy.
19	Snížení intenzity kropení (časovač)		Každým stisknutím tlačítka snížíte objem vody ke kropení válců.
20	Pracovní světla		Aktivace ZAPNE pracovní světla.
21	Klakson		Stisknutím rozezníte klakson.
22	Nouzový vypínač		Zabrzdí válec a vypne motor. Přívod energie se vypne. POZNÁMKA: Při startování stroje musí být deaktivován nouzový vypínač.
23	Omezovač rychlosti		Omezení maximální rychlosti stroje (max. rychlosti se dosahuje přesunutím páky chodu vpřed a vzad do mezní polohy). Nastavte knoflík do požadované polohy a na displeji (30) zjistíte rychlost.

Číslo	Označení	Symbol	Funkce
24	Přepínač otáček, vznětový motor		Třípolohový přepínač pro volnoběh (LO), středně vysoké otáčky (MID) a pracovní otáčky (HI). POZNÁMKA: Při startování motoru musí být páka v neutrální (LO) poloze. Při nastavení páky chodu vpřed a vzad do neutrální polohy otáčky motoru ve volnoběhu zhruba po 10 vteřinách ještě více poklesnou. Při přesunutí páky chodu vpřed a vzad z neutrální polohy se otáčky opět zvýší na nastavenou hodnotu. Jestliže je stroj vybaven systémem optimalizované spotřeby paliva, je namísto MID uvedeno ECO (a přepínač je zelený).
25	Parkovací brzda	 	Stisknutím se aktivuje parkovací brzda. Uvolnění brzd provedete přesunutím červené části dozadu (k sobě) a změnou polohy páčky. NOTE: Při startování stroje musí být aktivována parkovací brzda. Aktivaci brzd provedete stisknutím horní části přepínače ke změně polohy páčky. Při uvolňování brzd stiskněte současně s přepínačem červenou část a změňte polohu páčky. POZNÁMKA: Při startování stroje musí být aktivována parkovací brzda.
26	Výstražná světla		Stisknutím tlačítka aktivujete výstražná světla.
27	Rotační maják		Stisknutím tlačítka aktivujete rotační maják.
28	Rozmetač šterku		Aktivace rozmetače šterku. Ruční/automatické rozmetání. (CC224-324, CC2200-3200)
29	Přepínač rychlostních poloh	  	Aktivuje tři různé rychlostní polohy: (1), (2), (3). Aktuální rychlostní poloha se zobrazuje na displeji jako následující čísla. Poloha 1: Slouží pro maximální stoupavost při vibračním zhuťování Poloha 2: Normální poloha

Číslo	Označení	Symbol	Funkce
			Poloha 3: Slouží pro maximální transportní rychlost či válcování bez vibrací vysokou rychlostí.
30	ZVEDÁNÍ/SPOUŠTĚNÍ válcovače/ořezávače okrajů		Ořezávač okrajů lze zvednout či spouštět, pokud je stroj v provozním režimu. Ořezávač okraje lze pouze zvedat, jestliže je stroj v transportním režimu. Stisknutím dolního okraje ořezávač okrajů spustíte. Stisknutím horního okraje jej zvednete.
31	Válcovač/ořezávač okrajů, kropení		Stisknutím přepínače aktivujete kropení válcovače/ořezávače okrajů.
32	Světla okrajů válců		Stisknutím spínače aktivujete světla okrajů válců.
35	Kropení kol verze Combi		Stisknutím spínače aktivujete kropení kol verze Combi emulzí.
36	Servisní zásuvka		Diagnostická zásuvka. Sem se připojuje brána pro čtení systému CAN-Open.

Vysvětlení zobrazení



Úvodní obrazovka

Při aktivaci klíče zapalování do polohy I se na displeji zobrazí úvodní obrazovka. Zůstane zobrazena několik vteřin a potom se přepne na stavovou obrazovku.



Stavová obrazovka

Stavová obrazovka poskytuje informace o množství paliva, úrovni vody v nádrži kropicího systému, motohodinách a napětí. Množství paliva a vody se udává v procentech (%).

Tato obrazovka je aktivní do nastartování vznětového motoru nebo do provedení volby aktivní obrazovky funkčními tlačítky pod displejem.



Hlavní/pracovní obrazovka

Jestliže před provedením volby jakékoli aktivní obrazovky nastartujete motor, přepne se displej na hlavní obrazovku.

Tato obrazovka poskytuje přehled a zůstává aktivní během práce:

- Uprostřed se zobrazuje rychlost.
- Otáčky motoru, frekvence vibrací pro pohyb vpřed a zpět (volitelné), počet rázů na metr – impaktometr (volitelné) a teplota asfaltu (volitelné) se zobrazují v rohu.







Hlavní/pracovní obrazovka s tlačítky výběru nabídky (1)

Pole nabídky zobrazíte stisknutím jednoho z tlačítek výběru nabídky. Pole zůstává chvíli zobrazeno a pokud nebude provedena žádná volba, zmizí. Pole menu znovu zobrazíte stisknutím některého z tlačítek výběru (1).

Příklad pole nabídky.



	Tlačítka procházení/volby k výběru dostupných funkcí.
	Tlačítko protokolu varování ke zobrazení varování motoru a stroje.
	Tlačítko výběru nabídky nastavení, jež otevře hlavní nabídku. V hlavní nabídce lze měnit nastavení.
	Tlačítko ukončení/kroku zpět, jímž se vrátíte vždy o jeden krok zpět. Stisknutím tlačítka (přibl. 2 vteřiny) zobrazíte hlavní nabídku znovu.



Obrazovka teploty

Obrazovka teploty zobrazuje teplotu motoru (v horní části) a teplotu hydraulické kapaliny (v dolní části displeje). Hodnoty se zobrazují ve stupních Celsia či Fahrenheita, záleží na volbě systému jednotek.

Nabídku teploty asfaltu a hodnotu frekvence vibrací lze zobrazit i tehdy, pokud je ve stroji nainstalováno přídatné měřidlo teploty asfaltu nebo impaktometru. Další informace o tomto příslušenství naleznete v příručkách k příslušenství.



Obrazovka teploty asfaltu/impaktometru



Při aktivaci varování motoru se na displeji zobrazí varování.

Varování vysílá řídicí jednotka motoru monitorující funkce motoru.

Hlášení sestávající z kódu SPM a FMI lze interpretovat pomocí seznamu chybových kódů dodavatele motoru.











Zobrazené hlášení s varováním potvrdíte stisknutím tlačítka „OK“ na displeji.



Při aktivaci varování stroje se varování zobrazí na displeji a spolu s výstražným textem popisu alarmu.

Zobrazené hlášení s varováním potvrdíte stisknutím tlačítka „OK“ na displeji.

Varování stroje

Symbol	Označení	Funkce
	Výstražný symbol, filtr hydraulické kapaliny	Pokud se tento symbol zobrazí při maximálních otáčkách vznětového motoru, je nutné vyměnit filtr hydraulické kapaliny.
	Výstražný symbol, ucpaný vzduchový filtr	Pokud se tento symbol zobrazí při maximálních otáčkách motoru, je nutné zkontrolovat nebo vyměnit vzduchový filtr.
	Výstražný symbol, dobíjení akumulátoru	Pokud se tento symbol zobrazí při spuštěném motoru, alternátor nedobíjí. Vypněte motor a zjistěte závadu.
	Výstražný symbol, teplota motoru	Zobrazení tohoto symbolu svědčí o přehřátém motoru. Okamžitě vypněte motor a zjistěte závadu. Podrobnosti naleznete rovněž v příručce k motoru.
	Výstražný symbol, teplota hydraulické kapaliny	Zobrazení tohoto symbolu svědčí o přehřáté hydraulické kapalině. Zastavte válec, nechte hydraulickou kapalinu vychladnout s motorem ve volnoběžných otáčkách a potom zjistěte závadu.
	Výstražný symbol, nízká hladina paliva	Při zobrazení tohoto symbolu zbývá méně než 10 % paliva.
	Výstražný symbol, nízká hladina vody v kropicím systému	Při zobrazení tohoto symbolu zbývá v hlavní nádrži kropicího systému méně než 10 % vody.
	Výstražný symbol, nízký tlak oleje, vznětový motor	Při zobrazení tohoto symbolu je tlak oleje motoru příliš nízký. Ihned vypněte motor.
	Výstražný symbol, nízká hladina chladicí kapaliny	Při zobrazení tohoto symbolu doplňte chladicí kapalinu/glykol a zjistěte, zda nedochází k úniku.
	Výstražný symbol, voda v palivu	Při zobrazení tohoto symbolu je nutné vypnout motor a z předřadného čističe paliva vypustit vodu.



Přijatá varování se ukládají/protokolují a mohou být zobrazena volbou Zobrazit varování.

 Volba Zobrazit varování.

„ENGINE ALARM“ (varování motoru)

Uložená/protokolovaná varování motoru.



„MACHINE ALARM“ (varování stroje)

Uložená/protokolovaná varování stroje. Tato varování pocházejí z jiných systémů stroje.



„MAIN MENU“ (hlavní nabídka)

V hlavní nabídce lze také měnit některá uživatelská nastavení nebo nastavení stroje, získat přístup k servisní nabídce pro účely kalibrace (pouze pro specializovaný servisní personál – vyžaduje kód PIN) nebo zobrazit verzi nainstalovaného softwaru.





„USER SETTINGS“ (uživatelská nastavení)

Uživatelé mohou měnit nastavení osvětlení, zvolit si metrický či anglosaský systém měr, anebo zapnout či vypnout výstražné zvuky.



Seřízení nastavení osvětlení a kontrastu displeje včetně jasu osvětlení panelu.





„MACHINE SETTINGS“ (nastavení stroje)

Volba „Sprinkler Pump: 1 & 2“ (čerpadlo kropicího zařízení 1 a 2) se nachází v nastaveních stroje.

Jestliže je stroj vybaven dvěma čerpadly kropicího zařízení (volitelné), můžete v této nabídce zvolit, které z čerpadel má být aktivováno ke smáčení válce (válců).



Jestliže je stroj vybaven příslušenstvím, například sypačem, můžete změnit také nastavení pro toto zařízení.



„WORKMODE SETTINGS“ (nastavení pracovního režimu)

Tato část je chráněna PIN kódem

K dispozici jsou tři různé režimy, jež může uživatel zvolit jako pracovní režimy stroje. (Soft, Medium, Hard).

Při nastavení na režim Soft zobrazí stroj při spuštění upozornění.



„SERVICE MENU“ (servisní nabídka)

Přístup k servisní nabídce k provedení seřízení lze získat i v hlavní nabídce.



„ADJUSTMENTS“ (seřizení)

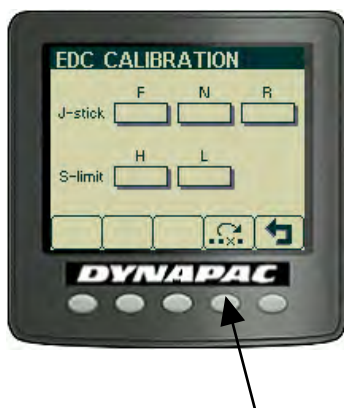
„TESTMODES“ (testovací režimy) – pouze pro instalační personál, vyžaduje kód PIN.



„CALIBRATION“ (kalibrace) – pouze pro servisní personál, vyžaduje heslo.

„EDC Calibration“ – slouží ke kalibraci pákového ovladače a potenciometru rychlosti.

„TX Program“ – slouží pouze ke změně softwaru displeje, vyžaduje speciální vybavení a znalosti.



„EDC CALIBRATION“ (kalibrace EDC)

Při kalibraci provedte pohyb pákovým ovladačem zcela vpřed (F) a stiskněte obě černá tlačítka na horní straně pákového ovladače. (Viz také příručka W3025)

Stejným způsobem pokračujte s ostatními polohami pákového ovladače (N), (R) a potenciometrem rychlosti.

Hodnoty uložíte stisknutím tlačítka se symbolem disku.



„ABOUT“ (informace o produktu)

Můžete také zobrazit verzi nainstalovaného softwaru.



Nápověda pro obsluhu při startování

Jestliže se pokusíte nastartovat stroj, aniž byste nastavili jednu, dvě či tři podmínky vyžadované k nastartování stroje, zobrazí se chybějící podmínky na displeji.

Chybějící podmínky musí být nejprve nastaveny a pak bude možné stroj nastartovat.

Podmínky, jež je nutné nastavit:

- Aktivace parkovací brzdy
- Řadicí páka v poloze neutrál
- Volič otáček vznětového motoru na nízkých otáčkách (nízké otáčky = volnoběh) (ne u všech modelů)

Nápověda pro obsluhu týkající se volby pracovního režimu

Při pokusu o aktivaci

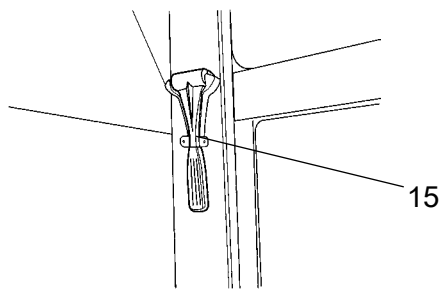
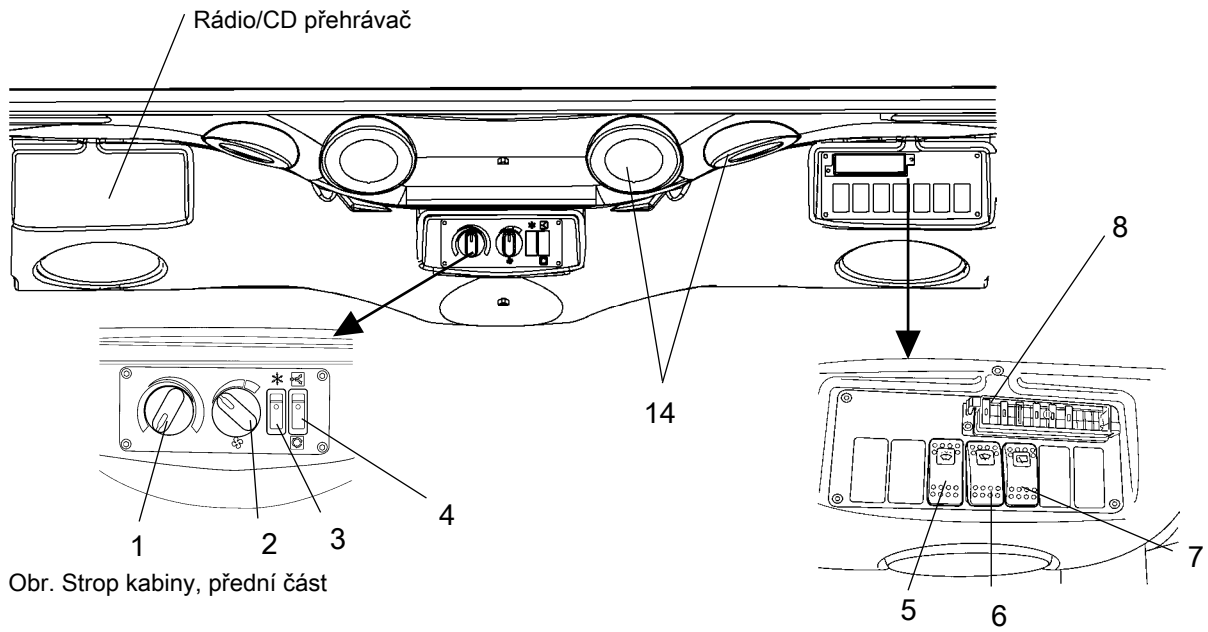
- vibrací,
- ovládání přesazení (volitelné),
- ořezávače okrajů/zhutňovače (volitelné)

se strojem v režimu transportu se na displeji na několik vteřin zobrazí hlášení „Workmode“ (pracovní režim).












K aktivaci výše uvedených funkcí je nutné zajistit aktivaci pracovního režimu stroje.



Přístroje a ovládací prvky, kabina



Popis funkcí přístrojů a ovládacích prvků v kabině

Číslo	Označení	Symbol	Funkce
1	Ovladač vytápění		Otočením vpravo zvýšíte intenzitu vytápění. Otočením vlevo snížíte intenzitu vytápění.
2	Ventilátor, přepínač		V levé poloze je ventilátor vypnutý. Otáčením knoflíku doprava se zvyšuje množství vzduchu přiváděného do kabiny.
3	Klimatizace, spínač		Slouží k zapnutí a vypnutí klimatizace.
4	Recirkulace vzduchu v kabině, přepínač	 	Stisknutím horního okraje otevřete vzduchovou klapku a do kabiny bude proudit čerstvý vzduch. Stisknutím dolního okraje klapku zavřete a vzduch bude v kabině cirkulovat.
5	Přední stěrač, spínač		Stisknutím zapnete stěrač předního skla.
6	Ostříkovače předního a zadního skla, spínač		Stisknutím horního okraje zapnete ostříkovače předního skla. Stisknutím dolního okraje zapnete ostříkovače zadního skla.
7	Zadní stěrač, spínač		Stisknutím zapnete stěrač zadního skla.
8	Pojistková skříň		Obsahuje pojistky elektroinstalace kabiny.
14	Tryska odmrazovače		Natočením trysky upravte směr proudění vzduchu.
15	Kladivo pro nouzový východ		Při nouzovém úniku z kabiny uvolněte kladivo a rozbijte okna po pravé straně.

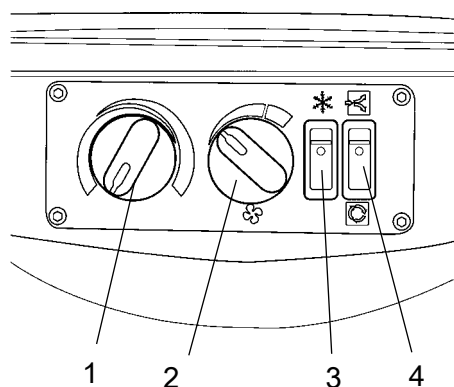
Používání ovládacích prvků kabiny.

Odmrazovač

Slouží k rychlému odstranění námrazy nebo zamlžení – ujistěte se, zda jsou otevřené pouze přední a zadní vzduchové trysky.

Otočte knoflíky topení a ventilátoru (1 a 2) na max.

Nastavte trysky tak, aby foukaly na odmrázané či odmlžované okno.



Topení

Jestliže je v kabině chladno, otevřete dolní trysky na předních sloupcích a střední trysky nad ovládacími prvky topení a ventilátoru.

Nastavte maximální vytápění a maximální otáčky ventilátoru.

Po dosažení požadované teploty otevřete ostatní trysky a v případě potřeby stáhněte intenzitu vytápění a otáčky ventilátoru.

AC/ACC

POZNÁMKA: Při použití funkce AC/ACC musí být všechna okna zavřena, aby systém pracoval účinně.

K rychlému snížení teploty v kabině provedte na ovládacím panelu následující nastavení.

Zapněte přepínač AC/ACC (3) a přepínač přívodu čerstvého vzduchu (4) přepněte do dolní polohy, čímž zavřete klapku přívodu vzduchu zvenku.

Ovládací prvek topení (1) nastavte na minimum a zapněte otáčky ventilátoru (2). Nechte otevřené pouze přední trysky uprostřed stropu.

Po poklesu teploty na příjemnou úroveň nastavte ovladačem topení požadovanou teplotu (1) a snižte otáčky ventilátoru (2).

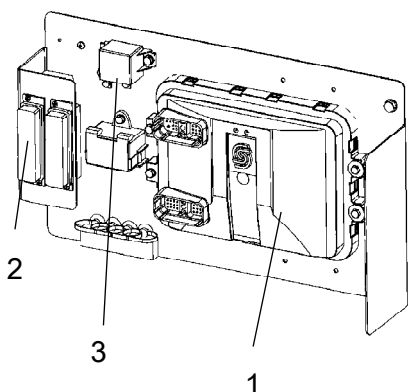
Nyní otevřete zbývající trysky ve střeše, čímž dosáhnete příjemné teploty v kabině.

Přepněte přepínač čerstvého vzduchu (4) zpět do horní polohy pro přísun čerstvého vzduchu.

Elektroinstalace (verze 1)

Hlavní spínací skříň (1) stroje je umístěna na zadní straně plošiny obsluhy. Rozvodnou skříň a pojistky zakrývá plastový kryt.

Na plastovém krytu je 24V zásuvka.



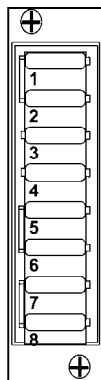
Obr. Hlavní elektrorozvodna

- 1. Řídicí jednotka (ECU)
- 2. Pojistky
- 3. Hlavní relé

Pojistkové skříň v hlavním rozvaděči

Na obrázku je uvedeno umístění pojistek.

V následující tabulce jsou uvedeny hodnoty proudu a funkce pojistek. Všechny pojistky mají ploché vývody typu C (střední).



Obr. Pojistková skříň

Pojistková skříň (F1)

1.	Hlavní relé (F1.1)	5 A	5.	Napájecí okruh 3, hlavní řídicí jednotka motoru (F1,5)	20 A
2.	Napájení, hlavní řídicí jednotka motoru, jednotka I/O unit, displej (F1.2)	5 A	6.	Napájecí okruh 4, hlavní řídicí jednotka motoru (F1,6)	20 A
3.	Napájecí okruh 1, hlavní řídicí jednotka motoru (F1,3)	10 A	7.	24V zásuvka, osvětlení tachografu (F1.7)	10 A
4.	Napájecí okruh 2, hlavní řídicí jednotka motoru (F1,4)	10 A	8.	Přídavná jednotka ECU (F1.8)	20 A

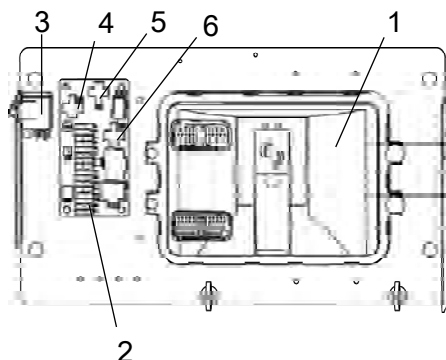
Pojistková skříň (F2)

1.			5.		
2.	DCA Asphalt (F2.2)	10 A	6.	Osvětlení procesu (F2.6)	15 A
3.			7.	Hlavní světlomety (směrovky) (F2.7)	7,5 A
4.			8.	Hlavní světlomety (pojezdová světla) (F2.8)	10 A

Elektroinstalace (verze 2)

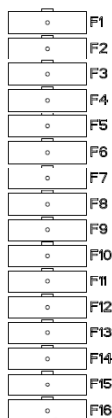
Hlavní spínací skříň (1) stroje je umístěna na zadní straně plošiny obsluhy. Rozvodnou skříň a pojistky zakrývá plastový kryt.

V plastovém krytu je 24V a 12V zásuvka (volitelné).



Obr. Hlavní rozvaděč

1. Řídicí jednotka (ECU) (A7)
2. Pojistkový panel (A6)
3. Hlavní relé (K2)
4. Relé, světla okrajů válců (K8)
5. Relé, směrovky (K9)
6. Relé, hlavní světlomety (K10)



Obr. Pojistkový panel

Pojistkový panel v hlavním rozvaděči

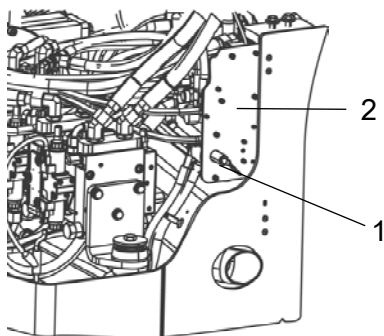
Na obrázku je uvedeno umístění pojistek.

V následující tabulce jsou uvedeny hodnoty proudu a funkce pojistek. Všechny pojistky mají ploché vývody typu C (střední).



Pojistkový panel (A6)			
F1	Hlavní relé (K2), 24V zásuvka motorového prostoru (X97)	10 A	F9 Čerpadlo kropicího systému 1 10 A
F2	Napájení, hlavní řídicí jednotka motoru (A7), jednotka I/O (A12), displej (A13), diagnostická zásuvka motoru (X22)*	5 A	F10 Čerpadlo kropicího systému 2 10 A
F3	Napájecí okruh 1, hlavní řídicí jednotka motoru, snímač výkonu pro frekvenci	10 A	F11 24/12V měnič (12V zásuvka kabiny) 10 A
F4	Napájecí okruh 2, hlavní řídicí jednotka motoru, svorka 15, ovládací panel	10 A	F12 Přijímač signálu GPS (DCA) (A26) 5 A
F5	Napájecí okruh 3, hlavní řídicí jednotka motoru	20 A	F13 Osvětlení procesu (osvětlení okrajů válců) 15 A
F6	Napájecí okruh 4, hlavní řídicí jednotka motoru	20 A	F14 DCA počítač (PC) (A25) 10 A
F7	24V zásuvka sedačky řidiče (X96), osvětlení tachografu	10 A	F15 Směrovky 7,5 A
F8	Napájení snímače rychlosti, palivové čerpadlo (M13)*	10 A	F16 Hlavní světlomety (obrysová, dálková/tlumená světla) 10 A

*) Platí pouze pro model CC224-384, CC2200-3800 s motorem Deutz.



Obr. Prostor pro akumulátor
1. Hlavní spínač
2. Hlavní pojistkový panel

Elektroinstalace v motorovém prostoru/prostoru akumulátoru

Pojistky v motorovém prostoru jsou umístěny vedle hlavního spínače.

Válec je vybaven 24V elektroinstalací s alternátorem (zdrojem střídavého proudu).



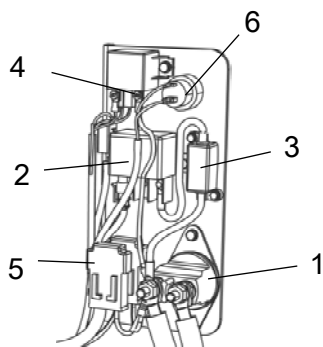
Připojte k baterii správné polarity (uzemnění). Během provozu zařízení nesmí dojít k přerušení kabelu mezi baterií a alternátorem.

Hlavní pojistkový panel (Cummins)

Hlavní pojistkový panel se nachází za levými dvířky prostoru motoru.

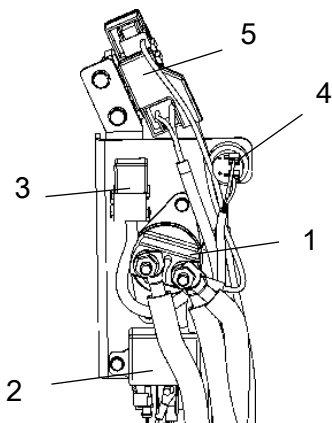
Pojistky jsou umístěny v níže zobrazeném pořadí, počínaje od štítku.

F13	Řídicí jednotka motoru	(30 A)
F10	Hlavní pojistka	(50 A)
F11	Kabina	(50 A)



Obr. Hlavní pojistkový panel
1. Hlavní vypínač
2. Relé předžhavení (100 A)
3. Pojistka (F20) (125 A)
4. Relé startéru (50 A)
5. Pojistky (F13, F10, F11)
6. 24V napájecí zásuvka

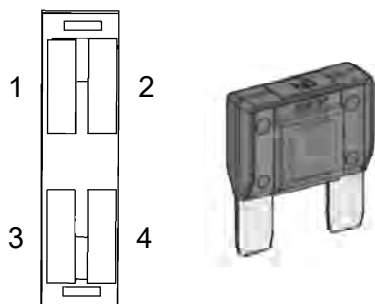
Hlavní pojistkový panel (Deutz)



Hlavní pojistkový panel se nachází za levými dvířky prostoru motoru.

Obr. Hlavní pojistkový panel
 1. Hlavní vypínač
 2. Relé předžhavení (100 A)
 3. Relé startéru
 4. 24V napájecí zásuvka
 5. Pojistková skříň (F4)

Pojistková skříň u hlavního vypínače (Deutz)

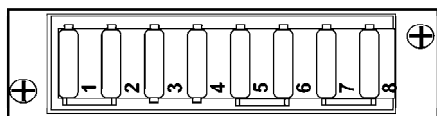


Na obrázku je uvedeno umístění pojistek.

V následující tabulce jsou uvedeny hodnoty proudu a funkce pojistek. Všechny pojistky mají ploché vývody typu E (vysoké).

Obr. Pojistková skříň, hlavní vypínač

F4	Pojistková skříň	
F4.1.	Hlavní pojistka	50 A
F4.2.	Kabina	50 A
F4.3.	Relé předžhavení	100 A
F4.4.	Řídicí jednotka vznětového motoru	30 A



Obr. Pojistková skříň na střeše kabiny (F7)

- | | |
|-------------------------------------|------|
| 1. Osvětlení interiéru | 10 A |
| 2. CD přehrávač/rádio | 10 A |
| 3. Kondenzor (střídavý proud) | 15 A |
| 4. Ventilátor v kabině | 15 A |
| 5. Stěrače/ostřikovače čelního skla | 10 A |
| 6. Stěrače/ostřikovače zadního skla | 10 A |
| 7. Rezerva | |
| 8. Rezerva | |

Pojistky v kabině

Elektroinstalace v kabině je vybavena samostatnou pojistkovou skříňí, která je umístěna na pravé přední straně stropu kabiny.

Na obrázku je uveden proud a funkce pojistek.

V celé elektroinstalaci se používají pojistky s plochými vývody.

Obsluha

Před spuštěním

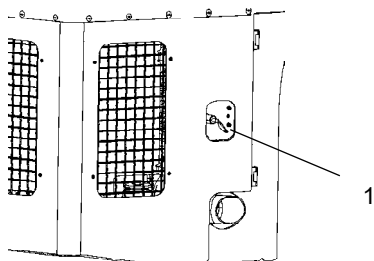
Hlavní vypínač - zapnutí

Nezapomeňte provádět denní údržbu. Postupujte podle pokynů pro údržbu.

Hlavní vypínač se nachází v prostoru motoru. Otočte klíček (1) do zapnuté polohy. Nyní je celá elektroinstalace válce pod napětím.



Jestliže je hlavní spínač/spínač akumulátoru zakrytován, musíte při provozu odblokovat kryt motoru, abyste ke spínači měli v případě nouze přístup.



Obr. Dvířka motoru, levá
1. Hlavní vypínač

Ovládací panel, nastavení

Ovládací jednotka má k dispozici tři možnosti nastavení: příčný pohyb, otáčení a sklon sloupku řízení.

Chcete-li nastavit příčný pohyb, zvednutím vnitřní páčky (1) uvolněte západku.

Chcete-li nastavit otáčení, zvedněte vnější páčku (2). Před používáním stroje zkontrolujte, zda je zabezpečena poloha řídicí jednotky.

Uvolněním stavěcí páčky (3) nastavte sloupek řízení. Zajistěte v nové poloze.

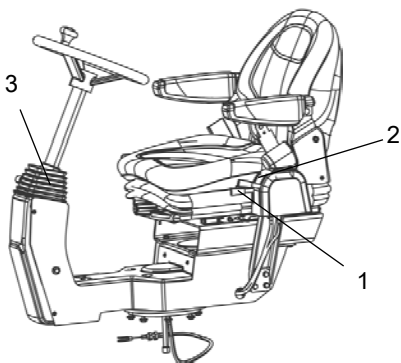
Informace o nastavení sedačky obsluhy naleznete v části věnované základní/pohodlné sedačce.



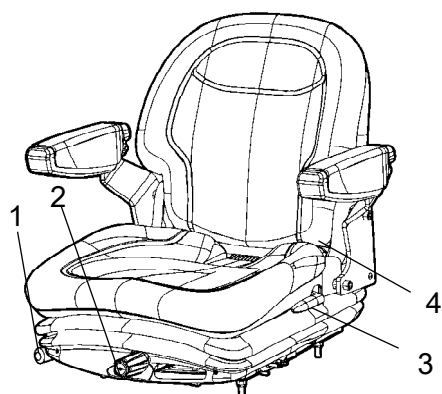
Všechna nastavení provádějte ve chvíli, kdy se válec nepohybuje.



Před používáním válce vždy zkontrolujte, zda je poloha sedačky zaaretována.



Obr. Poloha obsluhy
1. Aretační páčka – příčný pohyb
2. Aretační páčka – otáčení
3. Aretační páčka – sklon sloupku řízení



Obr. Sedačka obsluhy
 1. Aretační prvek – nastavení délky
 2. Nastavení hmotnosti
 3. Úhel opory zad
 4. Bezpečnostní pás

Sedačka obsluhy – nastavení

Nastavte sedačku obsluhy tak, aby byl posed pohodlný a prvky ovládání snadno na dosah.

K dispozici jsou následující nastavení sedačky.

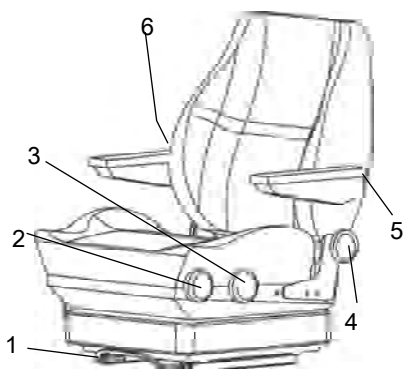
- Nastavení délky (1)
- Nastavení hmotnosti (2)
- Úhel opory zad (3)



Před zahájením práce vždy zkontrolujte, zda je sedačka zajištěná.



Nezapomeňte používat bezpečnostní pás (4).



Obr. Sedačka obsluhy
 1. Páčka - nastavení délky
 2. Kolečko – nastavení výšky
 3. Kolečko – sklon sedáku
 4. Kolečko – sklon opěráku
 5. Kolečko – sklon loketních opěrek
 6. Kolečko – nastavení bederní opěrky

Sedačka obsluhy, komfortní – nastavení

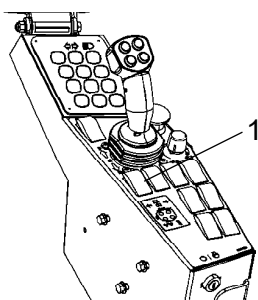
Nastavte sedačku obsluhy tak, aby byl posed pohodlný a aby prvky ovládání byly snadno na dosah.

K dispozici jsou následující nastavení sedačky:

- Podélné nastavení (1)
- Výškové nastavení (2)
- Nastavení sklonu sedáku (3)
- Nastavení sklonu opěráku (4)
- Nastavení sklonu loketních opěrek (5)
- Nastavení bederní opěrky (6)



Před používáním válce vždy zkontrolujte, zda je zabezpečena poloha sedačky.



Obr. Ovládací panel
1. Parkovací brzda

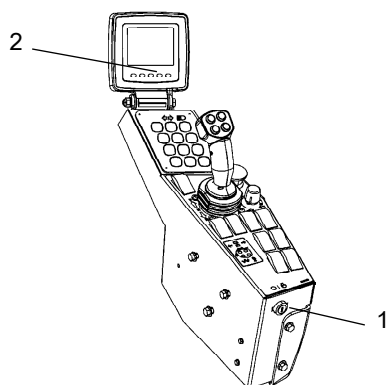
Parkovací brzda



Ujistěte se, zda je parkovací brzda (1) zcela jistě zapnuta.

Brzda se vždy aktivuje v neutrálu (automaticky, 2 s.).

K nastartování stroje je nutné aktivovat parkovací brzdu!



Obr. Ovládací panel
1. Klíč zapalování
2. Stavová obrazovka

Displej – ovládání

Při všech operacích zůstaňte sedět.

Při aktivaci klíče zapalování do polohy (1) se na displeji zobrazí úvodní obrazovka.



Obr. Stavová obrazovka
3. Hladina paliva
4. Hladina vody
5. Měřič motohodin
6. Voltmetr

Zkontrolujte, zda voltmetr (6) zobrazuje alespoň 24 voltů a zda jsou hladiny paliva (3) a vody (4) vyjádřeny procentuální hodnotou.

Hodinoměr (5) měří a ukazuje celkový počet hodin motoru.

System Interlock

Válec je vybaven systémem Interlock.

Vznětový motor se při sesednutí obsluhy ze sedačky za pohybu vpřed/vzad po 7 vteřinách vypne.

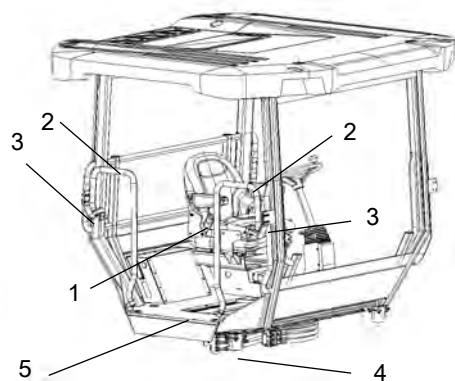
Jestliže je ovládací prvek v neutrální poloze, bude po sesednutí obsluhy ze sedačky znít siréna, dokud nebude aktivována parkovací brzda.

Jestliže je aktivována parkovací brzda, vznětový motor se při přesunutí páky chodu vpřed a vzad z neutrální polohy nevypne.

Vznětový motor se vypne okamžitě, pokud bude z nějakého důvodu páka chodu vpřed/vzad přesunuta z neutrální polohy ve chvíli, kdy obsluha nesedí v sedačce a kdy nebyla aktivována parkovací brzda.



Při všech operacích zůstaňte sedět!



Obr. Poloha obsluhy

1. Bezpečnostní pás
2. Bezpečnostní zábradlí
3. Stavěcí knoflík
4. Gumový prvek
5. Protiskluzová ochrana

Poloha obsluhy

Pokud je válec vybaven ochrannými strukturami ROPS nebo kabinou, vždy používejte bezpečnostní pás (1) a ochrannou přílbu.



Pokud bezpečnostní pás (1) jeví známky opotřebení nebo byl vystaven velkému namáhání, vyměňte jej.



Bezpečnostní zábradlí (2) kolem kabiny je nastavitelné dovnitř i ven. Při jízdě v blízkosti zdí či jiných překážek a při transportu stroje zatlačte zábradlí dovnitř.

Uvolněte stavěcí knoflík (3), nastavte zábradlí do požadované polohy a znovu zajistěte.



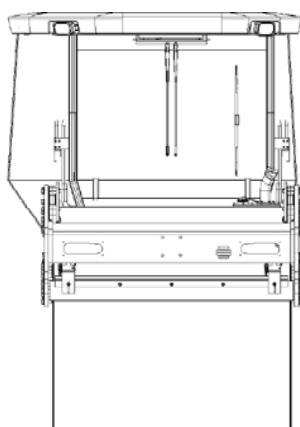
Zkontrolujte, zda jsou gumové prvky (4) na plošině nepoškozené. Opotřebené prvky omezují pohodlí.



Zkontrolujte, zda je protiskluzová ochrana (5) na plošině v dobrém stavu. Opotřebenou protiskluzovou ochranu vyměňte.



Pokud je zařízení vybavené kabinou, musí být za jízdy zavřené dveře.



Obr. Výhled

Výhled

Před spuštěním zařízení se přesvědčte, zda máte volný výhled dopředu a dozadu.

Všechna skla kabiny musí být čistá a zpětná zrcátka musí být správně nastavená.

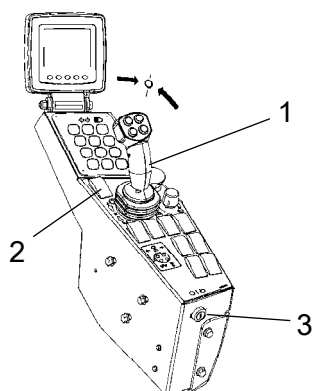
Spuštění

Spuštění motoru

Ujistěte se zda je nouzový vypínač v poloze VYP. a parkovací brzda v poloze ZAP.

Páku chodu vpřed a vzad (1) nastavte do neutrální polohy a volič otáček (2) nastavte do polohy volnoběhu (LO).

V žádné jiné poloze ovládacích prvků nelze vznětový motor nastartovat.



Obr. Ovládací pane
1. Páka chodu vpřed a vzad
2. Přepínač otáček
3. Klíč zapalování

Klíč zapalování (3) otočte přímo do polohy I a otočením klíče zcela vpravo aktivujte startér. Po nastartování motoru povolte a klíč se vrátí do polohy I.



Neprotáčejte motor startéru příliš dlouho (max. 30 vteřin). Jestliže motor nenaskočí, před zopakováním pokusu minutu vyčkejte.

Při startování vznětového motoru při teplotě prostředí nižší než +10 °C (50 °F) je nutné motor zahřát při volnoběhu (v nízkých otáčkách), až teplota hydraulického oleje překročí hodnotu +10 °C (50 °F).





Při provozu zařízení v uzavřených prostorech zajistěte dostatečné větrání (odsávání vzduchu). Hrozí nebezpečí otravy oxidem uhelnatým.




Obr. Displej – zobrazení stavu

Při zahřívání motoru zkontrolujte, zda se správně zobrazuje hladina paliva i vody a zda je hodnota napětí alespoň 24 V.


- 

V případě spuštění a používání studeného zařízení nezapomeňte, že hydraulická kapalina je rovněž studená; dokud zařízení nedosáhne pracovní teploty, může být brzdná dráha delší.
- 


Stroj vždy startuje v transportním režimu, bez možnosti použití přesazení, vibrací či kropení.
- 

Pokud je stroj s válci v režimu přesazení, přepněte jej před naložením na nákladní vůz do pracovního režimu a obnovte původní stav. Na displeji se zobrazí příslušné varování.

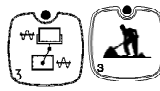
Zobrazení při aktivaci volby skupinou tlačítek.




Pokud je aktivována parkovací brzda, zobrazuje se symbol parkování.




= Provozní režim – lze použít přesazení, vibrace i kropení. V režimu přesazení symbol bliká, v neutrální poloze (obnova původního stavu přesazení) se zobrazuje trvale.



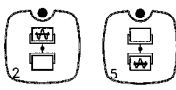
= Automatické ovládání vody (AWC) – kropení se aktivuje přesunutím páky chodu vpřed a vzad z neutrální polohy.




= Vysoká amplituda



= Vibrace předního a zadního válce.








= Automatické ovládání vibrací (AVC), vibrace se aktivují přesunutím páky chodu vpřed a vzad z neutrální polohy.



= Zobrazení alarmu, informace naleznete v tabulce.

Popis alarmu

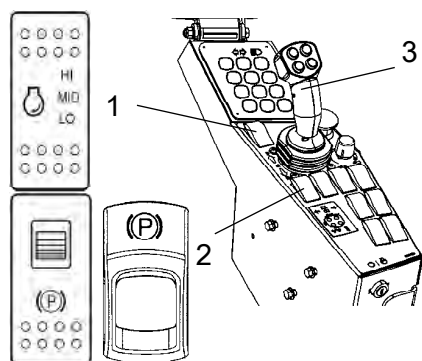
Symbol	Označení	Funkce
	Výstražný indikátor, filtr hydraulické kapaliny	Pokud se tento indikátor rozsvítí, když motor běží na maximální otáčky, je nezbytné vyměnit filtr hydraulické kapaliny.
	Výstražný indikátor, filtr vzduchu	Pokud se tento indikátor rozsvítí, když motor běží na maximální otáčky, je nezbytné vyčistit nebo vyměnit filtr vzduchu.
	Výstražný indikátor, dobíjení akumulátoru	Pokud se tento indikátor rozsvítí, když je spuštěný motor, alternátor nedobíjí. Vypněte motor a zjistěte závadu.
	Výstražné světlo, teplota motoru	Pokud se tento indikátor rozsvítí, motor je přehřátý. Okamžitě vypněte motor a zjistěte závadu. Podrobnosti najdete rovněž v příručce k motoru.
	Výstražný indikátor, teplota hydraulické kapaliny	Pokud se tento indikátor rozsvítí, je teplota hydraulické kapaliny příliš vysoká. Válec nepoužívejte. Nechte motor běžet na volnoběh, aby se teplota kapaliny snížila, a zjistěte závadu.

Jízda

Obsluha válce



Je zakázáno obsluhovat zařízení ze země. Během veškerého provozu musí obsluha sedět uvnitř zařízení.



Obr. Ovládací panel

1. Přepínač otáček
2. Parkovací brzda
3. Páka chodu vpřed/vzad

Aktivujte pracovní rychlost (1) = HI nebo ECO, pokud je k dispozici.

V režimu ECO stroj automaticky reguluje otáčky motoru podle požadavků.

Pokud má být stroj pouze přepravován, je třeba zvolit možnost MID nebo ECO.

Otočením volantu vlevo a vpravo zkontrolujte, zda řízení funguje správně (válec se nepohybuje).

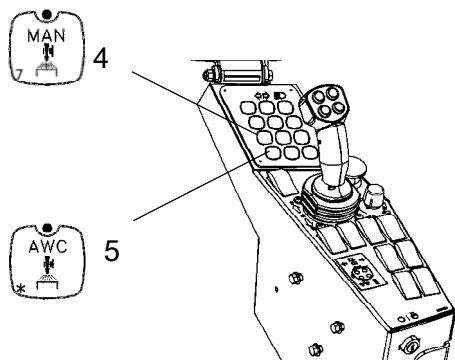
Při hutnění asfaltu nezapomeňte zapnout kropicí systém (4) nebo (5).



Zkontrolujte, zda je před a za válcem volno.



Uvolněte parkovací brzdu (2).

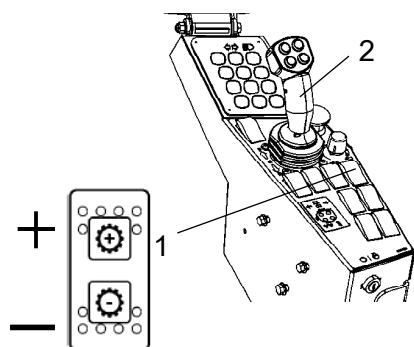


4. Ruční kropení
5. Automatické kropení (AWC)

Stroj s nastavením změny rychlosti v samostatném přepínači s pružinovým protitahem (přepínač rychlostních poloh)

Přepínač (1) je přepínač rychlostních poloh s pružinovým protitahem, kdy ke změně rychlostí dochází procházením třemi různými rychlostními polohami: poloha 1, poloha 2 a poloha 3.

- Poloha 1: Slouží pro maximální stoupavost při vibračním zhutňování
- Poloha 2: Normální poloha
- Poloha 3: Slouží pro maximální transportní rychlost či válcování bez vibrací vysokou rychlostí.



Obr. Ovládací panel

1. Přepínač rychlostních poloh
2. Páka chodu vpřed/vzad



Obr. Výběr se na displeji zobrazuje uprostřed (poloha 1, 2 nebo 3)

Rychlostní poloha stroje se zobrazuje uprostřed rychloměru: zvolte požadovanou rychlost pro vykonávanou práci.

Při změně rychlostních poloh není třeba stroj zastavovat.



= poloha 1

Max rychlost
6 km/h 3,8 mil/h



= poloha 2

8 km/h 5 mil/h



= poloha 3

12 km/h 7,5 mil/h

Podle požadovaného směru pohybu opatrně posuňte páku chodu vpřed a vzad (2) dopředu nebo dozadu.

Posunutím páky dále od neutrální polohy se rychlost zvyšuje.

Systém Interlock/nouzový vypínač/parkovací brzda – kontrola



Systém Interlock, nouzový vypínač a parkovací brzdu je nutné kontrolovat denně před zahájením provozu. Kontrola funkce systému Interlock a nouzového vypínače vyžaduje opakované nastartování.



Funkci systému Interlock kontroluje obsluha, jež vstane ze sedačky při velmi pomalém pohybu válce vpřed/vzad. (Kontrolu proveďte v obou směrech). Pevně uchopte volant a buďte připraveni na náhlé zastavení. Rozezní se siréna, po 7 vteřinách se vypne motor a aktivují se brzdy.



Funkci nouzového vypínače zkontrolujte stisknutím tlačítka nouzového vypínače při pomalém pohybu válce vpřed/vzad. (Kontrolu proveďte v obou směrech). Pevně uchopte volant a buďte připraveni na náhlé zastavení. Motor se vypne a aktivují se brzdy.



Funkci parkovací brzdy zkontrolujte aktivací parkovací brzdy při velmi pomalém pohybu válce vpřed/vzad. (Kontrolu proveďte v obou směrech). Uchopte volant a buďte připraveni na náhlé zastavení po aktivaci brzd. Motor se nevypne.

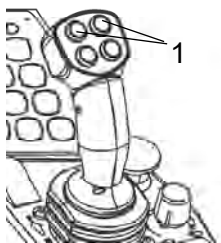
Otočné řízení (volitelné)

Aktivace přesazeného řízení vyžaduje, aby byl stroj v provozním režimu. K ovládání čepového řízení slouží dvě přední tlačítka (1) na páce chodu vpřed a vzad.

Obnovu původního stavu zadního válce do neutrální polohy provedete nastavením tlačítek (1) tak, až se na displeji (2) zobrazí stroj s vyrovnanými válci.

V neutrální poloze se symbol pracovního režimu zobrazí nepřerušovaně (válce jsou zarovnané)

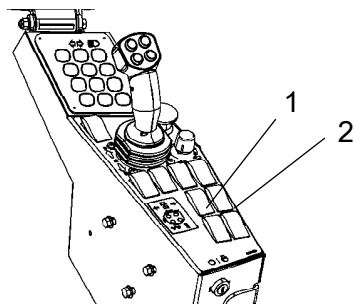
Jestliže se na displeji zobrazí indikace chyby a rozezní se siréna, válec ihned na bezpečném místě zastavte a vypněte vznětový motor. Zjistěte příčinu poruchy a proveďte opravu – nahlédněte také do příručky k údržbě, průvodce odstraňováním potíží a příručky k motoru.



Obr. Páka chodu vpřed a vzad
1. Přesazené řízení



Obr. Displej



Obr. Spínač
1. Zvedání a spuštění
ořezávače/zhutňovače okrajů
2. Kropicí systém, ořezávač/zhutňovač
okrajů

Ořezávání okrajů (volitelné)

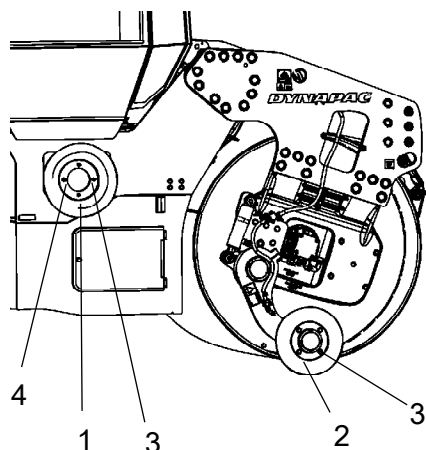
Stroj musí být spuštěn, aby bylo možné ořezávač/zhutňovač okrajů aktivovat.

Jestliže je stroj v provozním režimu a spínač (1) je v dolní části stisknutý, ořezávač/zhutňovač okrajů se spustí na povrch asfaltu hydraulickým válcem. Obnovu původního stavu ořezávače/zhutňovače okrajů do původní polohy provedete stisknutím horního okraje spínače – ořezávač/zhutňovač okrajů se zvedne.

Ořezávač/zhutňovač okrajů lze také zvednout ve chvíli, kdy je stroj v transportním režimu.

Přepouštěcí ventil zabraňuje přetížení hydraulického systému.

K dispozici je samostatný kropicí systém, jenž obsluha využívá k zamezení ulpívání asfaltu na ořezávači/zhutňovači okrajů. Tento systém se ovládá spínačem (2). Voda se přivádí z hlavního zásobníku vody, jenž je rovněž využíván normálním kropicím systémem.



Obr. Výměna nástroje
1. Zhutňovač okrajů
2. Ořezávač okrajů
3. Šroubový spoj
4. Držák kola ořezávače/zhutňovače
okrajů

Obsluha může si vybrat ze dvou nástrojů: ořezávače okrajů nebo zhutňovače okrajů. Na obrázku je ořezávač okrajů (1) zobrazen v provozním režimu. Zhutňovač okrajů (1) lze snadno zaměnit za ořezávač okrajů povolením šroubového spoje (3).

Vibrace

Ruční/automatické vibrace

Aktivací tlačítka přejděte do pracovního režimu (4).

Ruční či automatická aktivace či deaktivace vibrací se provádí tlačítkem (1).

V ruční poloze musí obsluha vibrace aktivovat levým dolním spínačem na páce chodu vpřed a vzad (2).

V automatickém režimu (AVC) se vibrace aktivují při rychlosti $\geq x$ km/h (... mil/h) a vypínají se při rychlosti x km/h (... mil/h)

Aktivujete-li vibrace poprvé nebo jestliže chcete odpojit automatické vibrace, použijte spínač (2) na páce chodu vpřed a vzad.

Všimněte si, že vibrace lze aktivovat pouze pokud je aktivován pracovní režim (4) a jestliže je přepínač otáček (3) motoru nastaven na vysokou hodnotu (HI) nebo na režim Eco (ECO). Po 10 sekundách v neutrálu se vibrace vypnou a stroj přejde do nízké rychlosti.

Ruční vibrace - zapnutí

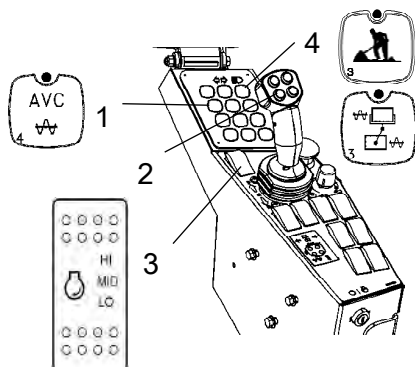


Neaktivujte vibrace, pokud se válec nepohybuje. Může dojít k poškození povrchu a zařízení.

Vibrace aktivujte a deaktivujte spínačem (1) na přední části páky ovládání chodu vpřed a vzad.

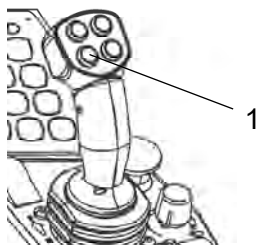
Před zastavením válce vždy vibrace vypněte.

Při hutnění tenkých vrstev asfaltu o tloušťce do přibližně 50 mm (2 palce), dosáhnete nejlepších výsledků při nízké amplitudě a vysoké frekvenci vibrací.

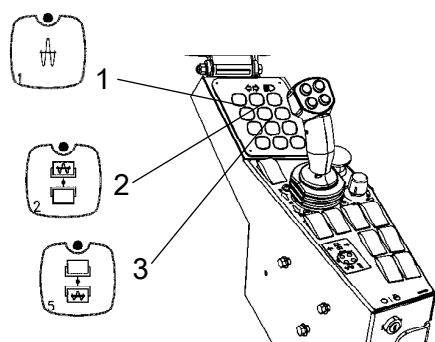


Obr. Ovládací panel

1. Automatické ovládání vibrací (AVC)
2. Spínač, vibrace zap./vyp.
3. Přepínač otáček
4. Pracovní režim



Obr. Páka chodu vpřed a vzad
1. Vibrace ZAP./VYP.



Obr. Ovládací panel
 1. Vysoká amplituda
 2. Vibrace předního válce
 3. Vibrace zadního válce

Amplituda / frekvence - přepínač

! Během používání vibrací nelze měnit nastavení amplitudy.
 Před změnou nastavení amplitudy vypněte vibrace a počkejte, dokud vibrace nepřestanou působit.

Stisknutím tlačítka (1) aktivujete vysokou amplitudu.

Tlačítka (2) a (3) slouží k zapnutí vibrací na předním, zadním či na obou válcích.

– (2) vibrace předního válce.

– (3) vibrace zadního válce.

Brzdění

Běžné brzdění

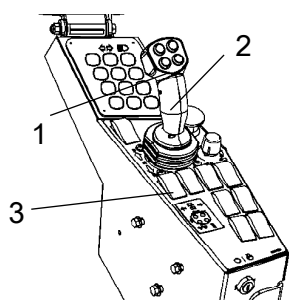
Stisknutím vypínače (1) vypněte vibrace.

Přesunutím páky ovládaní chodu vpřed a vzad (2) do neutrální polohy zastavte válec.

Před opuštěním plošiny obsluhy vždy aktivujte parkovací brzdou (3).



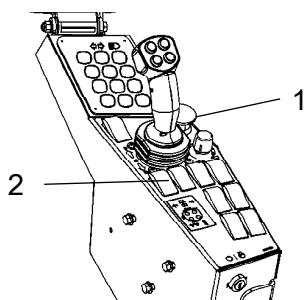
V případě spuštění a používání studeného zařízení nezapomeňte, že hydraulická kapalina je rovněž studená; dokud zařízení nedosáhne pracovní teploty, může být brzdná dráha delší.



Obr. Ovládací panel
 1. Spínač zap./vyp. vibrací
 2. Páka chodu vpřed a vzad
 3. Parkovací brzda

Při rychlém přesunutí páky chodu vpřed a vzad (dopředu nebo dozadu) před/za neutrální systém přepne na režim rychlého brzdění a stroj se zastaví.

Přesunutím páky chodu vpřed a vzad zpět na neutrální znovu aktivujte režim normální jízdy.



Obr. Ovládací panel
1. Nouzový vypínač
2. Parkovací brzda

Nouzové brzdění

Brzdění se za normálních okolností aktivuje pákou chodu vpřed a vzad. Přesunutím páky směrem k neutrální poloze hydrostatická převodovka přibrzdí a zpomalí pohyb válce.

Kotoučové brzdy v motorech/kolech válců a zadní náprava fungují za jízdy také jako sekundární brzdy a při stání jako brzdy parkovací. Aktivuje se parkovací brzdou (2).



Při nouzovém brzdění stiskněte nouzový vypínač (1), pevně uchopte volant a buďte připraveni na náhlé zastavení. Motor se vypne.

Vznětový motor se vypne a bude nutné nastartovat jej znovu.

Po nouzovém brzdění vraťte páku chodu vpřed a vzad do neutrálu a deaktivujte nouzový vypínač.

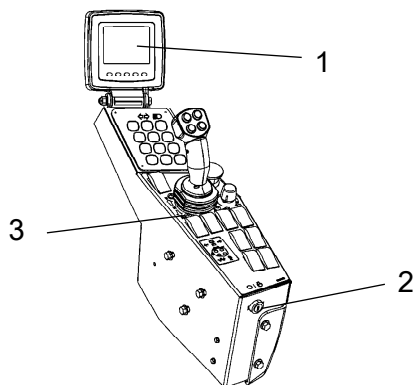
Vypnutí

Ovládání otáček nastavte na volnoběh a nechte motor několik minut běžet ve volnoběhu, aby se ochladil.

Zkontrolujte displej, zda se nezobrazují závady. Vypněte všechna světla a ostatní elektrické funkce.

Aktivujte parkovací brzdou (3) a potom otočte zámek zapalování (2) vlevo do vypnuté polohy.

Na displej nasadte kryt přístrojové desky a kryt ovládací skříňky (u válců bez kabiny) a zajistěte je.



Obr. Ovládací panel
1. Displej
2. Zámek zapalování
3. Parkovací brzda

Parkování

Klínování válců



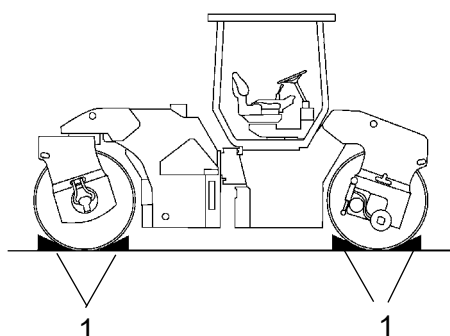
Je zakázáno opustit stroj se spuštěným vznětovým motorem bez předchozí aktivace parkovací brzdy.



Parkujte válec na bezpečném místě s ohledem na ostatní uživatele vozovky. Při zaparkování válce na nakloněné rovině zajistěte válce klíny.



V zimě pamatujte na nebezpečí zamrznutí. Vypusťte zásobníky vody, čerpadla a rozvody vody. Chladicí systém motoru a nádobku na kapalinu do ostřikovačů v kabině naplňte nemrznoucí směsí. Více podrobností naleznete v pokynech pro údržbu.



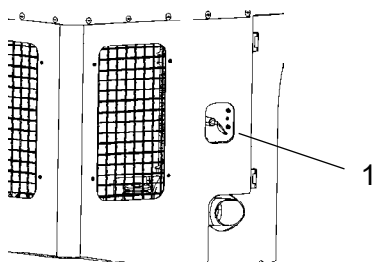
Obr. Umístění
1. Klíny

Hlavní vypínač

Před opuštěním válce na konci dne otočte hlavní vypínač (1) do polohy odpojeno a vyjměte rukojeť.



Před vypnutím hlavního vypínače počkejte po vypnutí zámku zapalování alespoň 30 sekund, aby nedošlo k poškození elektronické řídicí jednotky motoru (ECU).

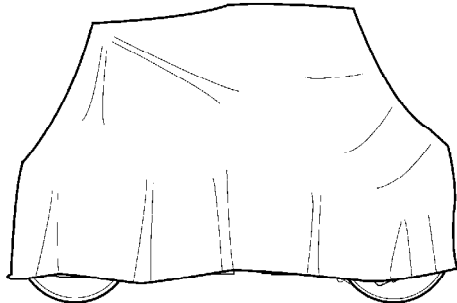


Obr. Dvířka motoru, levá
1. Odpojovač akumulátoru

Zabráníte tak vybíjení akumulátoru a zároveň nepovolaným osobám ztížíte nastartování a používání stroje. Zamkněte dvířka a kryty.

Dlouhodobé parkování

! V případě dlouhodobého parkování (déle než 1 měsíc) je třeba dodržovat následující pokyny.



Obr. Ochrana válce proti počasí

Tato opatření platí při parkování do 6 měsíců.

Před opětovným uvedením válce do provozu je třeba u položek označených hvězdičkou * obnovit stav před uskladněním.

Umyjte stroj a opravte nátěr, abyste předešli tvorbě rzi.

Nechráněné části ošetřete antikorozním prostředkem, důkladně stroj promažte a na nenatřené plochy aplikujte mazivo.

Motor

* Postupujte podle pokynů výrobce v příručce pro motor dodané s válcem.

Akumulátor

* Jednou za měsíc ze stroje vyjměte akumulátor/akumulátory, očistěte je zvenčí a dobijte.

Čistič vzduchu, výfuk

* Zakryjte čistič vzduchu (viz část Po každých 50 hodinách provozu nebo Po každých 1000 hodinách provozu) nebo jeho otvor plastickou fólií nebo páskou. Rovněž zakryjte otvor výfuku. Tato opatření zabrání vniknutí vlhkosti do motoru.

Kropicí systém

* Vypusťte zásobník vody a všechny hadice rozvodu vody. Vyprázdněte plášť filtru a vodní čerpadlo. Vyšroubujte všechny kropicí trysky.

Více informací naleznete v části „Kropicí systém – vypuštění“.

Palivová nádrž

Naplňte nádrž zcela palivem, aby se zabránilo kondenzaci.

Zásobník hydraulické kapaliny

Naplňte zásobník hydraulickou kapalinou po nejvyšší značku (viz část Po každých 10 hodinách provozu).

Kryty, nepromokavá plachta

* Sklopte kryt přístrojové desky.

* Zakryjte celý válec nepromokavou plachtou. Mezi plachtou a zemí musí být mezera.

* Pokud možno skladujte válec v uzavřených prostorech, ideálně v budově s konstantní teplotou.

Válec řízení, závěsy, atd.

Promažte píst válce řízení konzervační vazelínou.

Promažte závěsy dvířek motorového prostoru a kabiny.

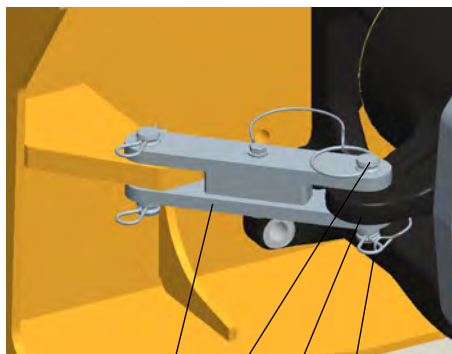
Různé

Zvedání

Zablokování mechaniky



Před zvedáním válce musí být mechanika zablokována, aby se zabránilo nekanému otočení.



3 2 4 1

Obr. Mechanika v zablokované poloze

1. Pojistný čep
2. Pojistný kolík
3. Pojistné rameno
4. Pojistné oko

Srovnejte volant do přímého směru. Stiskněte knoflík nouzové/parkovací brzdy.

Vyjměte nejnižší pojistný čep (1), ke kterému je připevněn kabel. Vyjměte pojistný kolík (2), ke kterému je rovněž připevněn kabel.

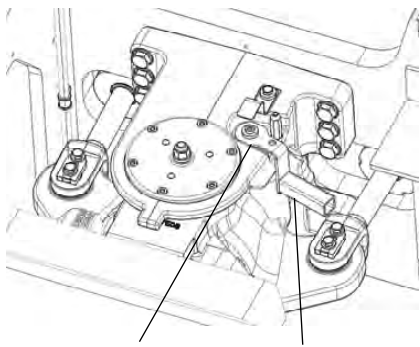
Vyklopte pojistné rameno (3) a zajistěte jej k hornímu pojistnému oku (4) na kloubovém článku.

Prosuňte pojistný kolík otvory v pojistném rameni a zajistěte pojistným okem. Zajistěte polohu pojistného kolíku pojistným čepem (1).

Zablokování kloubu



Před zvedáním válce musí být kloub zablokován, aby se zabránilo nečekanému otočení.



2 1

Obr. Blokování kloubu řízení, blokováno

1. Blokovací páka
2. Blokovací čep

Srovnejte volant do přímého směru. Aktivujte parkovací brzdu.

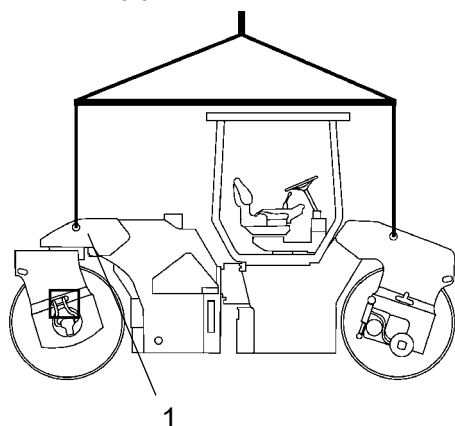
Přední rám musí být v rovině se zadním rámem.

Zvedněte blokovací páku (1) a otáčejte vpravo.

Ujistěte se, zda čep (2) dosedl na místo, jak je znázorněno na obrázku. Rameno musí být v kontaktu s plochou profilovaného držáku.

Jestliže tomu tak není, jsou pravděpodobně poloviny stroje nevyrovnané – vyrovnejte stav řízením stroje do požadované polohy.

Hmotnost: viz štítek s údaji pro zvedání na válci



Obr. Válec připravený ke zvedání
1. Štítek s údaji pro zvedání

Zvedání válce



Celková hmotnost zařízení je uvedena na štítku s údaji pro zvedání (1). Podrobnosti najdete rovněž v technických specifikacích.

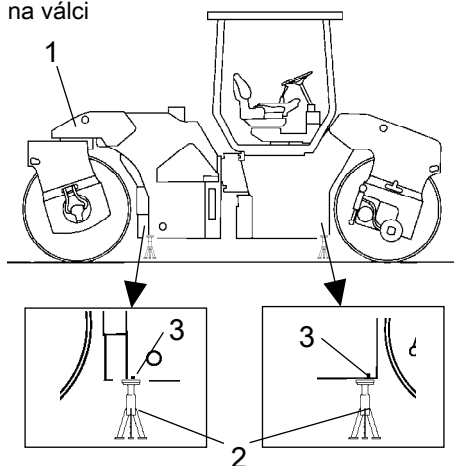


Zvedací prostředky, jako jsou řetězy, ocelová lana, úvazy a zvedací háky musí splňovat platné vyhlášky.



Zdržujte se v bezpečné vzdálenosti od zavěšeného zařízení! Zkontrolujte, zda jsou zvedací háky řádně zajištěné.

Hmotnost: viz štítek s údaji pro zvedání na válci



Obr. Válec zvednutý zvedáky
1. Zvedací deska
2. Zvedák
3. Značka

Zvedání válce zvedáky:



Celková hmotnost zařízení je uvedena na štítku s údaji pro zvedání (1). Podrobnosti najdete rovněž v technických specifikacích.

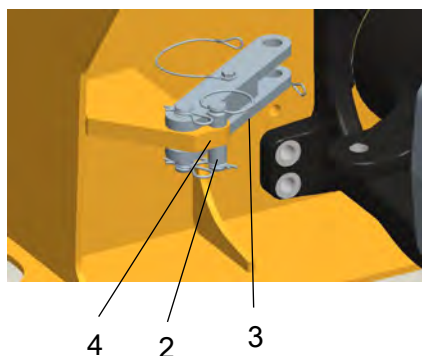


Zvedací zařízení (zvedáky) (2) či podobná zařízení musí být dimenzována v souladu s bezpečnostními předpisy pro zvedací zařízení.



Nevstupujte pod zvednuté břemeno! Ujistěte se, zda je zvedací zařízení v dané poloze zabezpečeno a zda stojí na rovné a stabilní ploše.

Stroj **musí být zvedán** pouze zvedáky či podobným zařízením umístěným v místech **značek** (3). Rám je v označených bodech vyztužený, aby odolal pnutí. Zvedání v jakýchkoli jiných místech může způsobit poškození stroje nebo zranění.



Obr. Spojení v odjištěné poloze
 2. Pojistný čep
 3. Pojistné rameno
 4. Pojistné oko

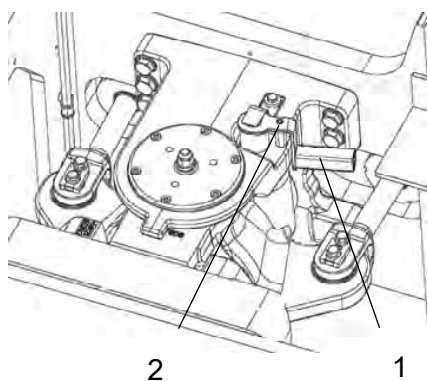
Odblokování mechaniky

! Před používáním zařízení nezapomeňte odblokovat mechaniku.

Vyjměte nejnižší pojistný čep (1), ke kterému je připevněn kabel. Vyjměte pojistný kolík (2), ke kterému je rovněž připevněn kabel.

Sklopte pojistné rameno (3) zpět a zajistěte k pojistnému oku (4) pojistným kolíkem (2).

Pojistné oko se nachází na předním rámu zařízení.



Obr. Blokování kloubu řízení, odjištěno
 1. Blokovací páka
 2. Blokovací čep

Odblokování mechaniky

! Před zahájením práce pamatujte na vrácení blokování kloubu řízení do odjištěné polohy.

Zvedněte blokovací páku a otáčejte přitom vlevo.

Ujistěte se, zda blokování dosedlo na místo v čepu pokusem o otočení páky vpravo či vlevo bez zvedání.

Vlečení/vyprošťování

Podle následujících pokynů lze válec přesunovat na vzdálenost maximálně 300 metrů (330 yardů).

Vlečení na krátkou vzdálenost se spuštěným motorem



Aktivujte parkovací brzdou a vznětový motor dočasně vypněte. Zaklíňte válce, aby se válec nedal do pohybu.

Otevřete levá dvířka motorového prostoru a získáte přístup ke hnacímu čerpadlu.

Oba ventily vlečení (1) otočte o tři otáčky vlevo (středové šestihřanné matice A) a zároveň přidržte přepouštěcí ventil (2) (spodní šestihřanné matice). Ventily jsou umístěny v dolní části hnacího čerpadla.

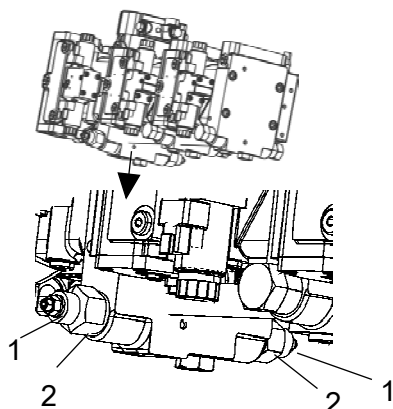
Po uvolnění šestihřanné matice (A) zašroubujte seřizovací šroub (B), až se dotkne čepu (C) a pak otočte ještě o 1/2 otáčky. Ventil je nyní otevřen.

K uchování popouštěcí polohy povolte seřizovací šroub (B) až se zastaví, a pak ventil znovu zajistěte šestihřannou maticí (A).

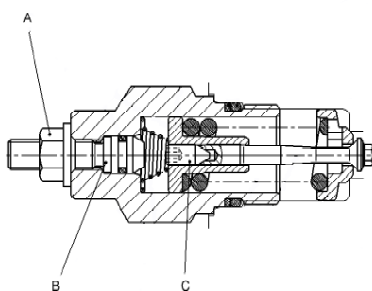
Nastartujte motor a nechte jej běžet na volnoběh.

Deaktivujte parkovací brzdou a páku chodu vpřed a vzad přesuňte do polohy vpřed či vzad. Pokud je páka v neutrální poloze, brzdy v hydraulických motorech jsou aktivovány.

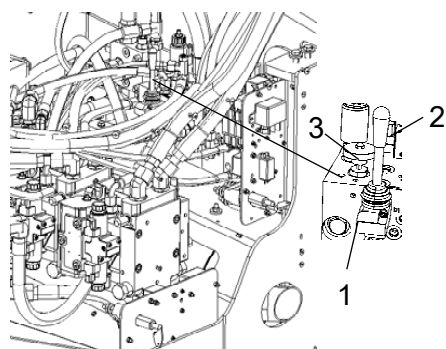
Nyní je možné válec vléci (a rovněž řídit, pokud systém řízení funguje).



Obr. Hnací čerpadlo
1. Ventil vlečení
2. Přepouštěcí ventil




Obr. Ventil vlečení



Obr. Ventil uvolnění brzd
1. Ventil
2. Rameno čerpadla
3. Knoflík

Vlečení zařízení s nefunkčním motorem na krátké vzdálenosti

Vlečení kombinovaných válců

 Pokud jsou brzdy hydraulicky uvolněné, zaklíníte válce, aby se zařízení nemohlo dát do pohybu.


Podle výše uvedeného popisu otevřete oba ventily vlečení.


Čerpadlo uvolnění brzd se nachází za levými dvířky motorového prostoru.

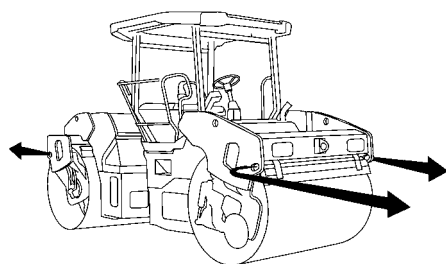
Ujistěte se, zda je ventil (1) zavřený – dotažením knoflíkem (3) směrem vpravo. Čerpejte ramenem čerpadla (2), až dojde k uvolnění brzd.

Po skončení vlečení se ujistěte, zda je ventil uveden do původního stavu otevřené polohy. Toho docílíte otáčením knoflíku vlevo do zcela vytažené polohy.

Vlečení válce

 Při vlečení nebo vytahování musí být válec bržděný vlečným vozidlem. Vzhledem k tomu, že válec nemá funkční brzdy, je nezbytné použít vlečnou tyč.

 Válec lze vléci pouze nízkou rychlostí, max. 3 km/h (2 mil/h) a pouze na krátké vzdálenosti, max. 300 m (330 yardů).



Obr. Vlečení

Při vlečení či vyprošťování stroje musí být vlečné zařízení připojeno k oběma zvedacím otvorům vyznačeným ve schématu.

Zátěž se rovnoměrně rozloží mezi oběma oky.

Tažná síla musí působit rovnoběžně s podélnou osou stroje (viz obrázek). Maximální přípustná tažná síla je uvedena v tabulce níže.

Model	kN	lb/f
CC224-384, CC2200-3800	140	31 500
CC424-624, CC4200-6200	190	42 750

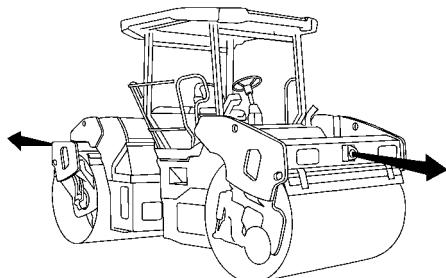


Proveďte kroky pro hydraulické čerpadlo a/nebo motor v rámci přípravy k vlečení v opačném pořadí.

Závěs pro vlek

K válci lze připojit závěs pro vlek.

Vlečné oko není určeno k vlečení ani vyprošťování válce. Slouží k připojení přívěsů a jiných vlečených prostředků o hmotnosti nepřevyšující 2 600 kg (5 750 lb).



Obr. Závěs pro vlek

Přeprava

Stroj připoutejte a zajistěte podle certifikátu zabezpečení nákladu vydaného pro konkrétní stroj (pokud je k dispozici a aplikovatelný).

V opačném případě stroj připoutejte a zajistěte v souladu s pravidly zajišťování nákladu platnými v zemi transportu.

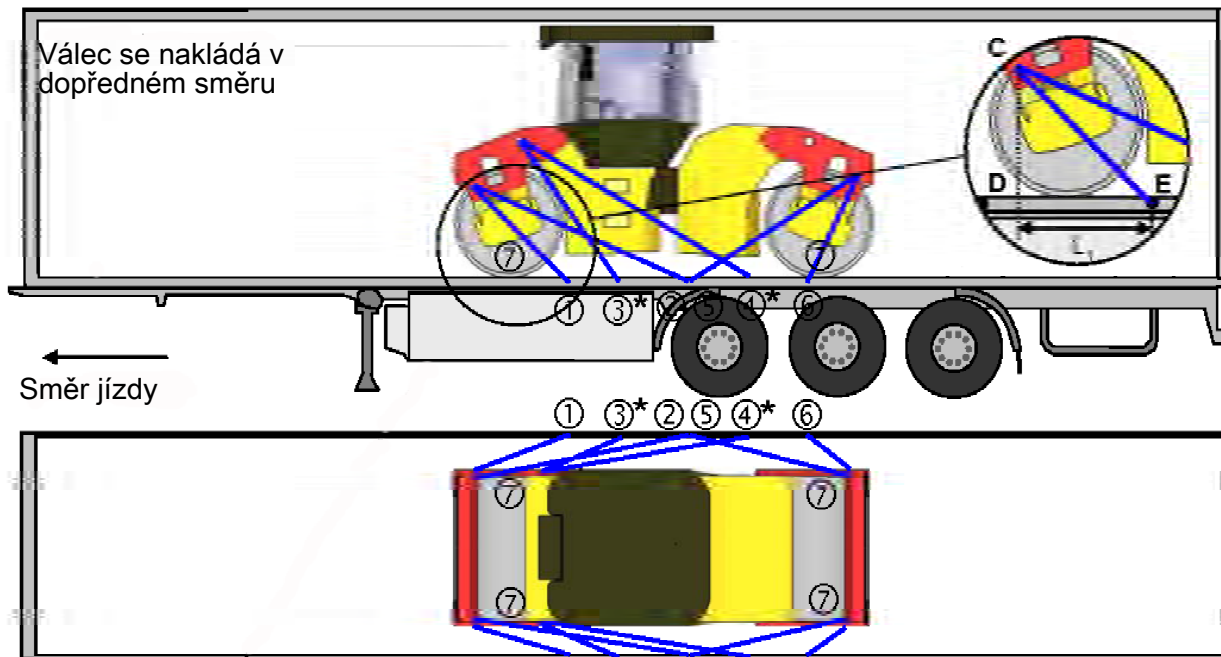
Před upevněním stroje se ujistěte:

- zda je aktivována parkovací brzda a zda je brzda v dobrém a provozuschopném stavu,
- zda je kloubový spoj v zablokované poloze,
- zda je stroj na přepravní plošině stranově vystředěn,
- zda jsou vazáky v dobrém stavu a splňují odpovídající pravidla zabezpečení transportu.

Nakládání stroje CC224-624HF, CC2200-6200

Zabezpečení vibračního válce CC224-624HF a CC2200-6200 Dynapac pro přepravu.

(Uvedené pokyny platí také pro stroje Combi.)



- * Není-li na přívěsu žádné okrajové vedení, lze vazáky přesunout k zadnímu bodu válce.
- 1 - 6 = dvojité vazáky, čili jeden s dvěma částmi upevněnými ke dvěma různým vázacím úchytnům, symetricky umístěným na pravé a levé straně.
- 7 = pryž

Povolené vzdálenosti vazáků v metrech		
(1 - 6: Dvojité vazáky, přivazovací únosnost LC alespoň 1,7 tuny (1 700 daN), předpětí S _{TF} 300 kg (300 daN))		
L ₁ - L ₂	L ₃ - L ₄ *	L ₅ - L ₆
1,1 - 3,0	1,0 - 3,0	0,2 - 3,0

Výše uvedená vzdálenost L₁ je vzdáleností mezi body D a E. D je bod promítaný přímo pravouhle k okraji plošiny z vázacího úchytu C na válci. E je vázací bod na okraji plošiny. L₂ - L₆ jsou ve stejném vztahu.

Nákladní automobil

- Naložený vibrační válec na plošině bočně vystředte (± 5 cm).
- Aktivujte parkovací brzdu (musí být v dobrém provozním stavu) a blokování kloubového spoje.
- Válce umístěte na pryžové podložky, aby bylo statické tření mezi plochami alespoň 0,6.
- Styčné plochy musí být čisté, vlhké či suché a bez námrazy, ledu či sněhu.
- Vázací úchyty nákladního automobilu musí mít únosnost LC/MSL alespoň 2 tuny.

Vazáky

- Vazáky mohou být vázací pásy nebo řetězy s přípustným zatížením (LC/MSL) alespoň 1,7 tuny (1 700 daN) a předpětím S_{TF} alespoň 300 kg (300 daN). Vazáky podle potřeby dotáhněte.
- Každý z vazáků 1–6 je dvojitý nebo je tvořen dvěma jednoduchými vazáky. Dvojitý vazák vedte vázacím bodem nebo kolem části stroje a pak dolů do dvou různých úchytů na plošině. Všimněte si, není-li na přívěsu žádné okrajové vedení, lze vazák 3 v případě nutnosti přesunout k zadnímu vázacímu bodu válce.
- Vazáky v témže směru umístěte v různých vázacích úchytech na přívěsu. Vazáky namáhané tahem v opačných směrech však lze umístit do téhož vázacího úchytu.
- Vazáky mají být co nejkratší.
- Ráčky nesmějí při uvolnění vazáků ztrácet stisk.
- Vazáky musí být chráněny před ostrými hranami a rohy.
- Vazáky se umísťují symetricky v párech na pravé a levé straně.

Pokyny pro obsluhu - přehled



1. Postupujte podle BEZPEČNOSTNÍCH ZÁSAD uvedených v příručce bezpečnosti práce.
2. Dodržujte veškeré pokyny v části ÚDRŽBA.
3. Otočte hlavní vypínač do polohy ZAPNUTO.
4. Přesuňte páku chodu vpřed a vzad do NEUTRÁLNÍ polohy. Posadte se do sedačky.
5. Aktivujte parkovací brzdu.
6. Deaktivujte nouzový vypínač. Válec vždy startujte v transportním režimu.
7. Přepínač otáček nastavte do polohy volnoběhu (LO).
8. Nastartujte motor a nechte jej zahřát.
9. Přepínač otáček nastavte do polohy pracovní rychlosti (HI) nebo (ECO).
10. Deaktivujte parkovací brzdu.



11. Rozjedte válec. S pákou chodu vpřed a vzad manipulujte opatrně.



12. Vyzkoušejte brzdy. Pamatujte, že se studenou hydraulickou kapalinou má válec delší brzdovou dráhu.
13. Tlačítko transportního/pracovního režimu nastavte do polohy pracovního režimu.
14. Používejte vibrace pouze, pokud se válec pohybuje.
15. Je-li třeba kropení, zkontrolujte, zda jsou válce důkladně kropené.



16. V NOUZOVÉ SITUACI:
 - Stiskněte NOUZOVÝ VYPÍNAČ.
 - Pevně uchopte volant.
 - Buďte připraveni na náhlé zastavení.
17. Při parkování:
 - Aktivujte parkovací brzdu.
 - Vypněte motor a pokud je válec na nakloněné ploše, zablokujte válec.
18. Zvedání: - Příslušné pokyny najdete v návodu na obsluhu.
19. Vlečení: - Příslušné pokyny najdete v návodu na obsluhu.
20. Transport: - Příslušné pokyny najdete v návodu na obsluhu.

21. Vyrošřování - Příslušné pokyny najdete v návodu na obsluhu.

Preventivní údržba

K uspokojivé funkci stroje a k zajištění nejnižších možných nákladů je nezbytná kompletní údržba.

Část Údržba zahrnuje pravidelnou údržbu, kterou je nutné u stroje vykonávat.

Doporučené intervaly údržby předpokládají používání stroje v normálním prostředí za běžných pracovních podmínek.

Přejímka a kontrola při dodání

Před opuštěním výrobního provozu je stroj odzkoušen a seřízen.

Při doručení před dodáním zákazníkovi musí být provedena kontrola dodávky podle kontrolního seznamu v záručním dokumentu.

Jakékoli poškození při dopravě musí být neprodleně ohlášeno přepravní společnosti.

Záruka

Záruka platí pouze byla-li provedena smluvní kontrola dodávky se samostatnou servisní prohlídkou podle záručního dokumentu a pokud byl stroj zaregistrován k uvedení do provozu v rámci záruky.

Záruka pozbývá platnosti při způsobení poškození vinou nedostatečné údržby, nesprávným použitím zařízení, použitím jiných maziv a hydraulických kapalin než stanovených v příručce nebo při provedení jakýchkoli jiných úprav bez požadované autorizace.

Údržba – maziva a symboly

Objemy kapalin



Válec		
– Válec CC234, CC2300	6,4 litrů	6.9 kvarty
– Válec CC334, CC3300	9 litrů	9.5 kvarty
– Soukolí válce	1.7 litrů	1.8 kvarty
Zásobník hydraulické kapaliny		
Vznětový motor, Cummins		
– olej	7 litrů	7.4 kvarty
– chladicí kapalina, bez kabiny	18,6 litrů	19.7 kvarty
– chladicí kapalina, s kabinou	19,8 litrů	20.9 kvarty
Vznětový motor, Deutz		
– olej	8 litrů	8.5 kvarty
– chladicí kapalina, bez kabiny	18,9 litrů	20.0 kvarty
– chladicí kapalina, s kabinou	20,1 litrů	21.2 kvarty



Vždy používejte kvalitní maziva v doporučeném množství. Nadměrné množství vazelíny nebo oleje může zapříčinit přehřívání a zvýšení opotřebení.



Při provozu v prostředí s extrémně nízkou nebo vysokou teplotou jsou vyžadována jiná paliva a maziva. Další informace najdete v části Zvláštní pokyny nebo se obraťte na společnost Dynapac.

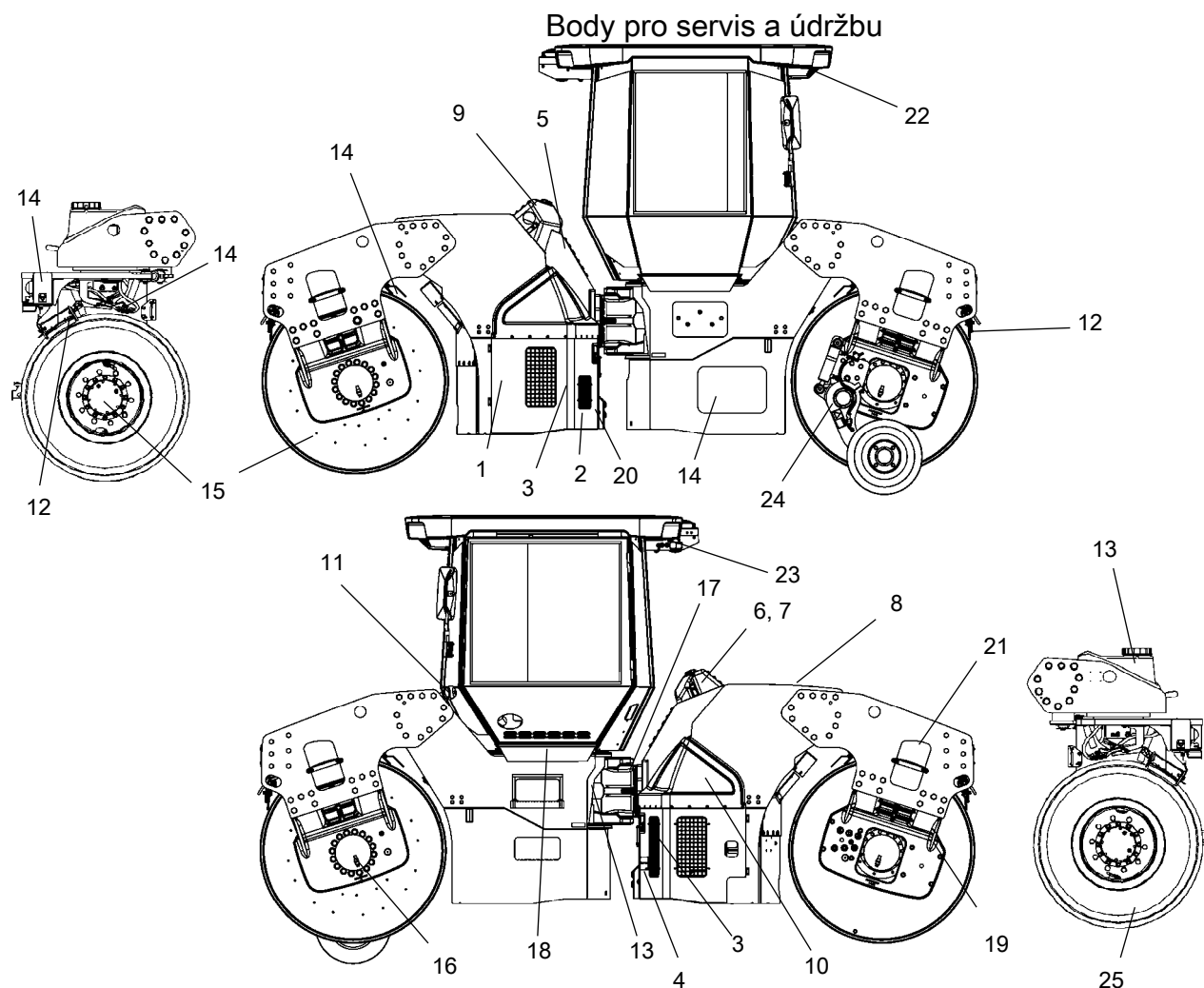
	MOTOROVÝ OLEJ	Teplota vzduchu –15 °C až +50 °C (5 °F až 122 °F)	AtlasCopco Engine 100	P/N 5580020624 (5 litrů), P/N 5501522700 (20 litrů)
	HYDRAULICKÁ KAPALINA	Teplota vzduchu –15 °C až +50 °C (5 °F až 122 °F)	AtlasCopco Hydraulic 300	P/N 9106230330 (20 litrů), P/N 9106230331 (209 litrů)
		Teplota vzduchu nad +40 °C (104 °F)	Shell Tellus S2 V100	

EKOLOGICKÁ HYDRAULICKÁ KAPALINA PANOLIN	Teplota vzduchu –10 °C až +35 °C (14 °F až 95 °F) Stroj může být z výroby naplněn biologicky odbouratelnou kapalinou. Při výměně či doplňování musíte použít stejný typ kapaliny.	PANOLIN HLP Synth 46 (www.panolin.com)	
OLEJ VÁLCE	Teplota vzduchu –15 °C až +40 °C (5 °F až 104 °F)	AtlasCopco Drum Oil 1000	P/N 4812156456 (5 litrů)
VAZELÍNA	SKF LGHB2 (NLGI-Klass 2) nebo ekvivalentní pro mechanické spoje. Shell Retinax LX2 nebo ekvivalentní pro ostatní mazané spoje.	Shell Retinax LX2	Dynapac Roller Grease (0,4 kg), P/N 4812030095
PALIVO	Viz návod k motoru.	-	-
PŘEVODOVÝ OLEJ	Teplota vzduchu –15 °C až +40 °C (5 °F až 104 °F)	AC Fluid Gearbox 100	P/N 4812008274 (5 litrů), P/N 4812008275 (20 litrů)
	Teplota vzduchu 0 °C (32 °F) – nad +40 °C (104 °F)	Shell Spirax S3 AX 85W/140, API GL-5	
CHLADIVO	Ochrana proti mrazu do zhruba –37 °C (–34,6 °F)	GlycoShell/Carcoolant 774C (smíšený s vodou v poměru 50/50)	

Symboly pro údržbu

	Motor, stav oleje		Vzduchový filtr
	Motor, filtr oleje		Akumulátor
	Zásobník hydraulické kapaliny, stav		Kropení
	Hydraulická kapalina, filtr		Voda pro kropicí systém
	Válec, stav oleje		Recyklace
	Mazací olej		Palivový filtr
	Stav chladiva		Převodovka čerpadla, stav oleje
	Tlak vzduchu		Kropení, pneumatiky

Údržba - rozpis



Obr. Body pro servis a údržbu

- | | | |
|---|---|-----------------------------|
| 1. Motorový olej | 9. Chladičí kapalina | 17. Kloub řízení |
| 2. Olejový filtr | 10. Čistič vzduchu | 18. Uložení sedačky |
| 3. Palivový filtr | 11. Otvor pro doplňování paliva | 19. Gumový prvek |
| 4. Filtr hydraulického oleje | 12. Shrnovače | 20. Akumulátor |
| 5. Stav hydraulické kapaliny | 13. Zásobník (zásobníky) vody, doplňování | 21. Ložisko otáčení |
| 6. Hydraulická kapalina, doplňování | 14. Kropicí systém | 22. Kabina, vzduchový filtr |
| 7. Víčko zásobníku hydraulické kapaliny | 15. Převodovka bubnu/převodovka kola | 23. Kabina, AC |
| 8. Chladič hydraulické kapaliny | 16. Olej válce | 24. Ořezávač okrajů |
| | | 25. Kolo |

Obecné

Po uplynutí stanoveného počtu hodin musí být provedena pravidelná údržba. Pokud nelze určit počet hodin provozu, provádějte údržbu denně, týdně apod.



Před doplňování kapalin, kontrolou stavu oleje a paliva a před mazání vazelínou a olejem odstraňte veškeré nečistoty.



Dodržujte rovněž pokyny výrobce v návodu na motor.

Po každých 10 hodinách provozu (denně)

Podle obsahu vyhledejte číslo stránky s částmi, které jsou označené !

Umístění na obrázku	Činnost	Poznámka
	Před prvním spuštěním zařízení na začátku dne	
1	Zkontrolujte stav motorového oleje.	Pokyny najdete v návodu na motor.
9	Zkontrolujte stav chladiva motoru.	
5	Zkontrolujte stav hydraulické kapaliny.	
11	Doplňte palivo.	
13	Doplňte zásobníky vody.	
14	Zkontrolujte kropící systém.	
14	Zkontrolujte nouzové kropení (přídavné čerpadlo v čerpadlovém systému)	
12	Zkontrolujte nastavení shrnovačů.	

Po PRVNÍCH 50 hodinách provozu

Podle obsahu vyhledejte číslo stránky s částmi, které jsou označené !

Umístění na obrázku	Činnost	Poznámka
4	Vyměňte filtr hydraulické kapaliny.	Po 1 000 h.
15	Vyměňte olej v soukolích válců	Po 1 000 h.
17	Závěs řízení – dotažení	Po 1 000 h.

Po každých 50 hodinách provozu (týdně)

Podle obsahu vyhledejte číslo stránky s částmi, které jsou označené !

Umístěn na obrázku	Činnost	Poznámka
15	Zkontrolujte hladinu oleje v převodovkách válců	
3	Vypuštění předřadného čističe paliva	
	Zkontrolujte těsnost hadic a jejich spojů	

Po každých 250 hodinách provozu (měsíčně)

Podle obsahu vyhledejte číslo stránky s částmi, které jsou označené !

Umístěn na obrázku	Činnost	Poznámka
1,2	Vyměňte motorový olej a olejový filtr*	Pokyny naleznete v příručce k motoru *), pouze pro Cummins
8	Vyčistěte chladič hydraulické kapaliny/vody.	Je-li třeba:
20	Zkontrolujte stav akumulátoru.	
22,23	Zkontrolujte AC.	Volitelné
24	Zkontrolujte a promažte ořezávač okrajů	Volitelné

Po každých 500/1 500 hodinách provozu

Podle obsahu vyhledejte číslo stránky s částmi, které jsou označené !

Umístění na obrázku	Činnost	Poznámka
1,2	Vyměňte motorový olej vznětového motoru a olejový filtr **, ***	Viz návod k obsluze motoru **) pouze pro Deutz ***) 500 h nebo každých 6 měsíců
3	Vyměňte palivový filtr *	Pokyny naleznete v příručce k motoru *), pouze pro Cummins
3	Vyměňte předřadný čistič paliva *	*) pouze pro Cummins
8	Vyčistěte chladič hydraulické kapaliny/vody.	Nebo v případě nutnosti
10	Zkontrolujte filtrační vložku v čističi vzduchu	V případě nutnosti proveďte výměnu
20	Zkontrolujte stav akumulátoru	
16	Zkontrolujte stav oleje ve válcích.	
19	Zkontrolujte gumové prvky a šroubové spoje.	
18	Promažte ložisko sedačky.	
22,23	Zkontrolujte klimatizaci	Volitelné
21	Promažte ložiska otočného řízení.	Nepovinné

Po každých 1 000 hodinách provozu

Podle obsahu vyhledejte číslo stránky s částmi, které jsou označené !

Umístěn na obrázku	Činnost	Poznámka
3	Vyměňte motorový olej vznětového motoru a olejový filtr **, ***	Pokyny naleznete v příručce k motoru **) Deutz po 500 h nebo každých 6 měsíců ***) Cummins po 1 000 h nebo jednou za rok
3	Vyměňte palivový filtr	
3	Vyměňte předřadný čistič paliva (filtrační vložku*)	*) Deutz
3	Vyměňte klínový řemen motoru *	*) pouze pro Deutz
	Zkontrolujte vůli ventilů motoru.	Pokyny najdete v návodu na motor.
	Vyčistěte řemenový pohon motoru.	Pokyny najdete v návodu na motor.
8	Vyčistěte chladič hydraulické kapaliny/vody.	Nebo v případě nutnosti
10	Zkontrolujte filtrační vložky v čističi vzduchu	V případě nutnosti proveďte výměnu
20	Zkontrolujte stav akumulátoru	
4	Vyměňte filtr hydraulické kapaliny.	
7	Zkontrolujte kryt/odvětrávací otvor zásobníku hydraulické kapaliny	
16	Vyměňte olej ve válcích	
15	Vyměňte olej v převodovkách válců	
19	Zkontrolujte pryžové prvky a šroubové spoje	
18	Promažte ložisko sedačky	
22	Vyměňte filtr čističe vzduchu v kabině.	
22,23	Zkontrolujte klimatizaci	
17	Závěs řízení – dotažení	

Po každých 2 000 hodinách provozu

Podle obsahu vyhledejte číslo stránky s částmi, které jsou označené !

Umístění na obrázku	Činnost	Poznámka
3	Vyměňte motorový olej vznětového motoru a olejový filtr **, ***	Pokyny naleznete v příručce k motoru **) Deutz po 500 h nebo každých 6 měsíců ***) Cummins po 1 000 h nebo jednou za rok
3	Vyměňte palivový filtr	
3	Vyměňte palivový filtr (filtrační vložku*)	*) Deutz
3	Vyměňte klínový řemen motoru *	*) pouze pro Deutz
	Zkontrolujte vůli ventilů motoru.	Pokyny najdete v návodu na motor.
	Vyčistěte řemenový pohon motoru.	Pokyny najdete v návodu na motor.
8	Vyčistěte chladič hydraulické kapaliny/vody.	Nebo v případě nutnosti
10	Zkontrolujte filtrační vložku v čističi vzduchu	V případě nutnosti proveďte výměnu
20	Zkontrolujte stav akumulátoru	
4	Vyměňte filtr hydraulické kapaliny.	
7	Zkontrolujte kryt/odvětrávací otvor zásobníku hydraulické kapaliny	
6	Vyměňte hydraulickou kapalinu	
16	Vyměňte olej ve válcích	
15	Vyměňte olej v převodovkách válců	
19	Zkontrolujte pryžové prvky a šroubové spoje	
18	Promažte ložisko sedačky	
22	Vyměňte filtr čističe vzduchu v kabině.	
23	Proveďte údržbu klimatizace	
21	Promažte patní ložisko	Přesazený válec
17	Závěs řízení – dotažení	

Údržba, 10 h



Válec parkujte na rovné ploše.
Není-li stanoveno jinak, musí být při kontrole či seřizování válce motor vypnutý a musí být aktivována parkovací brzda.



Při provozu zařízení v uzavřených prostorech zajistěte dostatečné větrání (odsávání vzduchu). Hrozí nebezpečí otravy oxidem uhelnatým.

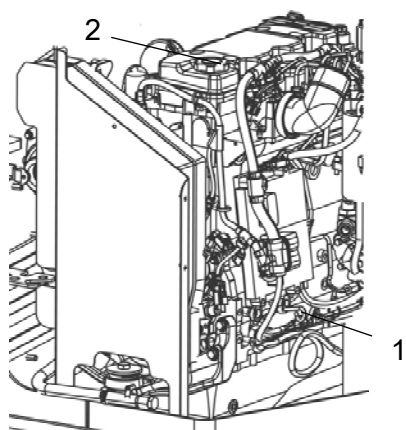


Vznětový motor – kontrola stavu oleje

Měrka se nachází za pravými dvířky prostoru motoru.



Při vyjímání měrky se nedotýkejte horkých částí motoru nebo chladiče. Hrozí nebezpečí popálení.



Měrka hladiny oleje je umístěna dole na přední části motoru.

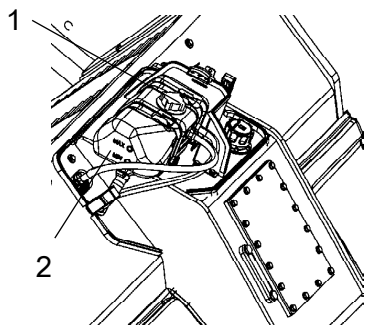
Vytáhněte měrku hladiny oleje (1) a zkontrolujte, zda je hladina oleje mezi horní a dolní značkou.

Podrobné pokyny najdete v návodu k motoru.

Obr. Prostor motoru
1. Měrka
2. Uzávěr plnicího otvoru



Stav chladiva – kontrola



Obr. Expanzní nádoba
1. Víčko plnicího otvoru
2. Značky hladiny

Zkontrolujte, zda je hladina chladicí kapaliny mezi značkami maxima a minima (2).



Pokud je nutné povolit víčko u horkého motoru, počínejte si s velkou opatrností. Používejte ochranné rukavice a brýle.

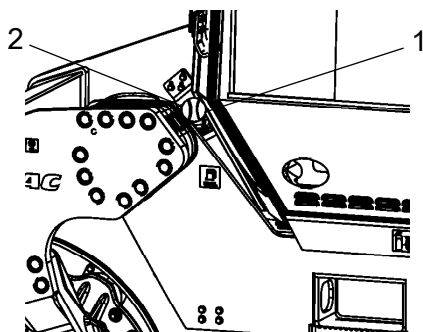
Naplňte směsí 50% vody a 50% nemrznoucí směsí. Viz specifikace mazání v těchto pokynech a v návodu k motoru.



Každé dva roky systém propláchněte a vyměňte chladicí kapalinu. Zkontrolujte také, zda může expanzní nádobou volně procházet vzduch.



Palivová nádrž – doplňování paliva



Obr. Palivová nádrž
1. Uzávěr palivové nádrže
2. Napouštěcí trubice



Během doplňování paliva musí být vypnutý motor. Nekuřte a zabraňte roztřísnění paliva.

Plnicí hrdlo a víčko nádrže jsou po levé straně předního rámu.

Doplňte palivo v nádrži každý den před začátkem práce nebo na konci pracovního dne. Odšroubujte zamykatelný uzávěr palivové nádrže (1) a doplňte palivo po dolní okraj napouštěcí trubice.

Objem nádrže je 130 litrů (34 galonů) paliva. Informace o palivu pro vznětové motory naleznete v příručce k motoru.

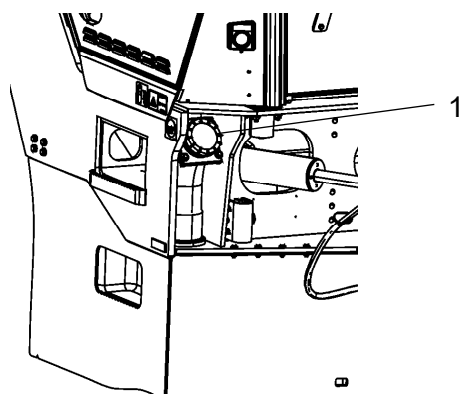


Zásobník vody (standardní) – doplňování

Víčko plnicího otvoru je na levé zadní straně předního rámu.



Odšroubujte uzávěr zásobníku (1) a naplňte čistou vodou. Nevyjímejte sítko (2).



Obr. Standardní zásobník vody
1. Víčko zásobníku

Naplňte hlavní (standardní) zásobník, jenž pojme 750 litrů (198 galonů).

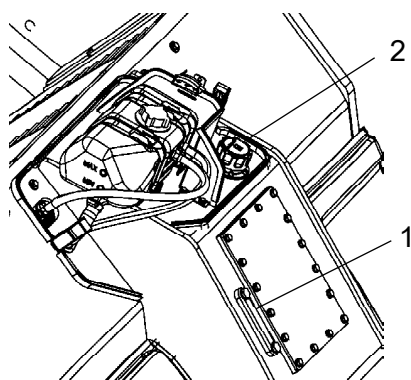


Pouze aditiva: malé množství ekologického prostředku proti zamrznutí.



Zásobník hydraulické kapaliny – kontrola stavu kapaliny

Postavte válec na rovný povrch a zkontrolujte, zda se hladina kapaliny v hledítku (1) nachází mezi značkami max. a min. Pokud je hladina příliš nízká, doplňte typem hydraulické kapaliny, který je uveden ve specifikaci maziv.

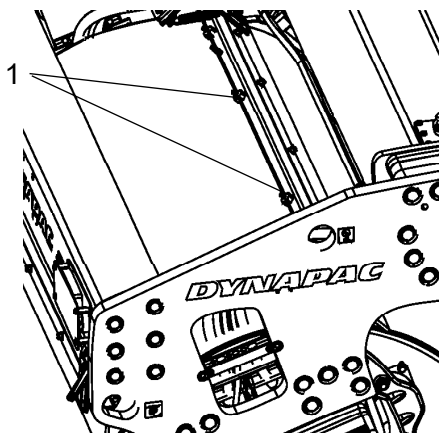


Obr. Zásobník hydraulické kapaliny
1. Olejový průzor
2. Víčko plnicího otvoru



Kropicí systém/válec Kontrola

Spusťte kropicí systém a ujistěte se, zda není žádná z trysek (1) ucpaná. V případě potřeby vyčistěte ucpané trysky a filtr na hrubé nečistoty u vodního čerpadla (2). Viz další část.



Obr. Přední válec
1. Tryska

Čištění filtru na hrubé nečistoty

Před čištěním filtru hrubých nečistot (1) otevřete vypouštěcí ventil (3) filtru a vypusťte veškeré nečistoty.

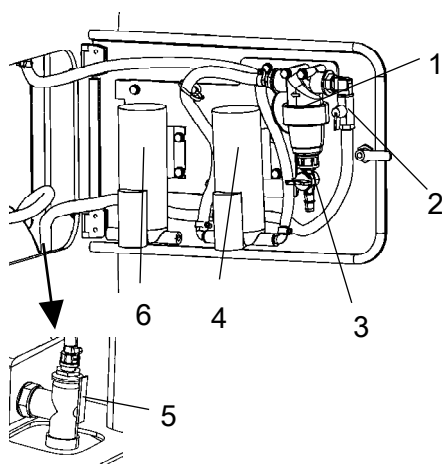
V případě potřeby zavřete ventil (2) a vyčistěte filtr i plášť filtru. Zkontrolujte, zda není poškozené pryžové těsnění v plášti filtru.

Po zkontrolování a vyčištění obnovte systém do původního stavu a zkontrolujte jeho funkčnost.

V prostoru systému čerpadla se nachází vypouštěcí ventil (5). Tímto ventilem vypustíte zásobník a systém čerpadla.

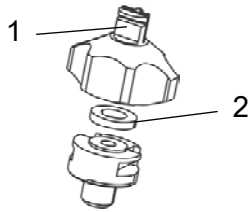
Pro případ, že standardní vodní čerpadlo přestane pracovat, lze namontovat přídavné čerpadlo (6). Další informace naleznete v části věnované nouzovému kropení.

Informace o vypuštění celého kropicího systému naleznete v části Kropicí systém – vypuštění (po 2 000 h).



Obr. Systém čerpadla, pravá strana předního rámu

1. Filtr na hrubé nečistoty
2. Uzavírací ventil
3. Vypouštěcí ventil, filtr
4. Vodní čerpadlo
5. Vypouštěcí ventil
6. Přídavné čerpadlo (volitelné)



Obr. Tryska
1. Pouzdro, tryska, filtr
2. Těsnění

Kropicí systém/válec Čištění kropicí trysky

Ucpanou trysku rukou odmontujte.

Stlačeným vzduchem vyčistěte profouknutím trysku a jemný filtr (1). Můžete také použít náhradní díly a ucpané součásti vyčistíte později.

Tryska	Barva	Ø (mm)	l/min (2 bary)	galonů/min (40 psi)
Standardní	žlutá	0.8	0.63	0.20
Volitelná	modrá	1.0	1.00	0.31
Volitelná	červená	1.2	1.25	0.39
Volitelná	hnědá	1.3	1.63	0.50

Po zkontrolování a provedení nezbytného čištění spusťte systém a zkontrolujte jeho funkčnost.



Při práci se stlačeným vzduchem používejte ochranné brýle.

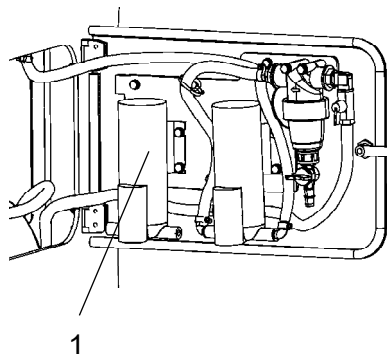


Nouzové klopení (příslušenství) – přidavné čerpadlo v čerpadlovém systému

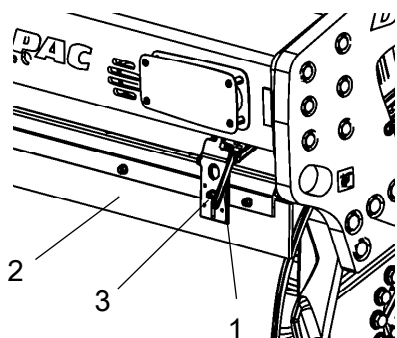
Jestliže se vodní čerpadlo zastaví, kropicí systém zůstane v činnosti díky přidavnému čerpadlu.

Elektrický kabel a vodní hadice připojte k přidavnému čerpadlu namísto standardního čerpadla.

Vodní hadice se k čerpadlu připojují rychlospojkami, jež zjednodušují vypouštění a přepojení na záložní čerpadlo (volitelné).



Obr. Panel na pravé straně předního rámu
1. Přidavné čerpadlo



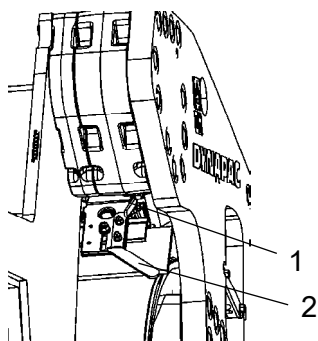
Obr. Vnější shrnovače
1. Uvolňovací rameno
2. Břit shrnovače
3. Seřizovací šroub

Shrnovače, odpružení (doplňěk)

Zkontrolujte, zda shrnovače nejsou poškozené.

Provedte uvolnění ramenem (1).

Povolením šroubů (3) nastavte břit shrnovače nahoru či dolů.

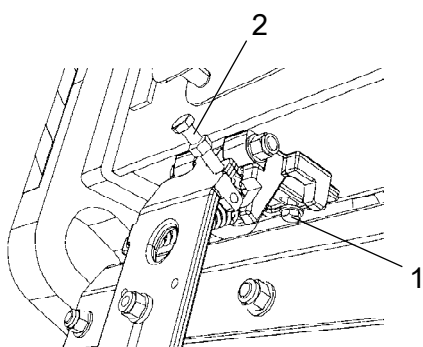


Obr. Vnitřní shrnovače
1. Uvolňovací rameno
2. Zvedací rukojeť

Zbytky asfaltu se mohou nashromáždit na shrnovači a omezit přítlak. V případě potřeby shrnovače očistěte.



Během pojezdu při transportu musí být shrnovače odklopeny od válců.



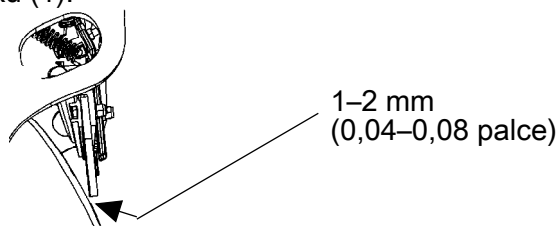
Shrnovače Nastavení – seřízení

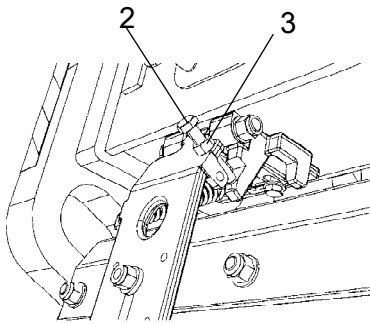
Uvolněte přidržovací jednotku (1) konzoly shrnovače a povolením seřizovacího šroubu (2) zajistěte uvolnění.

Zatlačte na konzolu shrnovače a dotáhněte ji.

Šroubem (2) nastavte břit shrnovače přibl. do 2mm vzdálenosti (0,08 palce) od válce na téže straně jako šroub.

Konzolu shrnovače nastavte na vnější straně dovnitř či ven, aby byla mezi břitem shrnovače a válcem rovnoměrná mezera, a pak dotáhněte přidržovací jednotku (1).





Obr. Nastavení shrnovače

1. Přidržovací jednotka
2. Seřizovací šroub
3. Pojistná matice

Seřizovacím šroubem (2) nastavte vzdálenost břitu shrnovače od válce asi na 1 mm (0,04 palce) nebo shrnovač nastavte tak, aby volně a po celé délce spočíval na válci.

Dotáhněte pojistnou matici (3).

Údržba – po 50 hodinách



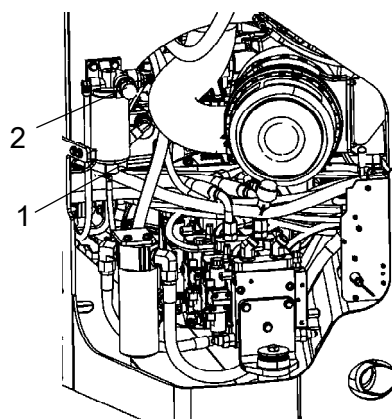
Válec parkujte na rovné ploše.
Není-li stanoveno jinak, musí být při kontrole či seřizování válce motor vypnutý a musí být aktivována parkovací brzda.



Při provozu zařízení v uzavřených prostorech zajistěte dostatečné větrání (odsávání vzduchu).
Hrozí nebezpečí otravy oxidem uhelnatým.



Palivový filtr – vypuštění



Obr. Palivový filtr
1. Vypouštěcí zátka
2. Ruční pumpa

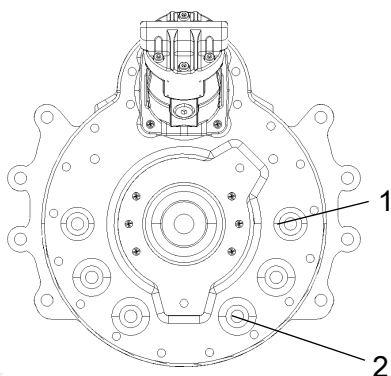
V dolní části palivového filtru odšroubujte vypouštěcí zátku (1).

Pomocí sekundární ruční pumpy odstraňte veškerý sediment. Viz servisní manuál Cummins.

Po vypuštění znečištěného paliva ihned zašroubujte vypouštěcí zátku.



Převodovka válce – kontrola stavu oleje



Obr. Kontrola zrovně oleje - převodovka válce

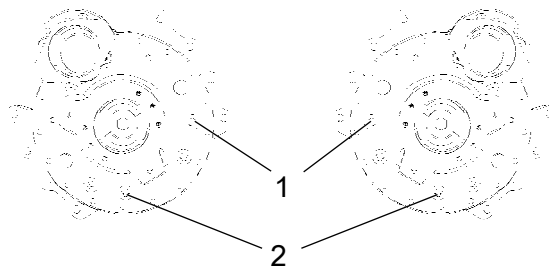
1. Vyrovnacm zatka
2. Vypouštěcm zatka

Očistěte prostor okolo kontrolní zátky (1) a vyšroubujte ji.

Zkontrolujte, zda hladina oleje dosahuje k dolnímu okraji otvoru.

Pokud je stav nižší, doplňte olejem na požadovanou úroveň. Použijte olej pro převodovky uvedený ve specifikaci mazání.

Otřete a nasadte zátku zpět.



Údržba – 250/750/1 250/1 750 h



Válec parkujte na rovné ploše. Není-li stanoveno jinak, musí být při kontrole či seřizování válce motor vypnutý a musí být aktivována parkovací brzda.



Při provozu zařízení v uzavřených prostorech zajistěte dostatečné větrání (odsávání vzduchu). Hrozí nebezpečí otravy oxidem uhelnatým.



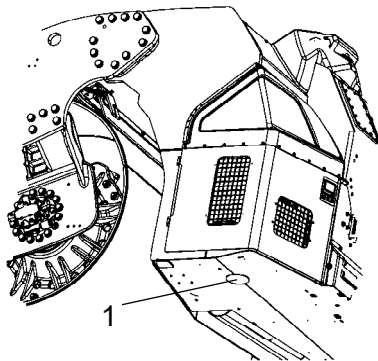
Vznětový motor Výměna oleje

Vypouštěcí zátka motorového oleje je umístěna pod zadním rámem stroje po pravé straně. Chcete-li získat přístup k vypouštěcí zátce, sejměte nejprve pryžovou zátku ve spodní části rámu.

Olej vypouštějte ze zahřátého motoru. Pod vypouštěcí zátku umístěte nádobu o objemu alespoň 14 litrů (15 qt).



Při vypouštění motorového oleje postupujte s velkou opatrností. Používejte ochranné rukavice a brýle.



Obr. Spodní část zadního rámu
1. Vypuštění oleje vznětového motoru

Vyšroubujte vypouštěcí zátku (1). Nechte olej vytéct a potom zátku našroubujte zpět.



Zajistěte ekologickou likvidaci vypuštěného oleje.

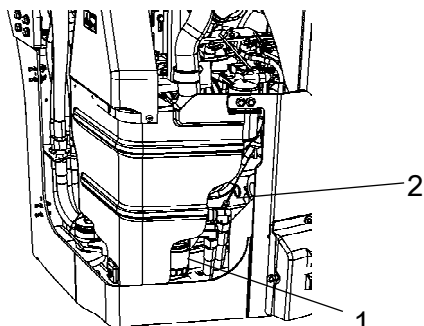
Doplňte čerstvý motorový olej. Informace o správné třídě oleje naleznete ve specifikacích mazání nebo v příručce k motoru.

Nalijte předepsaný objem motorového oleje. Před nastartováním stroje se seznamte s technickými specifikacemi. Nechte motor běžet několik minut ve volnoběhu a pak jej vypněte.

Měrkou hladiny oleje zkontrolujte, zda je hladina motorového oleje správná. Podrobnosti naleznete v příručce k motoru. V případě nutnosti doplňte olej až po značku max. vyznačenou na měrce hladiny oleje.



Motor Výměna filtru oleje



Obr. Prostor motoru, pravá strana
1. Filtr oleje
2. Měrka

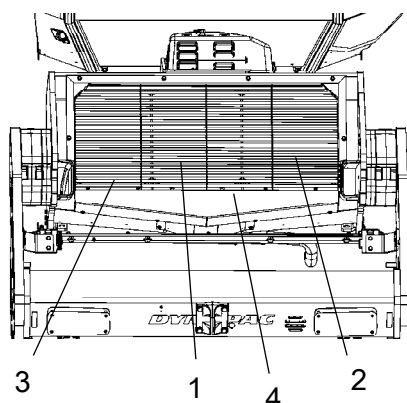
Měrkou (2) zkontrolujte správnou hladinu motorového oleje. Podrobné pokyny najdete v návodu na motor.

Přístup k olejovému filtru (1) získáte po otevření pravých dvířek motorového prostoru.

Informace o výměně filtru najdete v návodu k motoru.



Chladič hydraulické kapaliny Kontrola – čištění



Obr. Chladič
1. Chladič plnicího vzduchu
2. Chladič vody
3. Chladič hydraulické kapaliny
4. Mřížka chladiče

Přístup k chladičům vody a hydraulické kapaliny získáte po sejmutí mřížky chladiče (4).

Průtok vzduchu chladičem nesmí být omezen. Znečištěný chladič vyfoukejte stlačeným vzduchem nebo umyjte vysokotlakým vodním čističem.



Při používání vysokotlaké vodní trysky postupujte opatrně. Nepřibližujte trysku příliš ke chladiči.

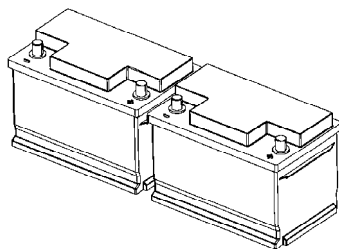


Při práci se stlačeným vzduchem nebo vysokotlakými vodními tryskami používejte ochranné brýle.



Akumulátor – zkontrolujte stav

Akumulátor je zalisovaný a nevyžaduje žádnou údržbu.



Obr. Akumulátor



Při kontrole stavu elektrolytu se v bezprostřední blízkosti nesmí nacházet žádný otevřený oheň. Při dobíjení akumulátoru alternátorem se vytváří výbušný plyn.



Při odpojování akumulátoru vždy nejprve odpojte kabel od záporného pólu. Při připojování akumulátoru vždy nejprve připojte kabel ke kladnému pólu.

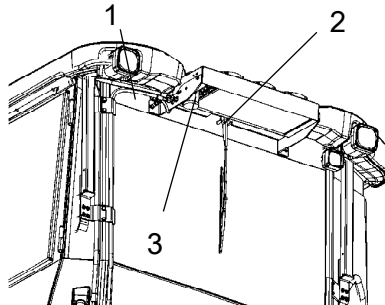
Kabelové koncovky musí být čisté a utažené. Zkorodované koncovky je třeba očistit a namazat vazelínou odolnou proti kyselinám.

Otřete horní část akumulátoru.

Klimatizace (volitelné) – kontrola

Zkontrolujte hadice s chladivem a spoje a zjistěte, zda chladivo neuniká (například olejový film).

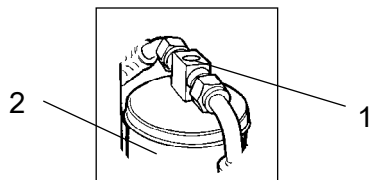
Pokud došlo k výrazné ztrátě chladicí kapacity, vyčistěte kondenzační prvek (2) v zadním okraji střechy kabiny.



Obr. Klimatizace
1. Hadice chladiva
2. Kondenzační prvek
3. Sušící filtr

Klimatizace (volitelné)
Vysoušecí filtr - kontrola

Pokud je klimatizace zapnutá, zkontrolujte v hledítku (1), zda nejsou na vysoušecím filtru bublinky.



Obr. Sušící filtr
1. Průzor
2. Držák filtru



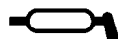
Zaparkujte válec na rovné ploše, zaklínujte kola a aktivujte parkovací brzdu.

Filtr je umístěn na horní straně zadní části střechy kabiny.

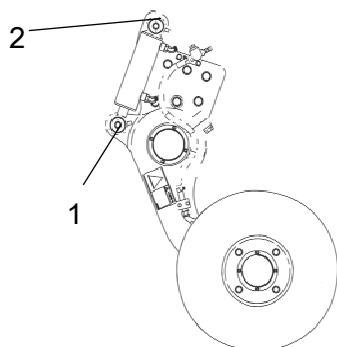
Jestliže jsou průzorem vidět bublinky, znamená to, že hladina chladiva je příliš nízká. Vypněte jednotku, abyste zamezili nebezpečí poškození. Doplňte chladivo.



Servis chladicího systému smí provádět pouze odborné firmy.



Ořezávání okrajů (volitelné)
- mazání



Obr. Dva mazací body k promazání ořezávače okrajů



Informace o používání ořezávače okrajů najdete v části s pokyny pro obsluhu.

Promažte oba body dle obrázku.

K mazání vždy používejte vazelínu (viz specifikace mazání).

Naplňte všechny maznice pěti dávkami z ručního mazacího lisu.

Údržba – 500/1 500 h



Válec parkujte na rovné ploše. Není-li stanoveno jinak, musí být při kontrole či seřizování válce motor vypnutý a musí být aktivována parkovací brzda.



Při provozu zařízení v uzavřených prostorech zajistěte dostatečné větrání (odsávání vzduchu). Hrozí nebezpečí otravy oxidem uhelnatým.



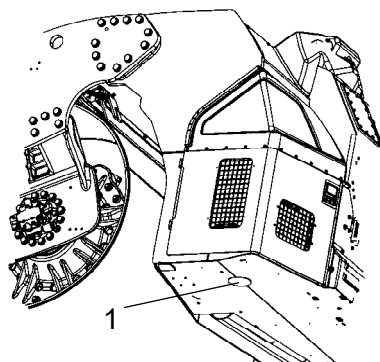
Vznětový motor Výměna oleje

Vypouštěcí zátka motorového oleje je umístěna pod zadním rámem stroje po pravé straně. Chcete-li získat přístup k vypouštěcí zátce, sejměte nejprve pryžovou zátku ve spodní části rámu.

Olej vypouštějte ze zahřátého motoru. Pod vypouštěcí zátku umístěte nádobu o objemu alespoň 14 litrů (15 qt).



Při vypouštění motorového oleje postupujte s velkou opatrností. Používejte ochranné rukavice a brýle.



Obr. Spodní část zadního rámu
1. Vypuštění oleje vznětového motoru

Vyšroubujte vypouštěcí zátku (1). Nechte olej vytéct a potom zátku našroubujte zpět.



Zajistěte ekologickou likvidaci vypuštěného oleje.

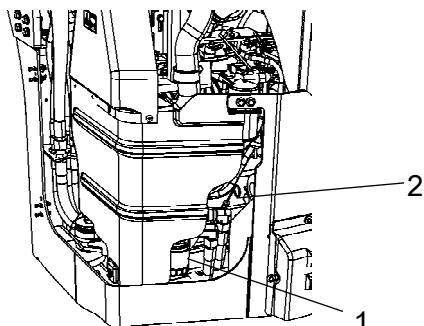
Doplňte čerstvý motorový olej. Informace o správné třídě oleje naleznete ve specifikacích mazání nebo v příručce k motoru.

Nalijte předepsaný objem motorového oleje. Před nastartováním stroje se seznamte s technickými specifikacemi. Nechte motor běžet několik minut ve volnoběhu a pak jej vypněte.

Měrkou hladiny oleje zkontrolujte, zda je hladina motorového oleje správná. Podrobnosti naleznete v příručce k motoru. V případě nutnosti doplňte olej až po značku max. vyznačenou na měrce hladiny oleje.



Motor Výměna filtru oleje



Obr. Prostor motoru, pravá strana
1. Filtr oleje
2. Měrka

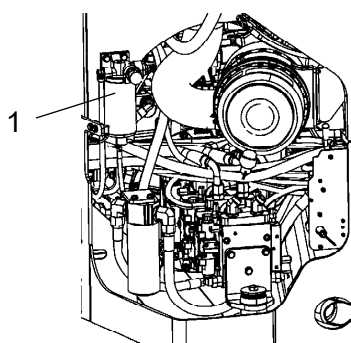
Měrkou (2) zkontrolujte správnou hladinu motorového oleje. Podrobné pokyny najdete v návodu na motor.

Přístup k olejovému filtru (1) získáte po otevření pravých dvířek motorového prostoru.

Informace o výměně filtru najdete v návodu k motoru.



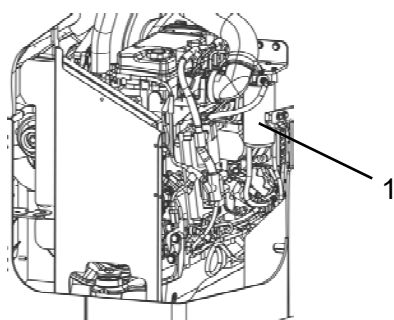
Palivový filtr motoru – výměna/čištění



Obr. Motorový prostor, levá strana
1. Vstupní filtr

Palivový filtr se nachází na levé straně motorového prostoru.

Povolte spodní část, vypusťte veškerou vodu a jednotku filtru vraťte zpět.



Obr. Motorový prostor, pravá strana.
1. Palivový filtr

Vyměňte palivový filtr umístěný na pravé straně motorového prostoru.

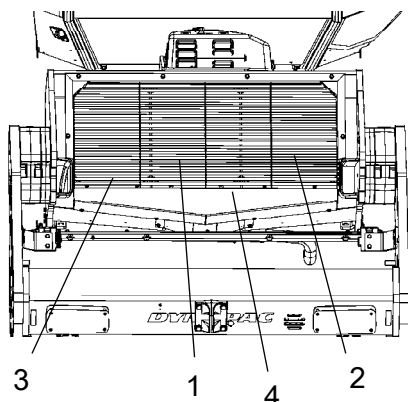
Spusťte motor a zkontrolujte, zda filtr řádně těsní.



Chladič hydraulické kapaliny Kontrola – čištění

Přístup k chladičům vody a hydraulické kapaliny získáte po sejmutí mřížky chladiče (4).

Průtok vzduchu chladičem nesmí být omezen. Znečištěný chladič vyfoukejte stlačeným vzduchem nebo umyjte vysokotlakým vodním čističem.



Obr. Chladič

1. Chladič plnicího vzduchu
2. Chladič vody
3. Chladič hydraulické kapaliny
4. Mřížka chladiče



Při používání vysokotlaké vodní trysky postupujte opatrně. Nepřibližujte trysku příliš ke chladiči.



Při práci se stlačeným vzduchem nebo vysokotlakými vodními tryskami používejte ochranné brýle.



Akumulátor – zkontrolujte stav

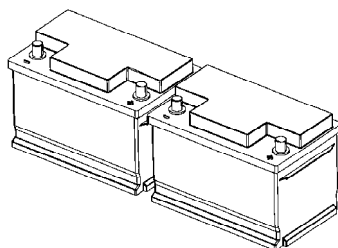
Akumulátor je zalisovaný a nevyžaduje žádnou údržbu.



Při kontrole stavu elektrolytu se v bezprostřední blízkosti nesmí nacházet žádný otevřený oheň. Při dobíjení akumulátoru alternátorem se vytváří výbušný plyn.



Při odpojování akumulátoru vždy nejprve odpojte kabel od záporného pólu. Při připojování akumulátoru vždy nejprve připojte kabel ke kladnému pólu.



Obr. Akumulátor

Kabelové koncovky musí být čisté a utažené. Zkorodované koncovky je třeba očistit a namazat vazelinou odolnou proti kyselinám.

Otřete horní část akumulátoru.

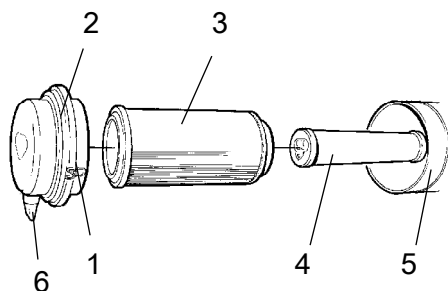


Čistič vzduchu

Kontrola – výměna hlavního vzduchového filtru



Výměnu hlavního filtru čističe vzduchu proveďte ve chvíli, kdy se na displeji při maximálních otáčkách vznětového motoru rozsvítí výstražný indikátor.



Obr. Čistič vzduchu

1. Svorky
2. Kryt
3. Hlavní filtr
4. Záložní filtr
5. Plášť filtru
6. Prachový ventil

Uvolněte svorky (1), vysuňte kryt (2) a vyjměte hlavní filtr (3).

Nevyjímejte záložní filtr (4).

Podle potřeby vyčistěte čistič vzduchu, viz část Čistič vzduchu – čištění.

Při výměně hlavního filtru (3) zasuňte nový filtr a namontujte čistič vzduchu v opačném pořadí.

Zkontrolujte stav prachového ventilu (6); podle potřeby vyměňte.

Při montáži krytu musí prachový ventil směřovat dolů.

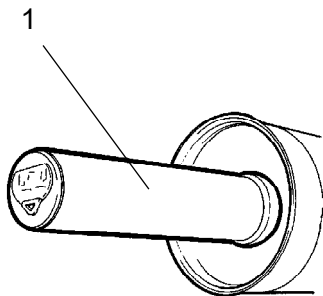


Záložní filtr - výměna

Po každé druhé výměně hlavního filtru vyměňte záložní filtr.

Při výměně záložního filtru (1) vyjměte starý filtr z držáku, vložte nový filtr a opačným postupem sestavte čistič vzduchu.

Podle potřeby vyčistěte čistič vzduchu, viz část Čistič vzduchu – čištění.



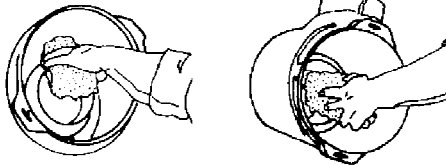
Obr. Vzduchový filtr
1. Záložní filtr



Čistič vzduchu - čištění

Otřete obě strany výstupní trubice.

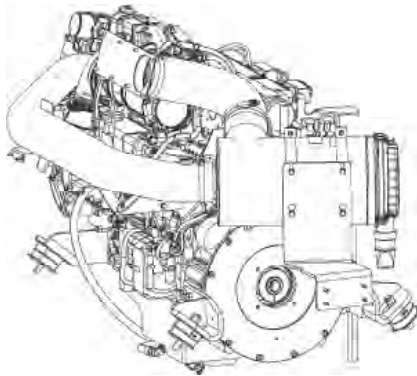
Otřete vnitřní stranu krytu (2) a plášť filtru (5). Viz předchozí obrázek.



Vnitřní okraj
výstupní trubice.

Vnější okraj výstupní
trubice.

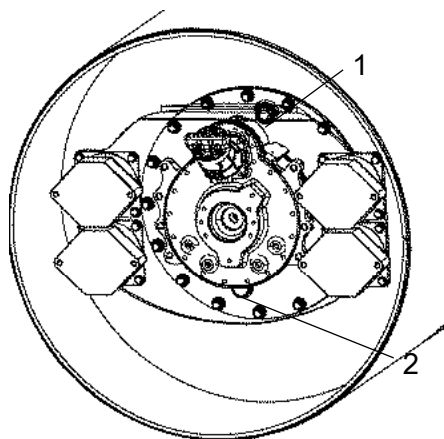
Rovněž otřete oba povrchy pro výstupní trubici; viz obrázek vedle.



Zkontrolujte, zda jsou svorky na hadici mezi pláštěm filtru a na sací hadici utažené a zda hadice není poškozená. Zkontrolujte všechny hadice až k motoru.



Válec – stav oleje
Kontrola - doplňování



Obr. Válec, strana s vibracemi
1. Zátka napouštěcího otvoru
2. Hledítka

Umístěte válec tak, aby se zátka napouštěcího otvoru (1) nacházela v nejvyšším bodě otáčení.

Očistěte plochu okolo hledítka (2).

Zkontrolujte, zda hladina oleje dosahuje do poloviny hledítka. Pokud je stav oleje nízký, doplňte čerstvý olej. Použijte olej uvedený ve specifikaci mazání.

Kontrolu a doplněním je potřební uskutečnit jenom na jedni straně válce.

Při vyjímání zátky napouštěcího otvoru očistěte veškerý kov nahromaděný na magnetu zátky.

Našroubujte zátky a řádně utáhněte. Popojedte s válcem a znovu zkontrolujte dotažení zátek.

Zkontrolujte přednm i zadnm valec.



Uzávěr zásobníku hydraulické kapaliny - kontrola

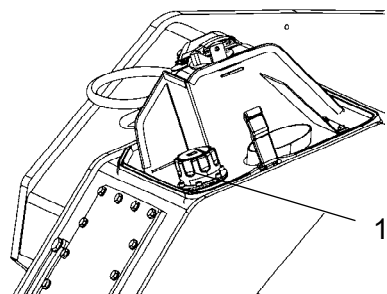
Otočte stroj tak, aby bylo víčko zásobníku přístupné z levé strany stroje.

Odšroubujte zátku a zkontrolujte, zda není ucpaná. Vzduch musí zátkou volně procházet oběma směry.

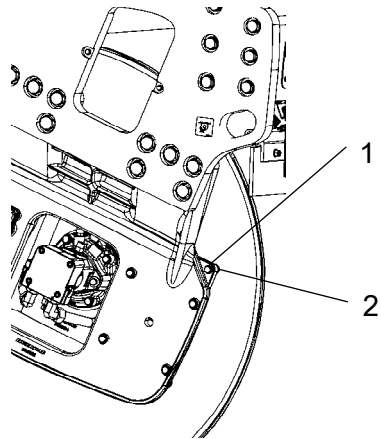
Pokud je průchod některým směrem ucpan, odstraňte nečistoty z filtru malým množstvím motorové nafty a profoukněte stlačeným vzduchem; nebo použijte novou zátku.



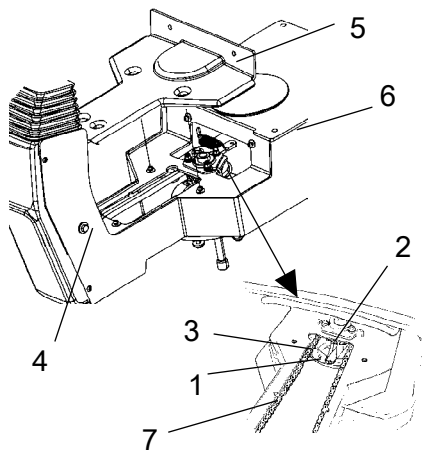
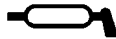
Při práci se stlačeným vzduchem používejte ochranné brýle.



Obr. Levá přední strana zadního rámu
1. Víčko zásobníku hydraulické kapaliny



Obr. Válec, strana s vibracemi
1. Gumový prvek
2. Montážní šrouby



Obr. Uložení sedačky
1. Maznice
2. Ozubené kolo
3. Řetěz řízení
4. Seřizovací šroub
5. Kryt
6. Vodicí lišty
7. Značka

Gumové prvky a montážní šrouby Kontrola

Zkontrolujte všechny pryžové prvky (1). Pokud má 25 % či více než 25 % z celkového počtu na jedné straně válce praskliny hlubší než 10–15 mm (0,4–0,6 palce), proveďte výměnu všech prvků.

Zkontrolujte nožem nebo špičatým předmětem.

Rovněž zkontrolujte, zda jsou dotažené montážní šrouby.

Uložení sedačky – mazání



Nezapomeňte, že řetěz je důležitá součást mechanismu řízení.

Sejměte kryt (5), abyste získali přístup k maznici (1). Třemi dávkami ruční mazací pistole promažte otočné uložení sedačky obsluhy.

Očistěte a promažte řetěz (3) mezi sedačkou a sloupkem řízení.

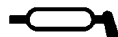
Rovněž promažte posuvné kolejnice (6).

Pokud je řetěz na řetězovém kole (2) uvolněný, povolte šrouby (4) a posuňte sloupek řízení dopředu. Utáhněte šrouby a zkontrolujte napnutí řetězu.

Řetěz nenapínejte příliš silně. V místě značky (7) rámu sedačky musí být možné palcem a ukazováčkem řetězem pohnout do strany asi o 10 mm (0,4 palce). V dolní části nasadte zámek řetězu.



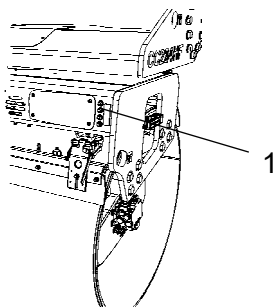
Pokud začne být nastavování sedačky tuhé, je třeba sedačku promazávat častěji, než je uvedeno v této příručce.



Ložisko otáčení (volitelné) - mazání

Naplňte každou maznici (1) pěti dávkami z ručního mazacího lisu.

Použijte vazelínu uvedenou ve specifikaci mazání.

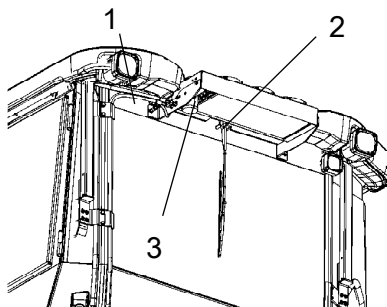


Obr. Zádňi válec
1. Maznice x 4

Klimatizace (volitelné)
- kontrola

Zkontrolujte hadice s chladivem a spoje a zjistěte, zda chladivo neuniká (například olejový film).

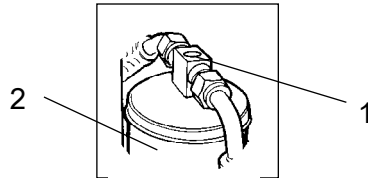
Pokud došlo k výrazné ztrátě chladicí kapacity, vyčistěte kondenzační prvek (2) v zadním okraji střechy kabiny.



Obr. Klimatizace
1. Hadice chladiva
2. Kondenzační prvek
3. Sušící filtr

Klimatizace (volitelné)
Vysoušecí filtr - kontrola

Pokud je klimatizace zapnutá, zkontrolujte v hledítku (1), zda nejsou na vysoušecím filtru bublinky.



Obr. Sušicí filtr
1. Průzor
2. Držák filtru



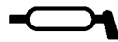
Zaparkujte válec na rovné ploše, zaklínujte kola a aktivujte parkovací brzdou.

Filtr je umístěn na horní straně zadní části střechy kabiny.

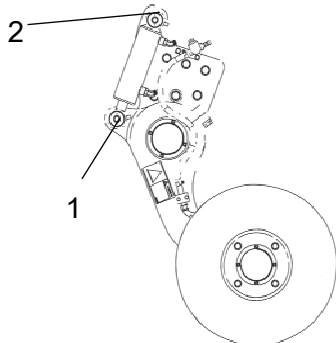
Jestliže jsou průzorem vidět bublinky, znamená to, že hladina chladiva je příliš nízká. Vypněte jednotku, abyste zamezili nebezpečí poškození. Doplňte chladivo.



Servis chladicího systému smí provádět pouze odborné firmy.



Ořezávání okrajů (volitelné)
- mazání



Obr. Dva mazací body k promazání ořezávače okrajů



Informace o používání ořezávače okrajů najdete v části s pokyny pro obsluhu.

Promažte oba body dle obrázku.

K mazání vždy používejte vazelínu (viz specifikace mazání).

Naplňte všechny maznice pěti dávkami z ručního mazacího lisu.

Údržba – po 1000 hodinách



Válec parkujte na rovné ploše. Není-li stanoveno jinak, musí být při kontrole či seřizování válce motor vypnutý a musí být aktivována parkovací brzda.



Při provozu zařízení v uzavřených prostorech zajistěte dostatečné větrání (odsávání vzduchu). Hrozí nebezpečí otravy oxidem uhelnatým.



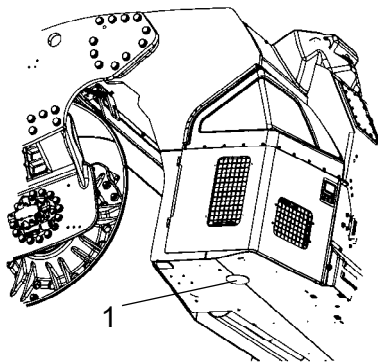
Vznětový motor Výměna oleje

Vypouštěcí zátka motorového oleje je umístěna pod zadním rámem stroje po pravé straně. Chcete-li získat přístup k vypouštěcí zátce, sejměte nejprve pryžovou zátku ve spodní části rámu.

Olej vypouštějte ze zahřátého motoru. Pod vypouštěcí zátku umístěte nádobu o objemu alespoň 14 litrů (15 qt).



Při vypouštění motorového oleje postupujte s velkou opatrností. Používejte ochranné rukavice a brýle.



Obr. Spodní část zadního rámu
1. Vypuštění oleje vznětového motoru

Vyšroubujte vypouštěcí zátku (1). Nechte olej vytéct a potom zátku našroubujte zpět.



Zajistěte ekologickou likvidaci vypuštěného oleje.

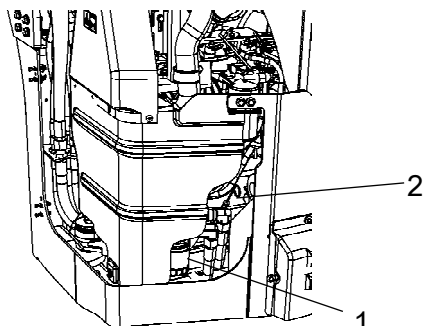
Doplňte čerstvý motorový olej. Informace o správné třídě oleje naleznete ve specifikacích mazání nebo v příručce k motoru.

Nalijte předepsaný objem motorového oleje. Před nastartováním stroje se seznamte s technickými specifikacemi. Nechte motor běžet několik minut ve volnoběhu a pak jej vypněte.

Měrkou hladiny oleje zkontrolujte, zda je hladina motorového oleje správná. Podrobnosti naleznete v příručce k motoru. V případě nutnosti doplňte olej až po značku max. vyznačenou na měrce hladiny oleje.



Motor
Výměna filtru oleje



Obr. Prostor motoru, pravá strana
1. Filtr oleje
2. Měrka

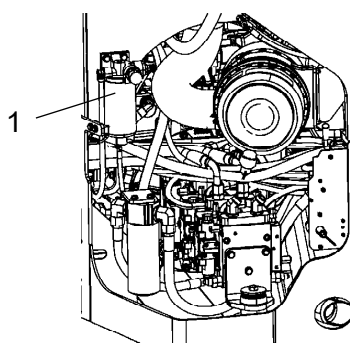
Měrkou (2) zkontrolujte správnou hladinu motorového oleje. Podrobné pokyny najdete v návodu na motor.

Přístup k olejovému filtru (1) získáte po otevření pravých dvířek motorového prostoru.

Informace o výměně filtru najdete v návodu k motoru.



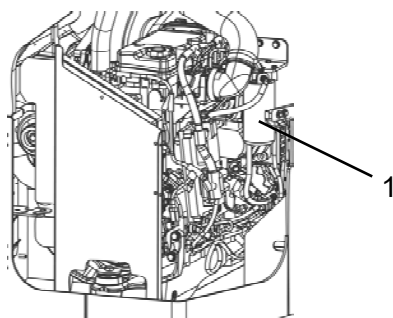
Palivový filtr motoru – výměna/čištění



Obr. Motorový prostor, levá strana
1. Vstupní filtr

Palivový filtr se nachází na levé straně motorového prostoru.

Povolte spodní část, vypusťte veškerou vodu a jednotku filtru vraťte zpět.



Obr. Motorový prostor, pravá strana.
1. Palivový filtr

Vyměňte palivový filtr umístěný na pravé straně motorového prostoru.

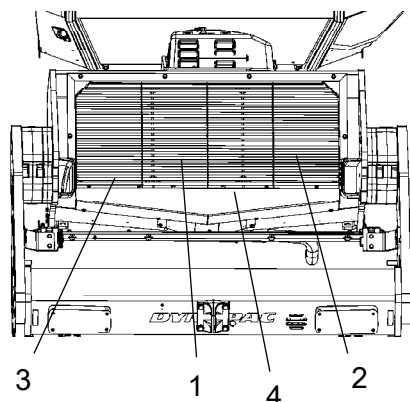
Spusťte motor a zkontrolujte, zda filtr řádně těsní.



Chladič hydraulické kapaliny Kontrola – čištění

Přístup k chladičům vody a hydraulické kapaliny získáte po sejmutí mřížky chladiče (4).

Průtok vzduchu chladičem nesmí být omezen. Znečištěný chladič vyfoukejte stlačeným vzduchem nebo umyjte vysokotlakým vodním čističem.



Obr. Chladič

1. Chladič plnicího vzduchu
2. Chladič vody
3. Chladič hydraulické kapaliny
4. Mřížka chladiče



Při používání vysokotlaké vodní trysky postupujte opatrně. Nepřibližujte trysku příliš ke chladiči.



Při práci se stlačeným vzduchem nebo vysokotlakými vodními tryskami používejte ochranné brýle.

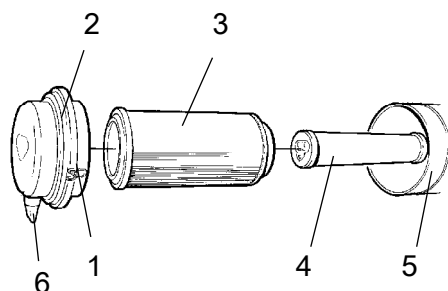


Čistič vzduchu

Kontrola – výměna hlavního vzduchového filtru



Výměnu hlavního filtru čističe vzduchu proveďte ve chvíli, kdy se na displeji při maximálních otáčkách vznětového motoru rozsvítí výstražný indikátor.



Obr. Čistič vzduchu

1. Svorky
2. Kryt
3. Hlavní filtr
4. Záložní filtr
5. Plášť filtru
6. Prachový ventil

Uvolněte svorky (1), vysuňte kryt (2) a vyjměte hlavní filtr (3).

Nevyjímejte záložní filtr (4).

Podle potřeby vyčistěte čistič vzduchu, viz část Čistič vzduchu – čištění.

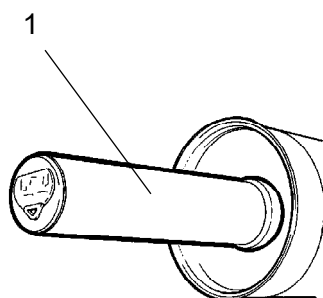
Při výměně hlavního filtru (3) zasuňte nový filtr a namontujte čistič vzduchu v opačném pořadí.

Zkontrolujte stav prachového ventilu (6); podle potřeby vyměňte.

Při montáži krytu musí prachový ventil směřovat dolů.



Záložní filtr - výměna



Obr. Vzduchový filtr
1. Záložní filtr

Po každé druhé výměně hlavního filtru vyměňte záložní filtr.

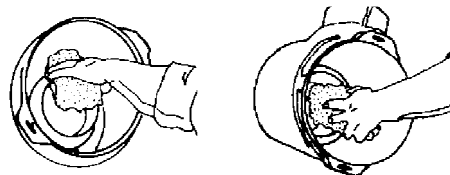
Při výměně záložního filtru (1) vyjměte starý filtr z držáku, vložte nový filtr a opačným postupem sestavte čistič vzduchu.

Podle potřeby vyčistěte čistič vzduchu, viz část Čistič vzduchu – čištění.



Čistič vzduchu - čištění

Otřete obě strany výstupní trubice.

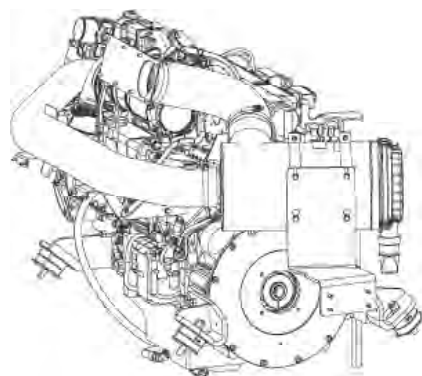


Vnitřní okraj
výstupní trubice.

Vnější okraj výstupní
trubice.

Otřete vnitřní stranu krytu (2) a pláště filtru (5). Viz předchozí obrázek.

Rovněž otřete oba povrchy pro výstupní trubici; viz obrázek vedle.

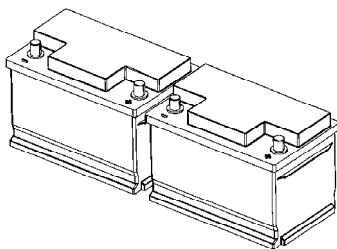


Zkontrolujte, zda jsou svorky na hadici mezi pláštěm filtru a na sací hadici utažené a zda hadice není poškozená. Zkontrolujte všechny hadice až k motoru.



Akumulátor – zkontrolujte stav

Akumulátor je zalisovaný a nevyžaduje žádnou údržbu.



Obr. Akumulátor



Při kontrole stavu elektrolytu se v bezprostřední blízkosti nesmí nacházet žádný otevřený oheň. Při dobíjení akumulátoru alternátorem se vytváří výbušný plyn.



Při odpojování akumulátoru vždy nejprve odpojte kabel od záporného pólu. Při připojování akumulátoru vždy nejprve připojte kabel ke kladnému pólu.

Kabelové koncovky musí být čisté a utažené. Zkorodované koncovky je třeba očistit a namazat vazelínou odolnou proti kyselinám.

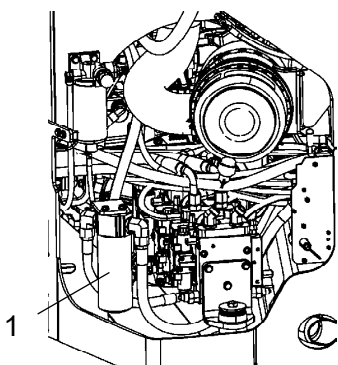
Otřete horní část akumulátoru.



Filtr hydraulického oleje Výměna



Vyjměte filtr (1) a zajistěte likvidaci specializovanou firmou. Jedná se o jednorázový filtr, který nelze čistit.

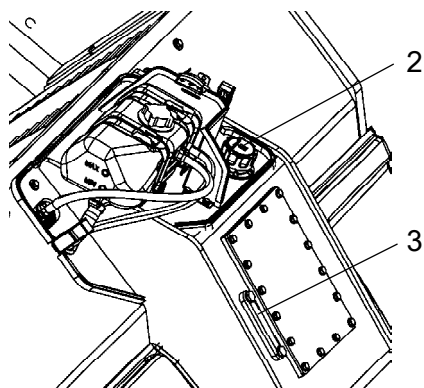


Obr. Motorový prostor, levá strana
1. Filtr hydraulické kapaliny

Důkladně očistěte povrch těsnění držáku filtru.

Na gumové těsnění nového filtru naneste tenkou vrstvu čisté hydraulické kapaliny.

Našroubujte filtr rukou; nejprve tak, aby těsnění filtru dosedlo na spodek pláště filtru. Potom utáhněte o jednu další otáčku.



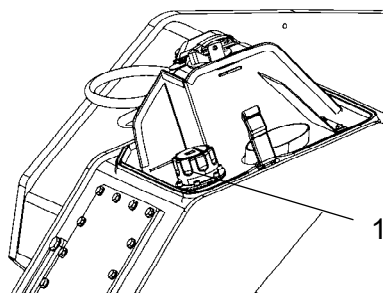
Obr. Zásobník hydraulické kapaliny
2. Víčko zásobníku hydraulické kapaliny
3. Průzor

V průzoru (3) zkontrolujte hladinu hydraulické kapaliny a podle stanovených požadavků ji doplňte. Více informací naleznete v části „Po každých 10 hodinách provozu“.

Spusťte motor a zkontrolujte, zda filtr neuniká.



Uzávěr zásobníku hydraulické kapaliny - kontrola



Obr. Levá přední strana zadního rámu
1. Víčko zásobníku hydraulické kapaliny

Otočte stroj tak, aby bylo víčko zásobníku přístupné z levé strany stroje.

Odšroubujte zátku a zkontrolujte, zda není ucpaná. Vzduch musí zátkou volně procházet oběma směry.

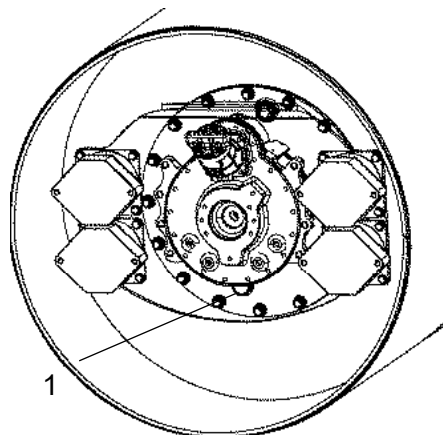
Pokud je průchod některým směrem ucpaný, odstraňte nečistoty z filtru malým množstvím motorové nafty a profoukněte stlačeným vzduchem; nebo použijte novou zátku.



Při práci se stlačeným vzduchem používejte ochranné brýle.



Válec - Výměna oleje



Obr. Válec, strana s vibracemi
1. Vypouštěcí zátka

Umístěte válec tak, aby se vypouštěcí zátka (1) nacházela přímo dole.

Umístěte nádržku, do které se vejde aspoň 7 litrů (7.5 kvartů) pod zátku.

Odšroubujte vypouštěcí zátku (1). Nechte vytéct všechnen olej.

Vypouštěním na obou půlkách válce při doplňování je potřební udělat jenom na jedné straně válce. (společna olejova koupel)



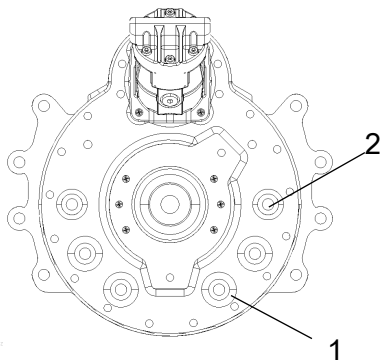
Zajistěte ekologickou likvidaci vypuštěného oleje.

Pokyny pro doplňování oleje najdete v části Po každých 500 hodinách provozu.

Vyměňte olej v předním i zadním válci.



Převodovka válce – výměna oleje



Obr. Převodovka válce
1. Vypouštěcí zátka
2. Doplnovací zátka/Vyrovnací zátka

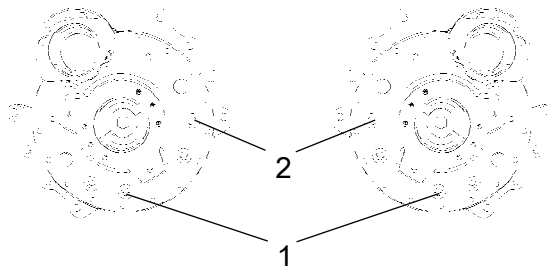
Ummstěte kladku na zrovenj povrchu.

Utřete dočista, odšroubujte zátky (1, 2) a vypustěte olej do vhodni nádržky, s kapacitou aspoň 2 litry (0.5 galonu).

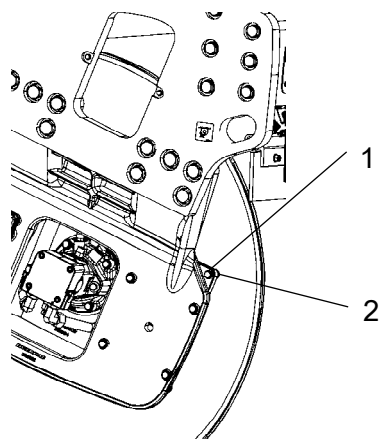
Našroubujte zpět zátku (1) a doplňte olej až do doplnovacího otvoru (2), podle části "Převodovka válce - Kontrola zrovně oleje".

Použijte olej pro převodovky uvedený ve specifikaci mazání.

Vyčistěte a našroubujte zpět vyrovnací zátku/doplnovací zátku (2).



Gumové prvky a montážní šrouby Kontrola

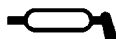


Obr. Válec, strana s vibracemi
1. Gumový prvek
2. Montážní šrouby

Zkontrolujte všechny pryžové prvky (1). Pokud má 25 % či více než 25 % z celkového počtu na jedné straně válce praskliny hlubší než 10–15 mm (0,4–0,6 palce), proveďte výměnu všech prvků.

Zkontrolujte nožem nebo špičatým předmětem.

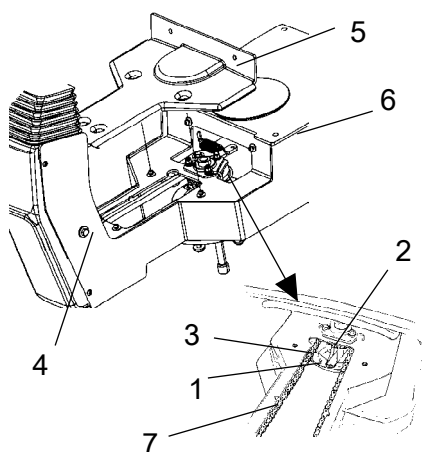
Rovněž zkontrolujte, zda jsou dotažené montážní šrouby.



Uložení sedačky – mazání



Nezapomeňte, že řetěz je důležitá součást mechanismu řízení.



Obr. Uložení sedačky
1. Maznice
2. Ozubené kolo
3. Řetěz řízení
4. Seřizovací šroub
5. Kryt
6. Vodicí lišty
7. Značka

Sejměte kryt (5), abyste získali přístup k maznici (1). Třemi dávkami ruční mazací pistole promažte otočné uložení sedačky obsluhy.

Očistěte a promažte řetěz (3) mezi sedačkou a sloupkem řízení.

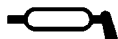
Rovněž promažte posuvné kolejničky (6).

Pokud je řetěz na řetězovém kole (2) uvolněný, povolte šrouby (4) a posuňte sloupek řízení dopředu. Utáhněte šrouby a zkontrolujte napnutí řetězu.

Řetěz nenapínejte příliš silně. V místě značky (7) rámu sedačky musí být možné palcem a ukazováčkem řetězem pohnout do strany asi o 10 mm (0,4 palce). V dolní části nasadte zámek řetězu.



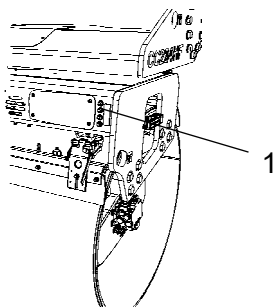
Pokud začne být nastavování sedačky tuhé, je třeba sedačku promazávat častěji, než je uvedeno v této příručce.



Ložisko otáčení (volitelné) - mazání

Naplňte každou maznici (1) pěti dávkami z ručního mazacího lisu.

Použijte vazelínu uvedenou ve specifikaci mazání.



Obr. Zádňí válec
1. Maznice x 4



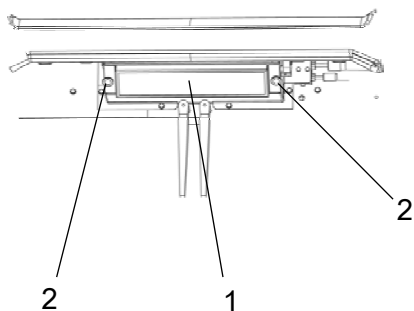
Kabina Filtr čerstvého vzduchu – výměna

V přední části kabiny je umístěn jeden filtr čerstvého vzduchu (1).

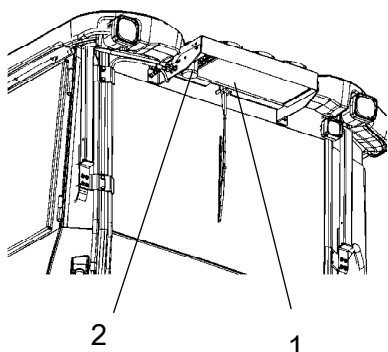
Odmontujte ochranný kryt.

Povolte šrouby (2) a vyjměte celý držák. Vyjměte vložku filtru a nahraďte novou.

Při provozu zařízení v prašném prostředí bude pravděpodobně třeba vyměňovat filtr častěji.



Obr. Kabina, přední část
1. Filtr čerstvého vzduchu (1×)
2. Šroub (2×)



Obr. Kabina
1. Kondenzační prvek
2. Sušící filtr

Klimatizace (volitelné) - kompletní prohlídka

Pro zajištění dlouhodobého uspokojivého provozu je nezbytná pravidelná kontrola a údržba.

Stlačeným vzduchem očistěte veškerý prach z vložky kondenzoru (1). Vložku profukujte shora dolů.



Příliš silný proud vzduchu z trysky může poškodit záhyby vložky.



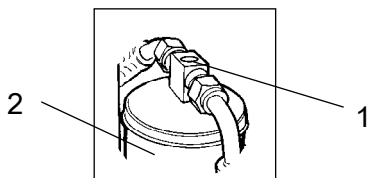
Při práci se stlačeným vzduchem používejte ochranné brýle.

Zkontrolujte upevnění vložky kondenzoru.

Zkontrolujte, zda hadice systému nejsou zlomené. Odtok z chladicí jednotky nesmí být zablokovan tak, aby se uvnitř nesrážela voda.

Klimatizace (volitelné) Vysoušecí filtr - kontrola

Pokud je klimatizace zapnutá, zkontrolujte v hledítku (1), zda nejsou na vysoušecím filtru bublinky.



Obr. Sušící filtr
1. Průzor
2. Držák filtru



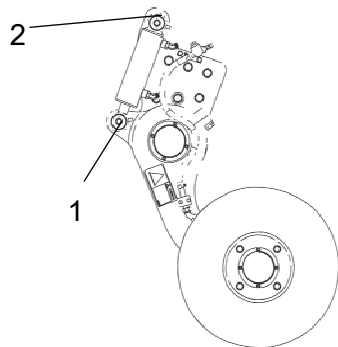
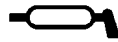
Zaparkujte válec na rovné ploše, zaklínujte kola a aktivujte parkovací brzdu.

Filtr je umístěn na horní straně zadní části střechy kabiny.

Jestliže jsou průzorem vidět bublinky, znamená to, že hladina chladiva je příliš nízká. Vypněte jednotku, abyste zamezili nebezpečí poškození. Doplněte chladivo.



Servis chladicího systému smí provádět pouze odborné firmy.



Obr. Dva mazací body k promazání ořezávače okrajů

Ořezávání okrajů (volitelné) - mazání

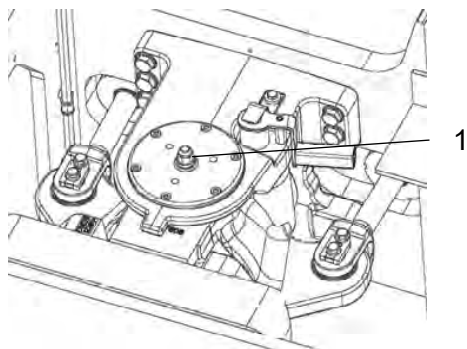


Informace o používání ořezávače okrajů najdete v části s pokyny pro obsluhu.

Promažte oba body dle obrázku.

K mazání vždy používejte vazelínu (viz specifikace mazání).

Naplňte všechny maznice pěti dávkami z ručního mazacího lisu.



Obr. Závěs řízení
1. Matice (24 mm)

Závěs řízení – dotažení



Jestliže je spuštěný motor, nesmí se nikdo přibližovat ke kloubu řízení. Při pohybu řízení hrozí nebezpečí rozdrčení. Před mazáním vypněte motor a aktivujte parkovací brzdu.

K provedení této kontroly utahovacího momentu potřebujete momentový klíč zvládající moment min. 300 Nm.

Nejjednodušším způsobem zjištění, zda máte tento typ závěsu řízení, je podívat se, jestli je horní straně nový typ matice (24 mm) (1), viz obrázek.

Aktuální utahovací moment má být 270 Nm při poloze stroje přímo vpřed.

Údržba – po 2000 hodinách



Válec parkujte na rovné ploše. Není-li stanoveno jinak, musí být při kontrole či seřizování válce motor vypnutý a musí být aktivována parkovací brzda.



Při provozu zařízení v uzavřených prostorech zajistěte dostatečné větrání (odsávání vzduchu). Hrozí nebezpečí otravy oxidem uhelnatým.



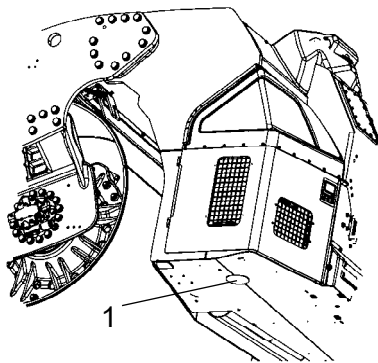
Vznětový motor Výměna oleje

Vypouštěcí zátka motorového oleje je umístěna pod zadním rámem stroje po pravé straně. Chcete-li získat přístup k vypouštěcí zátce, sejměte nejprve pryžovou zátku ve spodní části rámu.

Olej vypouštějte ze zahřátého motoru. Pod vypouštěcí zátku umístěte nádobu o objemu alespoň 14 litrů (15 qt).



Při vypouštění motorového oleje postupujte s velkou opatrností. Používejte ochranné rukavice a brýle.



Obr. Spodní část zadního rámu
1. Vypuštění oleje vznětového motoru

Vyšroubujte vypouštěcí zátku (1). Nechte olej vytéct a potom zátku našroubujte zpět.



Zajistěte ekologickou likvidaci vypuštěného oleje.

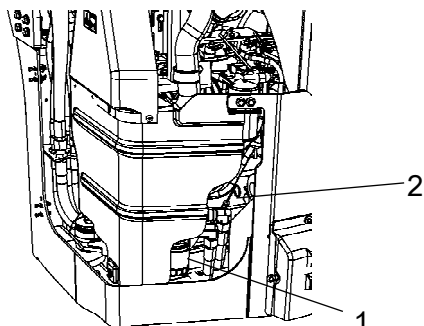
Doplňte čerstvý motorový olej. Informace o správné třídě oleje naleznete ve specifikacích mazání nebo v příručce k motoru.

Nalijte předepsaný objem motorového oleje. Před nastartováním stroje se seznamte s technickými specifikacemi. Nechte motor běžet několik minut ve volnoběhu a pak jej vypněte.

Měrkou hladiny oleje zkontrolujte, zda je hladina motorového oleje správná. Podrobnosti naleznete v příručce k motoru. V případě nutnosti doplňte olej až po značku max. vyznačenou na měrce hladiny oleje.



Motor
Výměna filtru oleje



Obr. Prostor motoru, pravá strana
1. Filtr oleje
2. Měrka

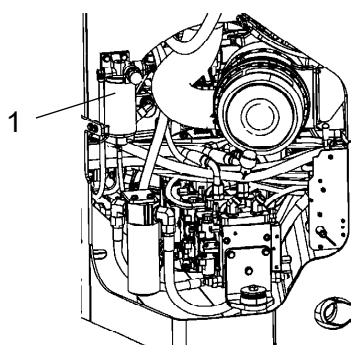
Měrkou (2) zkontrolujte správnou hladinu motorového oleje. Podrobné pokyny najdete v návodu na motor.

Přístup k olejovému filtru (1) získáte po otevření pravých dvířek motorového prostoru.

Informace o výměně filtru najdete v návodu k motoru.



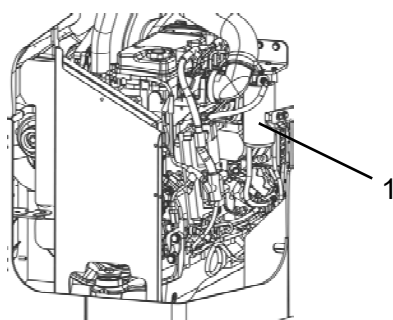
Palivový filtr motoru – výměna/čištění



Obr. Motorový prostor, levá strana
1. Vstupní filtr

Palivový filtr se nachází na levé straně motorového prostoru.

Povolte spodní část, vypusťte veškerou vodu a jednotku filtru vraťte zpět.



Obr. Motorový prostor, pravá strana.
1. Palivový filtr

Vyměňte palivový filtr umístěný na pravé straně motorového prostoru.

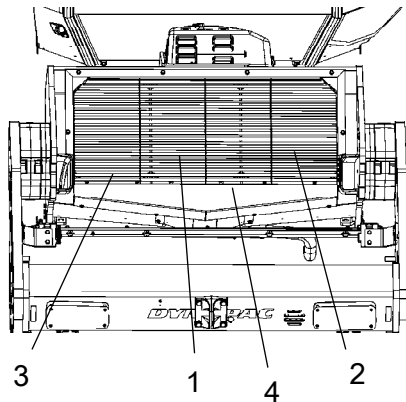
Spusťte motor a zkontrolujte, zda filtr řádně těsní.



Chladič hydraulické kapaliny Kontrola – čištění

Přístup k chladičům vody a hydraulické kapaliny získáte po sejmutí mřížky chladiče (4).

Průtok vzduchu chladičem nesmí být omezen. Znečištěný chladič vyfoukejte stlačeným vzduchem nebo umyjte vysokotlakým vodním čističem.



Obr. Chladič

1. Chladič plnicího vzduchu
2. Chladič vody
3. Chladič hydraulické kapaliny
4. Mřížka chladiče



Při používání vysokotlaké vodní trysky postupujte opatrně. Nepřibližujte trysku příliš ke chladiči.



Při práci se stlačeným vzduchem nebo vysokotlakými vodními tryskami používejte ochranné brýle.

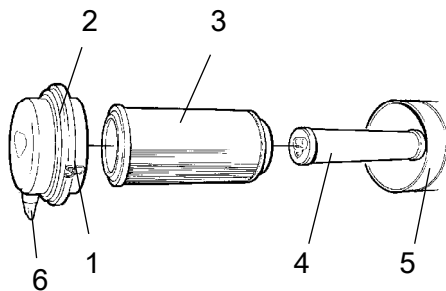


Čistič vzduchu

Kontrola – výměna hlavního vzduchového filtru



Výměnu hlavního filtru čističe vzduchu proveďte ve chvíli, kdy se na displeji při maximálních otáčkách vznětového motoru rozsvítí výstražný indikátor.



Obr. Čistič vzduchu

1. Svorky
2. Kryt
3. Hlavní filtr
4. Záložní filtr
5. Plášť filtru
6. Prachový ventil

Uvolněte svorky (1), vysuňte kryt (2) a vyjměte hlavní filtr (3).

Nevyjímejte záložní filtr (4).

Podle potřeby vyčistěte čistič vzduchu, viz část Čistič vzduchu – čištění.

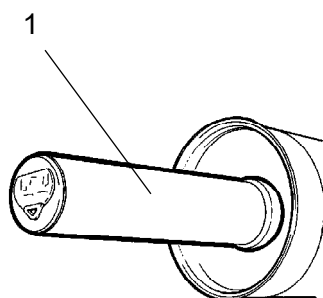
Při výměně hlavního filtru (3) zasuňte nový filtr a namontujte čistič vzduchu v opačném pořadí.

Zkontrolujte stav prachového ventilu (6); podle potřeby vyměňte.

Při montáži krytu musí prachový ventil směřovat dolů.



Záložní filtr - výměna



Obr. Vzduchový filtr
1. Záložní filtr

Po každé druhé výměně hlavního filtru vyměňte záložní filtr.

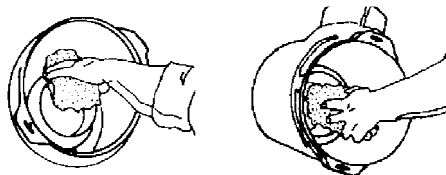
Při výměně záložního filtru (1) vyjměte starý filtr z držáku, vložte nový filtr a opačným postupem sestavte čistič vzduchu.

Podle potřeby vyčistěte čistič vzduchu, viz část Čistič vzduchu – čištění.



Čistič vzduchu - čištění

Otřete obě strany výstupní trubice.

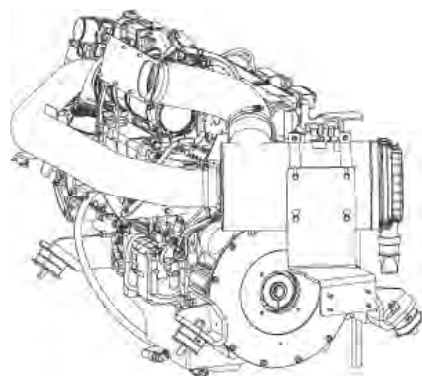


Vnitřní okraj
výstupní trubice.

Vnější okraj výstupní
trubice.

Otřete vnitřní stranu krytu (2) a pláště filtru (5). Viz předchozí obrázek.

Rovněž otřete oba povrchy pro výstupní trubici; viz obrázek vedle.

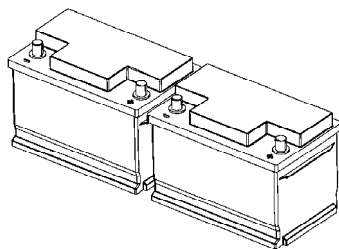


Zkontrolujte, zda jsou svorky na hadici mezi pláštěm filtru a na sací hadici utažené a zda hadice není poškozená. Zkontrolujte všechny hadice až k motoru.



Akumulátor – zkontrolujte stav

Akumulátor je zalisovaný a nevyžaduje žádnou údržbu.



Obr. Akumulátor



Při kontrole stavu elektrolytu se v bezprostřední blízkosti nesmí nacházet žádný otevřený oheň. Při dobíjení akumulátoru alternátorem se vytváří výbušný plyn.



Při odpojování akumulátoru vždy nejprve odpojte kabel od záporného pólu. Při připojování akumulátoru vždy nejprve připojte kabel ke kladnému pólu.

Kabelové koncovky musí být čisté a utažené. Zkorodované koncovky je třeba očistit a namazat vazelínou odolnou proti kyselinám.

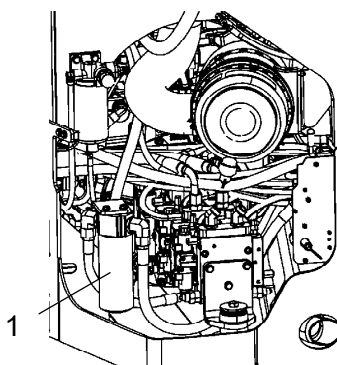
Otřete horní část akumulátoru.



Filtr hydraulického oleje Výměna



Vyjměte filtr (1) a zajistěte likvidaci specializovanou firmou. Jedná se o jednorázový filtr, který nelze čistit.

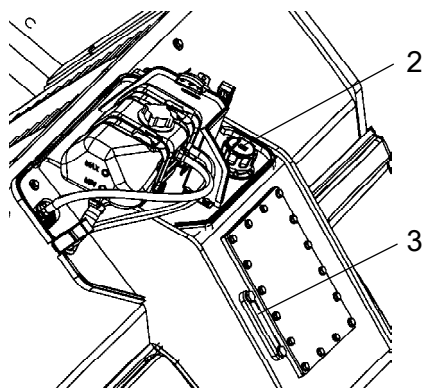


Obr. Motorový prostor, levá strana
1. Filtr hydraulické kapaliny

Důkladně očistěte povrch těsnění držáku filtru.

Na gumové těsnění nového filtru naneste tenkou vrstvu čisté hydraulické kapaliny.

Našroubujte filtr rukou; nejprve tak, aby těsnění filtru dosedlo na spodek pláště filtru. Potom utáhněte o jednu další otáčku.



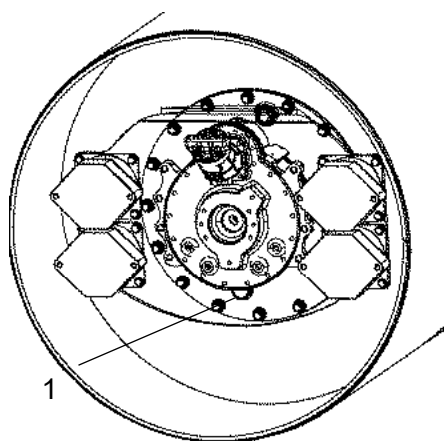
Obr. Zásobník hydraulické kapaliny
2. Víčko zásobníku hydraulické kapaliny
3. Průzor

V průzoru (3) zkontrolujte hladinu hydraulické kapaliny a podle stanovených požadavků ji doplňte. Více informací naleznete v části „Po každých 10 hodinách provozu“.

Spustěte motor a zkontrolujte, zda filtr neuniká.



Válec - Výměna oleje



Obr. Válec, strana s vibracemi
1. Vypouštěcí zátka

Umístěte válec tak, aby se vypouštěcí zátka (1) nacházela přímo dole.

Umístěte nádržku, do které se vejde aspoň 7 litrů (7.5 kvartů) pod zátku.

Odšroubujte vypouštěcí zátku (1). Nechte vytéct všechen olej.

Vypouštěním na obou půlkách válce při doplňování je potřebné udělat jenom na jedné straně válce. (společná olejová koupel)



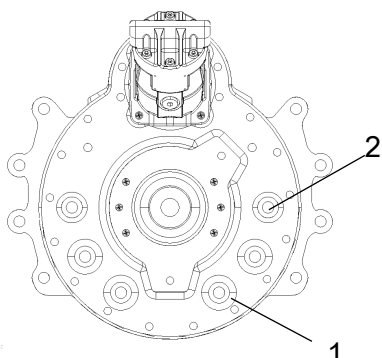
Zajistěte ekologickou likvidaci vypuštěného oleje.

Pokyny pro doplňování oleje najdete v části Po každých 500 hodinách provozu.

Vyměňte olej v předním i zadním válci.



Převodovka válce – výměna oleje



Obr. Převodovka válce
1. Vypouštěčm zatka
2. Doplnovacm zatka/Vyrovnacm zatka

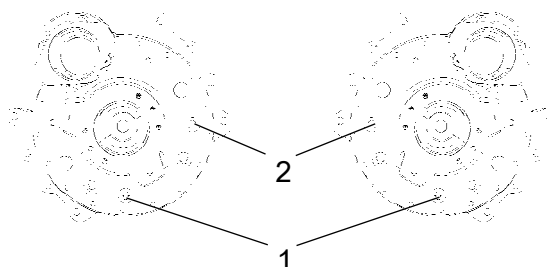
Ummstěte kladku na zroveň povrchu.

Utřete dočista, odšroubujte zatky (1, 2) a vypustěte olej do vhodni nadržky, s kapacitou aspoň 2 litry (0.5 galonu).

Našroubujte zpět zatku (1) a doplňte olej až do doplňovacmho otvoru (2), podle části "Převodovka válce - Kontrola zrovně oleje".

Použijte olej pro převodovky uvedený ve specifikaci mazání.

Vyčistěte a našroubujte zpět vyrovnacm zatku/doplňovacm zatku (2).

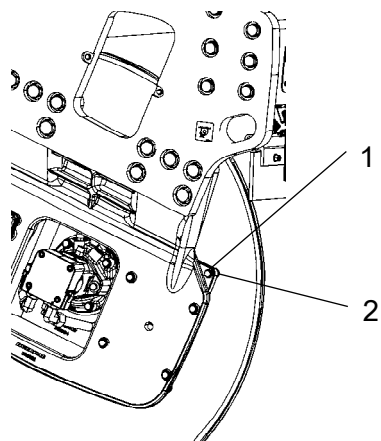


Gumové prvky a montážní šrouby Kontrola

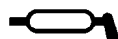
Zkontrolujte všechny pryžové prvky (1). Pokud má 25 % či více než 25 % z celkového počtu na jedné straně válce praskliny hlubší než 10–15 mm (0,4–0,6 palce), provedte výměnu všech prvků.

Zkontrolujte nožem nebo špičatým předmětem.

Rovněž zkontrolujte, zda jsou dotažené montážní šrouby.



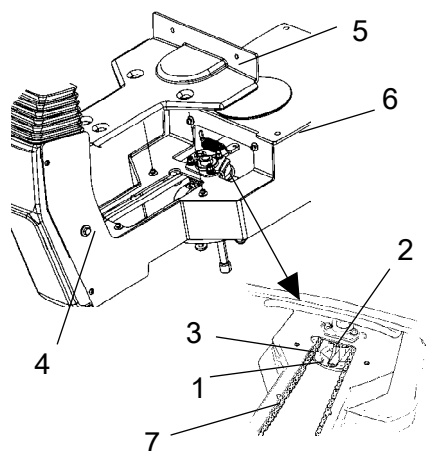
Obr. Válec, strana s vibracemi
1. Gumový prvek
2. Montážní šrouby



Uložení sedačky – mazání



Nezapomeňte, že řetěz je důležitá součást mechanismu řízení.



Obr. Uložení sedačky

1. Maznice
2. Ozubené kolo
3. Řetěz řízení
4. Seřizovací šroub
5. Kryt
6. Vodící lišty
7. Značka

Sejměte kryt (5), abyste získali přístup k maznici (1). Třemi dávkami ruční mazací pistole promažte otočné uložení sedačky obsluhy.

Očistěte a promažte řetěz (3) mezi sedačkou a sloupkem řízení.

Rovněž promažte posuvné kolejnice (6).

Pokud je řetěz na řetězovém kole (2) uvolněný, povolte šrouby (4) a posuňte sloupek řízení dopředu. Utáhněte šrouby a zkontrolujte napnutí řetězu.

Řetěz nenapínejte příliš silně. V místě značky (7) rámu sedačky musí být možné palcem a ukazováčkem řetězem pohnout do strany asi o 10 mm (0,4 palce). V dolní části nasadte zámek řetězu.



Pokud začne být nastavování sedačky tuhé, je třeba sedačku promazávat častěji, než je uvedeno v této příručce.



Uzávěr zásobníku hydraulické kapaliny - kontrola

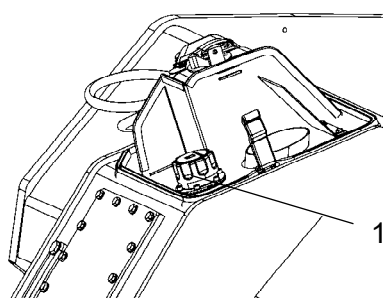
Otočte stroj tak, aby bylo víčko zásobníku přístupné z levé strany stroje.

Odšroubujte zátku a zkontrolujte, zda není ucpaná. Vzduch musí zátkou volně procházet oběma směry.

Pokud je průchod některým směrem ucpaný, odstraňte nečistoty z filtru malým množstvím motorové nafty a profoukněte stlačeným vzduchem; nebo použijte novou zátku.



Při práci se stlačeným vzduchem používejte ochranné brýle.



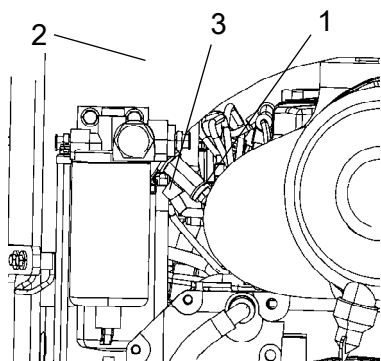
Obr. Levá přední strana zadního rámu
1. Víčko zásobníku hydraulické kapaliny



Zásobník hydraulické kapaliny Výměna kapaliny



Při vypouštění motorového hydraulické kapaliny postupuje s opatrností. Používejte ochranné rukavice a brýle.



Obr. Motorový prostor pod zásobníkem hydraulické kapaliny (z levé strany)
1. Vypouštěcí otvor oleje
2. Zásobník hydraulické kapaliny
3. Ventil

Otevřete motorový prostor Vypouštěcí zátka/ventil je v oblasti pod zásobníkem hydraulické kapaliny.

Pod motorový prostor umístěte nádobu o objemu alespoň 50 litrů (13,2 galonů).

Ujistěte se, zda je ventil (3) zavřený.

Odšroubujte vypouštěcí olejovou zátku (1) a z motorového prostoru vyvedte připojenou vypouštěcí hadici.

Otevřete ventil (3) a nechte veškerý olej vytéct. Zavřením ventilu a nasazením zátky (1) obnovte původní stav.



Zajistěte ekologickou likvidaci vypuštěné kapaliny.

Naplňte zásobník novou hydraulickou kapalinou. Informace o správné třídě oleje najdete v části se specifikacemi mazání.

Vyměňte filtr hydraulické kapaliny. Viz část „Údržba – 1 000 hodin“.

Spust'te motor a použijte hydraulické funkce. Zkontrolujte stav kapaliny v zásobníku a podle potřeby doplňte.



**Palivová nádrž
- čištění**

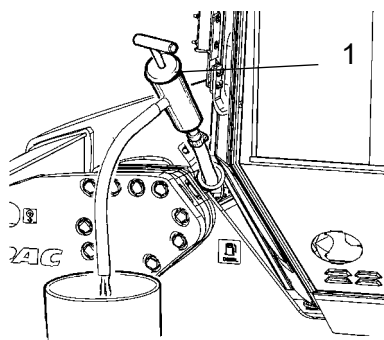
Palivovou nádrž lze nejjednodušší vyčistit, když je takřka prázdná.

Vypouštěcí ventil se nachází pod levou stranou předního rámu.

Zásobník můžete vypustit i vhodným čerpadlem (například olejovým čerpadlem), čímž odstraníte ze dna sediment.



Palivo s usazeninami nashromážděte do nádoby a zajistěte jejich ekologickou likvidaci.



Obr. Palivová nádrž
1. Čerpadlo pro vypouštění oleje



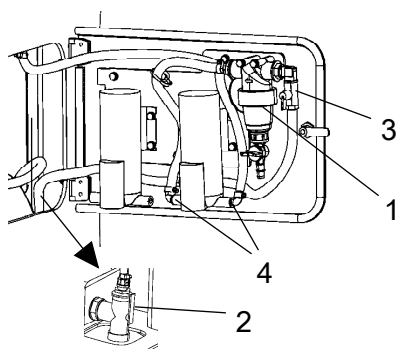
Při manipulaci s palivem nezapomeňte na nebezpečí požáru.



**Kropicí systém
- vypouštění**



V zimě pamatujte na nebezpečí zamrznutí. Vyprázdněte zásobník, čerpadlo, filtr a vedení nebo do vody přimíchejte prostředek proti zamrznutí.



Obr. Systém čerpadla
1. Plášť filtru
2. Vypouštěcí ventil
3. Uzavírací ventil
4. Rychlospojky

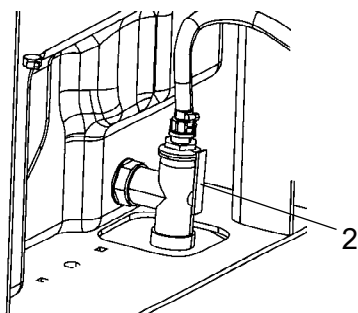
V prostoru systému čerpadla u hlavního zásobníku vody se nachází vypouštěcí ventil (2). Tímto ventilem vypustíte zásobník i součásti systému čerpadla.

Vodní hadice se k čerpadlu připojují rychlospojkami (4), jež zjednodušují vypouštění a přepojení na záložní čerpadlo (volitelné).

Výstupní hadici z hlavního zásobníku lze odpojit a konec umístit do nádoby s nemrznoucí směsí, aby pronikla čerpadlem/filtrem.



Zásobník vody - čištění



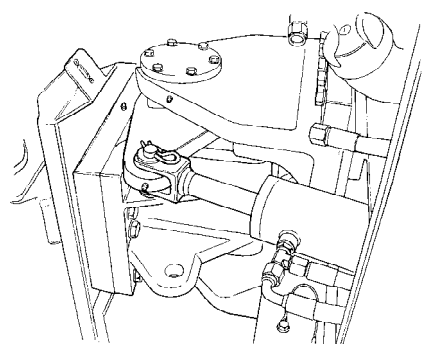
Obr. Zásobník vody
2. Vypouštěcí zátka

Zásobník/zásobníky vody umyjte vodou a vhodným čisticím přípravkem pro plastové plochy.

Zavřete vypouštěcí ventil (2), naplňte zásobníky vodou a zkontrolujte, zda nedochází k úniku.



Zásobníky vody jsou vyrobeny z plastu (polyetylén) a jsou recyklovatelné.



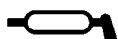
Obr. Kloub řízení

Kloub řízení - kontrola

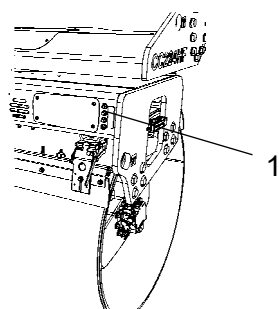
Zkontrolujte, zda kloub řízení nevykazuje poškození nebo praskliny.

Zkontrolujte a utáhněte všechny volné šrouby.

Rovněž zkontrolujte jakýkoli náznak tuhosti nebo vůle v kloubu.



Ložisko otáčení (volitelné) - mazání



Obr. Zádní válec
1. Maznice x 4

Naplňte každou maznici (1) pěti dávkami z ručního mazacího lisu.

Použijte vazelínu uvedenou ve specifikaci mazání.



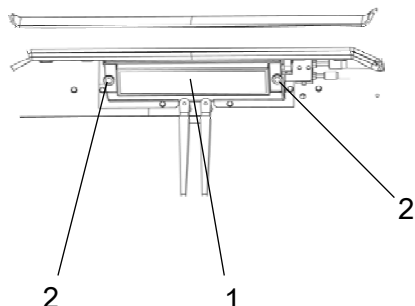
Kabina Filtr čerstvého vzduchu – výměna

V přední části kabiny je umístěn jeden filtr čerstvého vzduchu (1).

Odmontujte ochranný kryt.

Povolte šrouby (2) a vyjměte celý držák. Vyjměte vložku filtru a nahraďte novou.

Při provozu zařízení v prašném prostředí bude pravděpodobně třeba vyměňovat filtr častěji.



Obr. Kabina, přední část
1. Filtr čerstvého vzduchu (1×)
2. Šroub (2×)



Klimatizace (volitelné) - kompletní prohlídka

Pro zajištění dlouhodobého uspokojivého provozu je nezbytná pravidelná kontrola a údržba.

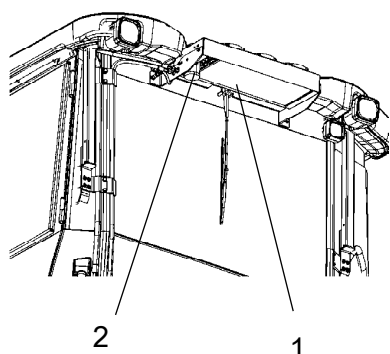
Stlačeným vzduchem očistěte veškerý prach z vložky kondenzoru (1). Vložku profukujte shora dolů.



Příliš silný proud vzduchu z trysky může poškodit záhyby vložky.



Při práci se stlačeným vzduchem používejte ochranné brýle.



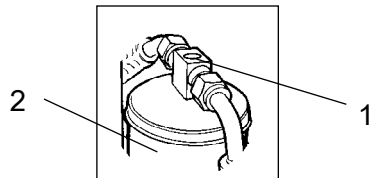
Obr. Kabina
1. Kondenzační prvek
2. Sušicí filtr

Zkontrolujte upevnění vložky kondenzoru.

Zkontrolujte, zda hadice systému nejsou zlomené. Odtok z chladicí jednotky nesmí být zablokovan tak, aby se uvnitř nesrážela voda.

Klimatizace (volitelné)
Vysoušecí filtr - kontrola

Pokud je klimatizace zapnutá, zkontrolujte v hledítku (1), zda nejsou na vysoušecím filtru bublinky.



Obr. Sušicí filtr
1. Průzor
2. Držák filtru



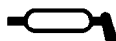
Zaparkujte válec na rovné ploše, zaklínujte kola a aktivujte parkovací brzdou.

Filtr je umístěn na horní straně zadní části střechy kabiny.

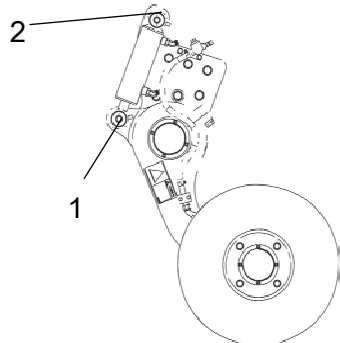
Jestliže jsou průřezem vidět bublinky, znamená to, že hladina chladiva je příliš nízká. Vypněte jednotku, abyste zamezili nebezpečí poškození. Doplňte chladivo.



Servis chladicího systému smí provádět pouze odborné firmy.



Ořezávání okrajů (volitelné)
- mazání



Obr. Dva mazací body k promazání ořezávače okrajů

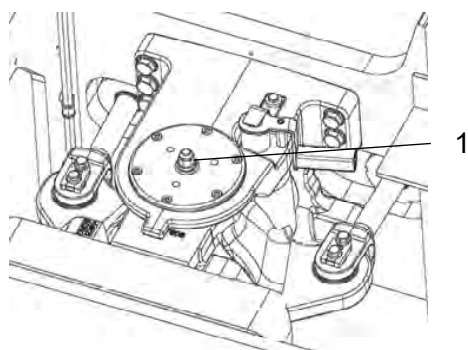


Informace o používání ořezávače okrajů najdete v části s pokyny pro obsluhu.

Promažte oba body dle obrázku.

K mazání vždy používejte vazelínu (viz specifikace mazání).

Naplňte všechny maznice pěti dávkami z ručního mazacího lisu.



Obr. Závěs řízení
1. Matice (24 mm)

Závěs řízení – dotažení



Jestliže je spuštěný motor, nesmí se nikdo přibližovat ke kloubu řízení. Při pohybu řízení hrozí nebezpečí rozdrčení. Před mazáním vypněte motor a aktivujte parkovací brzdou.

K provedení této kontroly utahovacího momentu potřebujete momentový klíč zvládající moment min. 300 Nm.

Nejjednodušším způsobem zjištění, zda máte tento typ závěsu řízení, je podívat se, jestli je horní straně nový typ matice (24 mm) (1), viz obrázek.

Aktuální utahovací moment má být 270 Nm při poloze stroje přímo vpřed.



Dynapac Compaction Equipment AB

Atlas Copco Road Construction Equipment AB
Box 504, SE 371 23 Karlskrona, Sweden

www.atlascopco.com